CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO V | BUENOS AIRES, 28 DE JUNIO DE 1902 | N.º 195

EL MOVIMIENTO DE LA OPINIÓN

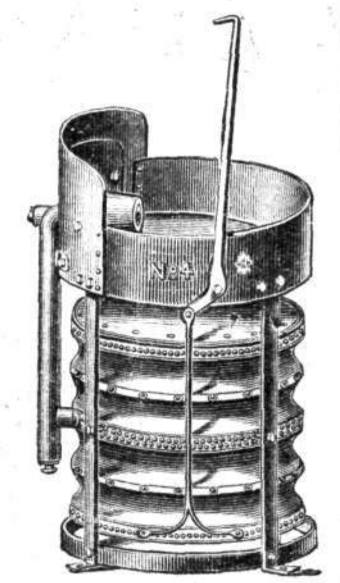


—¡La vi agitarse! Si no le espanto de algún modo, el inoportuno mosquito acabará por despertarla.



Fraguas Portátiles

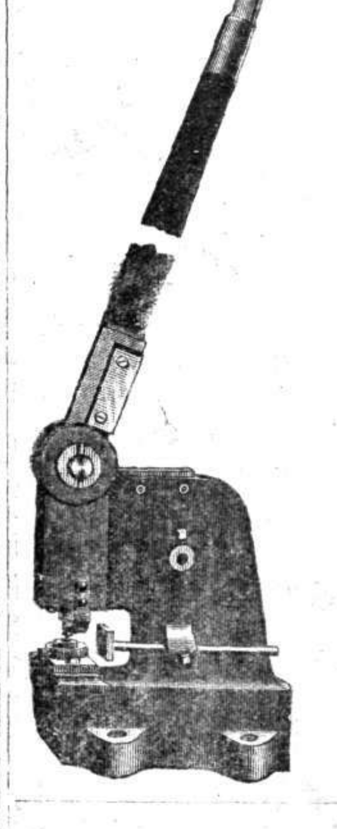
INGLESAS Y FRANCESAS

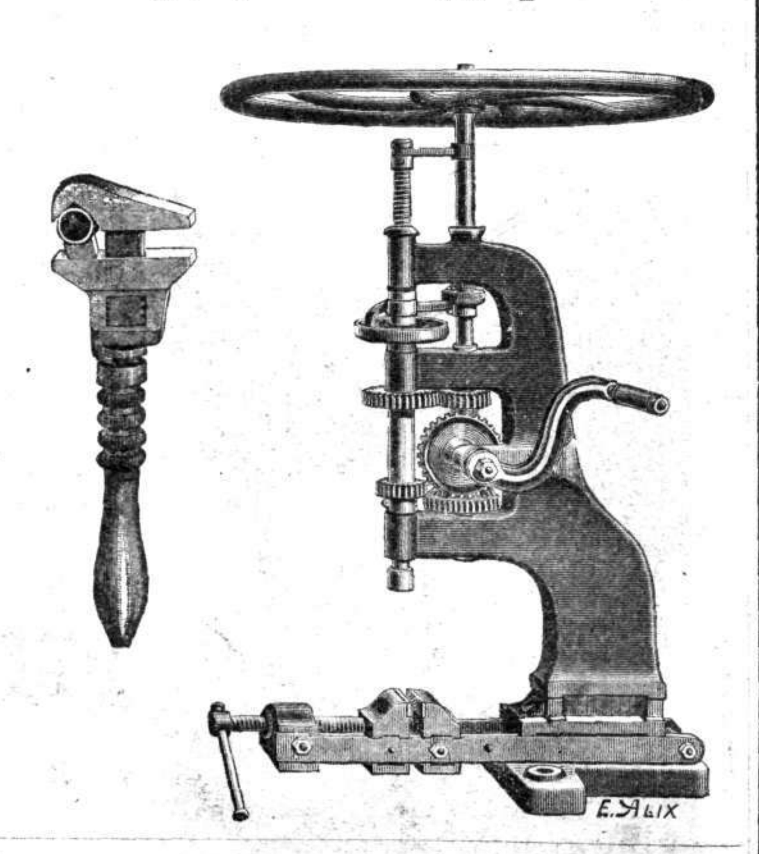


Máquinas de Agujerear y Punzonear

Llaves y Tenazas

Tarrajas para Bulones y Tuercas





EN VENTA: EN LO DE

Juan y José Drysdale y Cía.

440, Calle Perú, 450, Buenos Aires

LA CORONACIÓN DE EDUARDO VII

En el consejo privado celebrado hace poco por el rey Eduardo, quedaron establecidos los más importantes detalles de la coronación que se ha suspendido. En general, la solemnidad se acorta mucho en relación con las coronaciones anteriores, algunas de las cuales causaron gran fatiga, tanto al soberano como á los nobles que á ellas asistían. Así por ejemplo, la ceremonia del homenaje de los pares, que era de las que más se prolongaban, se realizará en esta ocasión solamente por el par de más edad de cada categoría en representación de sus compañeros. Los diez mandamientos, la primera oblación, el coro de aleluya, el himno y la plegaria final se omiten, la letanía y la bendición se acortan, mientras que queda abolida la antigua costumbre de arrojar medallas de oro y plata al pueblo, lo que ocasionaba un gran tumulto. Entre los que concurran se distribuirán más tarde medallas conmemorativas.

El orden del servicio es el siguiente: El rey y la reina entrarán en la Abadía de Westminster por la puerta del oeste, siendo saludados con un himno, y se dirigirán á la plataforma especial donde están colocados los sillones. En primer lugar, el arzobispo de Canterbury y otros dignatarios presentarán el rey á su pueblo sucesivamente en los cuatro lados de la plataforma. Una vez colocados en el altar los atributos reales, se dirán la letanía y el principio del servicio de la comunión, siguiendo un corto sermón del obis-



LA MEDALLA CONMEMORATIVA DE LA CORONACIÓN.—ANVERSO



Del palacio de Buckhinghan á San Pablo, camino que recorrerá el rey en la coronación.



REVERSO



LA ÚLTIMA PROCESIÓN DE CORONACIÓN DESDE LA TORRE Á WESTMINSTER. ABRIL DE 1661. CORONACIÓN DE CARLOS II

GRAM-O-FON

DE

Voz Asombrosa – Repertorio Elegido – Claridad Notable



DISCOS QUE NO SE GASTAN

El GRAM-O-FON reune en sí todos los elementos para proporcionar un concierto completo, con el mejor repertorio de las óperas clásicas, las voces de célebres artistas, recitaciones cómicas, etc.



¡Oir para Creer!

Es extraordinario el surtido de piezas de música y canto que hoy ofrecemos.

Única Casa Especial **Cassels &**  **43, Florida, 43**



Caloríferos

Cocinas Cassels

Pídase Catálogos

43 CALLE FLORIDA

Cassels & Co.

IMPORTADORES





Los cincuenta años

de éxito continuo de las **PÍLDORAS DEL DOCTOR AYER**, atestiguan su bondad.

Son puramente vegetales. No debilitan al paciente. Se toman sin repugnancia y fácilmente. Con su uso, hombres, señoras y niños pueden obtener resultados maravillosos, eliminando toda impureza y veneno del sistema.

Han curado á miles

y los curarán á Vdes.



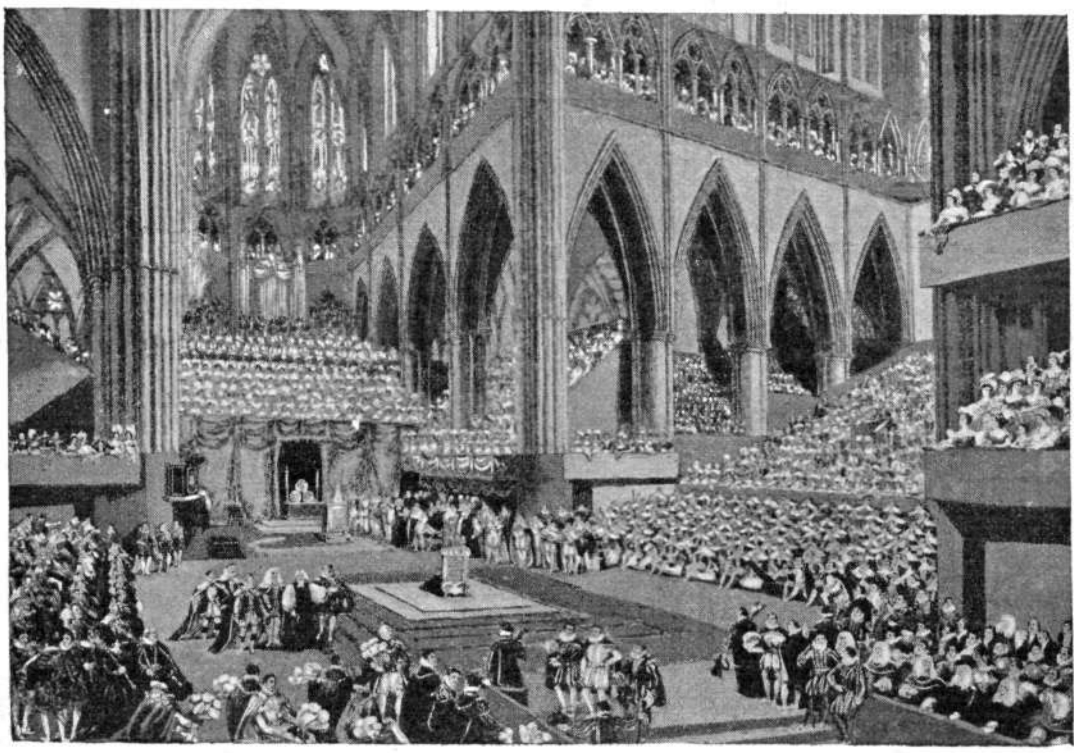
PREPARADAS POR LA Cia.

DR. AYER Y CÍA.—LOWELL. MASS., E. U. A.



LA PROCESIÓN Y CORTEJO DE EDUARDO VI POR LONDRES, 1547

po de Londres, durante el cual el rey se colocará su gorro de terciopelo carmesí. Después vendrá el solemne juramento y el soberano será ungido por el arzobispo de Canterbury, sentándose en un sillón junto al altar bajo un palio sostenido por cuatro caballeros de la orden de la Liga. El arzobispo unge al rey con una cruz en la cabeza y en las manos, y después de una oración, el deán de Westminster le pone la sobretúnica. Sucesivamente Su Majestad recibe las espuelas, la espada, el manto real, el orbe, el anillo, el cetro, los guantes y finalmente el arzobispo pone la corona sobre su cabeza, momento en el cual suenan las trompetas y hacen su saludo los cañones de la Torre. Entrégase luego al rey una Biblia, dándosele entonces por primera vez el título de «nuestro gracioso rey», y después de la bendición y de un Tedéum Su Majestad se coloca en el tro-



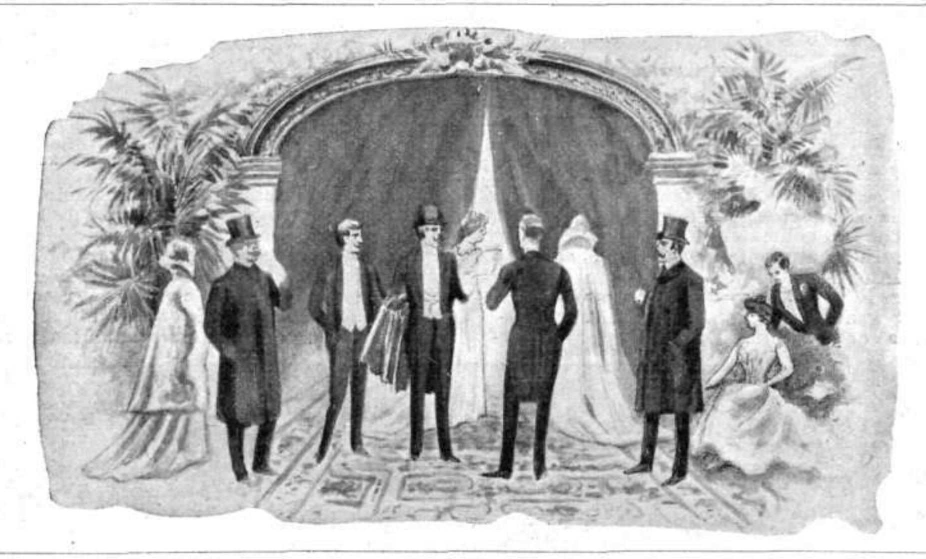
LA ABADÍA DE WESTMINSTER COMO APARECÍA CUANDO SE CORONÓ JORGE IV



TRAJES, SOBRETODOS, RAGLANES y artículos generales para **HOMBRES** y **NIÑOS**.—**GRAN EXISTENCIA.**

Todas las prendas de esta casa se distinguen por su corte elegante, confección esmerada y la excelente clase de los géneros. **Exigir siempre** la etiqueta con nuestra marca registrada en cada prenda.

Trajes casimir para hombre, desde	$ 21.—	**Traje** casimir para niño, desde....	$ 2.75
Sobretodos » » »	» 23.—	**Sobretodo** » » »	» 17.50
Raglan » » »	» 36.—	**Raglan** » » »	» 27.—



Sombreros ingleses de **W. Wilson & Co**, de Londres, los mejores que se importan, á $ .... **$ 10.50**

Sombrero blando castor, f. de moda	$ 2.80	**Galerita,** formas de moda.........	$ 5.90
» » » »	» 7.50	» » »	» 8.90
» » » »	» 9.50	» » »	» 9.50

CALZADO

Botín Norteamericano............	$ 15.95
» »	» 11.10
» »	» 7.90

CORBATAS

Plastron seda, **gran moda**........	$ 0.75
» » »	» 1.50
» » »	» 2.50

Camisas, cuellos, puños, artículos de punto en seda, lana, hilo y algodón; existencia en todas las clases y precios. Todos los artículos son recibidos directamente de las principales fábricas de Europa.

PIDAN SIEMPRE EL CATÁLOGO



CORONACIÓN DE EDUARDO I



CORONACIÓN DE EDUARDO II É ISABEL

no, donde se le rinde el homenaje. Procédese entonces á la coronación de la reina que, es ungida sólo en la cabeza, colocándole la corona el arzobispo de York. Finalmente se termina el servicio de la comunión y Sus Majestades pasan á la capilla de San Eduardo para dejar los mantos.

Nuestros grabados muestran curiosos antecedentes de la coronación de los reyes de Inglaterra: las ceremonias para las coronaciones del I, II, III y IV Eduardos, el aspecto de la Abadía de Westminster en la coronación de Jorge IV, el cortejo de la coronación de Eduardo VI por las calles de la ciudad, el último cortejo de coronación que pasó desde la Torre á Westminster y que fué el de Carlos II, y el antiguo modelo del traje que en la coronación llevaban los pares, en



CORONACIÓN DE EDUARDO III



CORONACIÓN DE EDUARDO IV

Liquidación definitiva de los siguientes artículos

Nuestro señor Lynch ha regresado hace poco de su viaje de Europa y de los Estados Unidos, habiendo conseguido realizar ventajosos arreglos con varias importantísimas fábricas extranjeras para la exclusiva representación y venta de sus productos en las Repúblicas de la América del Sud.

La importancia de estas transacciones hace necesario dedicarles toda nuestra energía y también nuestras localidades, para ocuparnos seriamente con la venta al por mayor y menor de los referidos artículos. que son:

Calzado Norteamericano y Sombreros Norteamericanos é Ingleses

Por este motivo hemos convenido en liquidar definitivamente las existencias en los demás artículos con sacrificio de *toda ganancia para terminar pronto, pues necesitamos con urgencia el espacio para la enorme cantidad de mercaderías en tránsito.*

Gran reducción de precios en el Calzado Norteamericano

En consecuencia de nuestro último arreglo con la *«Geo. E. Keith Co. de Boston, Mass. U. S.»*, nos hallamos en condiciones de importar nuestro calzado Norteamericano á precios reducidos, cuya ventaja ponemos al provecho de nuestros clientes.

La excelente calidad y la alta reputación de que goza el calzado de KEITH, es ya muy conocida; la gran cantidad de nuestros clientes esparcidos en toda la República, los millares de pares de botines que hemos vendido y el continuo aumento del número de nuestros clientes, son la mejor recomendación y dejan indiscutible la superioridad de este artículo.

En cuanto á los nuevos precios á los cuales vendemos ahora, nuestros botines resultarán los mejores y en comparación á su excelente calidad los más baratos en este mercado.

TENEMOS LA AUTORIZACIÓN de la fábrica de garantizar cada par de su calzado y en el caso que se encontrase un par que no fuese satisfactorio, nos arreglaremos con el cliente sin dificultad alguna.

Botines de hombre

De becerro negro	antes	12.75	ahora	11.75
» de color	»	12.75	»	11.75
» negro	»	14.75	»	12.75
Imitación Vici	»	14.75	»	12 75
De becerro color Hichory Calf	»	15.75	»	13.75
» » Russia	»	15.75	»	13.75
Vici, guantes para los pies	»	15.75	»	14 75
» » color, para los pies.	»	16.75	»	14.75
Becerro negro mejor calidad	»	16.75	»	14.75
» Box Calf	»	1.675	»	14.75

Camisas, Cuellos y Puños

Liquidamos definitivamente nuestro Departamento proveedor de artículos de camisería para hombre.

Camisas blancas, confección de la casa, antes 4.25. 3.75 y 3.25		ahora	2 95
Cuellos confección de la casa, antes	0.85 y 0.75	»	0.45
Puños » » » » »	1.0)	»	0.75
Camisas lana » » » » »	4.95	»	3.45
» franela » » » » »	2.85	»	1.95
Pijamas » » » » »	7.85	»	5.95
» de Oxford y Zeptier »	6.25	»	4.95
Calzoncillos de hilo » »	5.45	»	3 00

Tiradores norteamericanos, antes 2.35 á 0.75, ahora 1.35 á 0.35.

Pañuelos, existencia inmensa, se vende á precios inferiores al costo.

Medias y Ropa interior

edias importadas, negras, finas, para hombre........ antes 0.75, ahora 0.50

Medias de fantasía, finas, para hombre, antes 1.95, 1.65, 1.45, 1 35, 1.15, ahora 1.95 á 0.75

Medias finas de hilo, importadas, negras y de fantasía, antes 2.15 y 1.95, ahora 1.45 á 1.25

Medias negras y de fantasía, de la mejor clase, de algodón, de manufactura norteamericana, antes 1.25 y 1.15, ahora 0.90

Medias inglesas de lana para hombre, negras y de fantasía, antes 1.95, 1.35 ahora 1.15, 0.60

Medias finas de seda para señora, antes 3.95, ahora 3.00

Medias ciclistas para hombre...... antes 1.95, ahora 0.95

Ropa interior para hombres

Camisetas gruesas pura lana, clase extra	antes	8.95,	ahora	6.85
Camisetas más livianas, de lana y seda	»	5.85	»	4.45
Camisetas de lana natural	antes	4.25	ahora	2.95
Calzoncillos extrafinos de pura lana, gruesos	»	8.95	»	7.
Calzoncillos más livianos, de seda y lana	»	6.25	»	4.65
Calzoncillos más livianos, de lana natural	»	4.55	»	3 15
Camisetas de algodón é hilo, de fantasía y natural, antes 3.95, 3.25, 2.95, 2.75		ahora	1.45 y	1 95
Calzoncillos de algodón é hilo, antes 4.25, 3.75, 2.45, ahora reducidos	á	1.65	hasta	1.45

Cepillos, Peines, Jabón y Perfumería

Cepillos para dientes, antes 1.45 hasta 0.65, ahora de	0.85	hasta	0.25
Cepillos para uñas, antes 2.95 hasta 1.35, ahora de	1.95	»	0.45
Cepillos para sombreros, antes 2.25 hasta 1.35, ahora de	1.45	»	0.85
Cepillos para ropa, antes 4.95 hasta 1.45, ahora de	2.45	»	0.85
Cepillos para baño, antes 3.85 hasta 1.95. ahora de	2 65	»	1.35
Cepillos para cabello, antes 4.45 hasta 1.45, ahora de	2.95	»	0.95
Peinetas de fantasía para señoras, antes 4.45 hasta 0 75, ahora de	1.95	»	0.45

Perfumes y jabones á precios sumamente bajos.

Departamento de Sastrería y Confección
Ropa lista para vestir

Trajes cheviots fantasía	29.75
» » azules y negros	33.75
Sobretodos de castor, azules y negros, cuellos de terciopelo	36.75
Pantalones fantasía, media estación, casimires especiales	10.75

Trajes y Sobretodos á la medida

Trajes cheviots, azul marino	49.75
» casimires de fantasía, muy finos	52.75
» » » » y negros, inmejorables	54.75
» » » » » extra	59.75
Gran ocasión del día, sobretodos de rico castor	39.75

Para la campaña remitiremos toda mercadería el mismo día recibirde el pedido, siendo el flete de cuenta nuestra con tal que el pedido pase de $ 25.



581 Cangallo á Florida 205

comparación con el actual. También damos á conocer los sombreros que usará el rey Eduardo en las ceremonias que van á celebrarse, la medalla conmemorativa de la coronación y el modelo de los vasos, que servirán para el gran banquete que da el rey á 50.000 pobres. Esos vasos de loza vidriada son un regalo del rey á sus invitados.

Los arcos bajo los cuales pasaron en otros tiempos distintos monarcas, son hoy en día otra curiosidad. Reproducimos el de la entrada de Carlos II en Londres erigido cerca de la Royal Exchange en Abril de 1661; el levantado en honor de Jaime I, en las mismas cercanías en 1603, el arco construído en honor del mismo monarca en Gracechurch Street, otro en honor de ese rey, el arco de Wellington por donde pasará el rey y los erigidos últimamente en Cheapside.



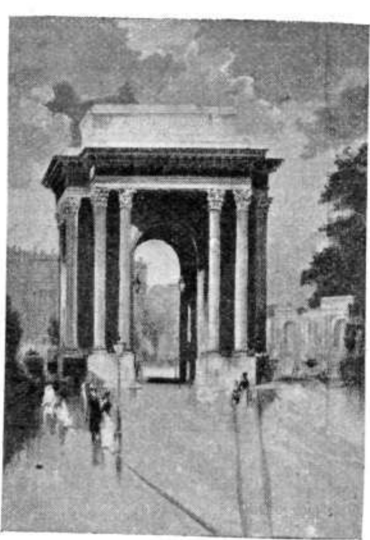
EDUARDO VI

Los atributos de la coronación que corresponde llevar á determinados nobles por derecho tradicional constituyen una nota gráfica interesante y dan una idea de la solemnidad de la ceremonía.

El momento más importante de la coronación será aquel en que el arzobispo de Canterbury colocará la corona en la cabeza de Su Majestad, pero la escena más espléndida será la siguiente, en que cada par aparecerá en la Abadía de Westminster, llevando su corona. Como el noventa y cinco por ciento de los pares actuales nunca



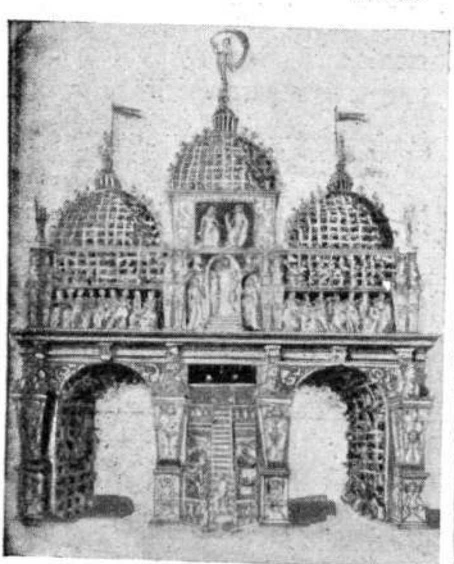
ARCO ERIGIDO PARA LA ENTRADA DE CARLOS II EN LONDRES, 1661



ARCO DE WELLINGTON POR DONDE PASARÁ EL REY EN LA PROCESIÓN DE SU CORONACIÓN.



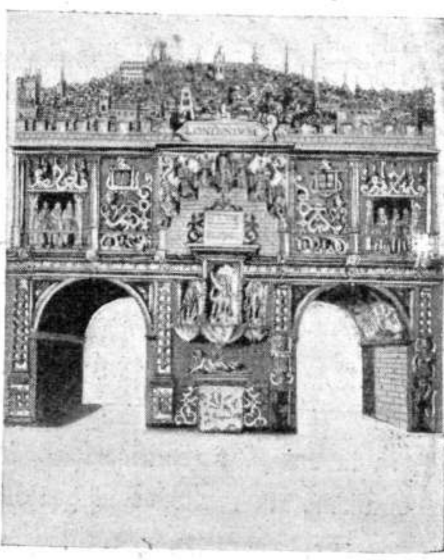
ARCO LEVANTADO EN HONOR DE JAIME I EN GRACECHURCH STREET, 1603



ARCOS DE LA CORONACIÓN EN CHEAPSIDE



Arco triunfal en honor de Jaime I cerca de la Royal Exchange, 1603.



ARCOS EN HONOR DE JAIME I EN FENCHURCH STREET



PREPARACIÓN DE LAS CORONAS CON TERCIOPELO Y ARMIÑO

en su vida han llevado la corona puesta, no es sorprendente que este acto sea para ellos del mayor interés.

La costumbre de que la nobleza del país concurra á la ceremonia de la coronación ataviada de ese modo, es de fecha muy antigua; según un historiador las coronas de condes fueron primeramente concedidas durante el reinado de Enrique III; las de vizcondes por Enrique VIII y las de barones por Carlos II, pero las opiniones varían sobre ese punto.



CORONA DE DUQUE, CON OCHO HOJAS DE FRESA, DE ORO



CORONA DE MARQUÉS CON CUATRO HOJAS DE FRESA, DE ORO Y CUATRO BOLAS DE PLATA



CORONA DE CONDE, CON OC... DE PLATA

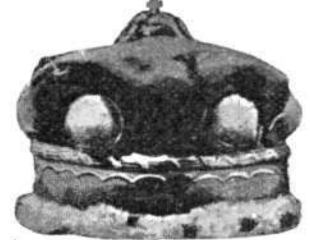
Como se sabe, hay un tipo especial de corona para los duques otro para los condes, continuando así en la escala de la nobleza y aplicándose la misma regla para los pares que para las pares.



CORONA DE VIZCONDE, CON DIEZ Y SEIS BOLAS DE PLATA



LAS CORONAS DESARMADAS



CORONA DE BARÓN, CON SEIS BOLAS DE PLATA

A primera vista, puede uno imaginarse que esas coronas sean muy costosas, pero no es ese el caso, pues generalmente cuestan menos de veinte libras.

El barón paga por su corona tanto como el duque por la suya. Las coronas son de plata dorada, mientras que los gorros que rodean son de terciopelo carmesí con vueltas de armiño; no se permite que lleven joyas ó piedras preciosas de ninguna especie, habiéndose decretado especialmente que las bolas de plata que adornan la mayor parte de las coronas, no pueden ser reemplazadas bajo ningún concepto con imitaciones de perlas.

La categoría del noble se determina fácilmente observando su corona.

La corona de barón tiene en la parte superior del círculo seis bolas de plata, colocadas á igual distancia; la de vizconde tiene dieciséis bolas de plata, la de conde ocho bolas del mismo metal sobre puntas con hojas de fresa de oro entre éstas; la de marqués está embellecida con cuatro hojas de fresa de oro y cuatro bolas de plata alternadas, estas últimas algo levantadas sobre puntas, mientras que en la corona de duque lucen ocho hojas de fresa, de oro.

Si se permitiera llevar coronas con joyas, seguramente las pares, muchas de las cuales poseen valiosísimas colecciones de piedras preciosas, se presentarían deslumbradoras en la ceremonia oficial.

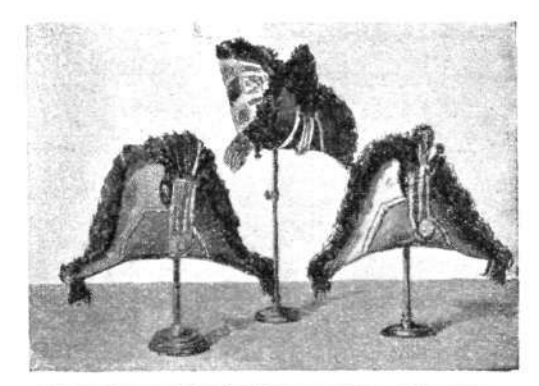
El martes último causó extraordinaria sorpresa la noticia de haberse suspendido la coronación de Su Majestad; los rumores alarmantes que desde la se-



LOS SASTRES TRABAJANDO EN LOS TRAJES PARA LA CORONACIÓN



EL ANTIGUO Y NUEVO MODELO DEL TRAJE DE LAS PARES PARA EL ACTO DE LA CORONACIÓN



SOMBREROS QUE LLEVARÁ EL REY EN LAS CEREMONIAS DE LA CORONACIÓN

mana pasada circulaban en Londres se habían confirmado por desgracia, y el rey Eduardo, que sufrió un ataque de peritiflitis, fué operado el mismo día por Lord Lister, después de cloroformizado.



LOS VASOS QUE SE UTILIZARÁN PARA EL BANQUETE OFRECIDO Á LOS POBRES

El operador le practicó una incisión en la región iliaca, vació un absceso y desinfectó toda la parte afectada, manifestando al terminar la operación, que se había realizado con todo éxito.

El rey á poco de recobrar el conocimiento, durmió un rato y la Cámara de los Comunes reunida por la tarde del sábado recibió del primer lord de la tesorería Arthur J. Balfour, la declaración oficial de que el estado del soberano era satisfactorio.

El rey Eduardo hasta que la enfermedad le postró, hizo esfuerzos para que no hubiera necesidad de aplazar el acto, pero cuando llegó á Londres apenas si podía caminar desde el tren hasta el carruaje en la estación de Paddington.

Al entrar en el palacio de Buckingham su fatiga era muy grande, pero no obstante persistió en tomar parte en las ceremonias oficiales del día. Por la noche del lunes después del banquete dado en palacio, el rey se retiró á sus habitaciones y tuvo que guardar cama inmediatamente.



LA VARA DE SAN EDUARDO QUE LLEVARÁ EL MARQUÉS DE SALISBURY. — LAS ESPUELAS DORADAS QUE LLEVA LORD CALTHORPE. — EL CETRO CON LA CRUZ, LLEVADO POR EL MARQUÉS WELLESLEY.



LA ESPADA DE CEREMONIA LLEVADA POR EL DUQUE DE DORSET.



LA ESPADA AGUZADA DE LA JUSTICIA TEMPORAL QUE LLEVA EL CONDE DE GALLOWAY. — LA CURTANA Ó ESPADA DE LA PIEDAD QUE LLEVA EL DUQUE DE NEWCASTLE. — LA ESPADA AGUZADA DE LA JUSTICIA ESPIRITUAL QUE LLEVA EL DUQUE DE NORTHUMBERLAND.

NUEVOS CASOS DE ESTE PAIS

La señora Josefina Hallard, dueña de la casa de Modas «La Gran Confección», calle Artes, 832.

Buenos Aires, Junio 10 de 1902.—Después de haber padecido durante 3 años de grave enfermedad del estómago, dolorosas digestiones y frecuentes vómitos, por los cuales inútilmente había tomado muchos medicamentos; con verdadero agradecimiento hago constar que el DIGESTIVO MOJARRIETA me curó radicalmente, habiendo ya pasado dos años admirablemente y para lo cual me bastaron 9 tubos.

JOSEFINA HALLARD.

El señor Prudhomme, dueño de la fábrica de cocinas y caloríferos, situada calle Florida 720.

Buenos Aires, Junio 9 de 1902.—Once años sufriendo del estómago me autorizan para reconocer que es radical la eficacia del DIGESTIVO MOJARRIETA; pues hace un año que no lo he vuelto á tomar y me alimento sin sufrir desde que tomé el legítimo, mientras que antes tomé muchos remedios inútiles y algunos dañosos.

W. PRUDHOMME.

El Médico de la Policía de Córdoba, distinguido señor doctor Freire.

Córdoba, Mayo 7 de 1902.—Por largo tiempo sufrí de malas digestiones y después de haber probado inútilmente multitud de remedios, me es satisfactorio declarar que el DIGESTIVO MOJARRIETA me curó completa y radicalmente.

M. C. FREIRE.

Muchas otras curaciones desesperadas, que son, además de las antes publicadas, se publicarán en la próxima semana, pero el autor del DIGESTIVO MOJARRIETA cree corresponder al público advirtiendo lo siguiente:

Del mismo modo que nutrirse es elaborar sangre, las jaquecas complican la digestión; pero las jaquecas no son otra cosa que fenómenos congestivos, es decir, trastornos circulatorios; y así como es necesario alimentarse bastante, se deben evitar las corrientes de aire al cerebro, es conveniente estar bien calzado á fin de tener bastante presión en los pies, y cambiarse las ropas diariamente, cuidándose de no tener húmedas, especialmente antes de cenar y al acostarse, las medias y las camisetas y la blusa ó saco. Muchas personas que se creen neurasténicas no tienen otra cosa que ignorancia de aquella verdad; la cual puede ser causa de languidez, escalofríos, vértigos, sueños intranquilos y otras calamidades, con mayor razón porque las ropas de invierno retienen más la humedad y las personas que no trabajan creen que no transpiran en invierno.

Precisamente, porque á la nutrición obedecen los órganos purificadores, para evitar la sequedad de vientre ó estreñimiento, lo mejor es, además de los otros alimentos, comer lentejas ó porotos en forma de puré, que puede ser con caldo en lugar de otras sopas; é ignorar esta leal advertencia equivale á estar dispuesto siempre para caer en las garras de charlatanes; pues la retención intestinal causa trastornos generales del organismo: inapetencia, nerviosidad, afecciones de la piel, etc. Aunque los purgantes y demás remedios sean contraproducentes, dichas legumbres, sin ser costosas, suavizan al intestino en forma radical, á la vez que alimentan; y las personas que las digieran con dificultad, deben acompañarlas del DIGESTIVO MOJARRIETA, para lo cual bastará una sola oblea.

Repugnancia, sed excesiva, calambres estomacales ó intestinales, y todos los demás síntomas de indigestiones accidentales, se curan con tomar un solo tubo del legítimo DIGESTIVO MOJARRIETA: que á la vez sanea los alimentos y las aguas corrientes, lo cual espontáneamente evita el abuso de tónicos, aparatos eléctricos, gaseosas, licores, etc., etc., que agravan.

Los dolores crónicos estomacales ó intestinales, los vómitos crónicos, la dilatación del estómago, y las diarreas crónicas (aunque no se alivien á los primeros tubos, pues el DIGESTIVO MOJARRIETA no tiene engañosa acción calmante) se curan radicalmente con el legítimo DIGESTIVO MOJARRIETA; que es el único verdadero gastrointestinal completo, y está universalmente confirmado superior á todos los otros para curar las enfermedades del estómago. Es necesario exigir en todas las boticas que cada tubo tenga la cinta del nombre DIGESTIVO MOJARRIETA tejido con seda y que el prendedor de esa cinta sea el botón metálico con la inscripción DIGESTIVO MOJARRIETA.

EL DEPÓSITO ESTÁ Á DISPOSICIÓN DEL PÚBLICO

344, CALLE FLORIDA, 344

LAS PRIMERAS INFORMACIONES GRÁFICAS DEL SUCESO

El 10 de mayo, el crucero «Suchet» fondeó frente á Saint-Pierre, por la segunda vez después de la catástrofe. El jueves 8 de mayo había llegado ya frente á la ciudad, unas hora después de la tromba abrasadora y asfixiante que la arrasó y pudo salvar algunos hombres de la tripulación del vapor inglés «Roraima», pero el calor horrible impidió á los marinos franceses intentar un desembarco.

El 10 por la mañana, el «Suchet» tomaba de nuevo su fondeadero en la rada desierta. Entonces fué cuando un oficial dibujó el impresionante panorama que reproduce nuestro grabado.



LA PLAZA DE LA CATEDRAL

«Aparte del cielo, dice el autor del dibujo, es un paisaje de nieve gris, la ceniza lo cubre todo, lo envuelve todo. La vegetación ha desaparecido, los árboles que quedaron en pie no tienen ni una hoja ni una rama pequeña. Los escombros humean aún al pie de las casas. Por encima del volcán, se eleva un penacho muy denso, muy rizado y ancho. Entre los despojos apagados de la rada, flotan cadáveres y el «Roraima» arde todavía por la proa y por la popa».

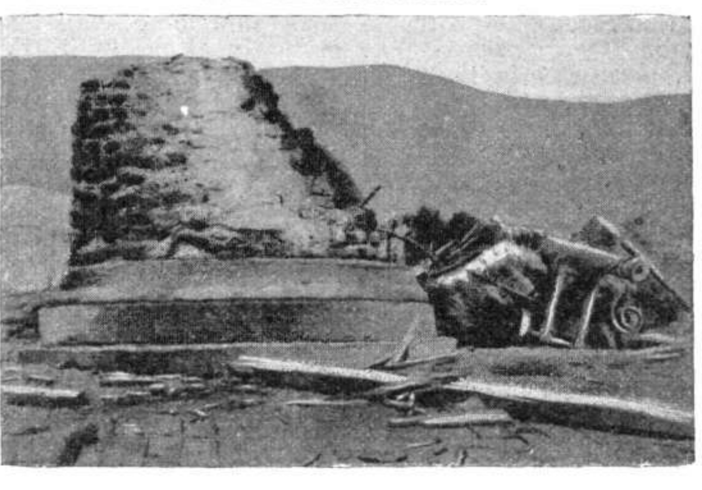
UN CADÁVER EN LA PLAZA BERTIN

Sin embargo, los botes del «Suchet» y los del vapor «Rubi», que lo acompañaba, se lanzaron al agua. Además de los marineros y oficiales que iban á explorar las ruinas, conducían á tierra á un fotógrafo de Fort-de-France, M. Cunge y al procurador de la República de la misma ciudad M. Lubin.

Nuestros lectores tienen á la vista las fotografías de M. Cunge. He aquí algunos trozos de la relación que M. Lubin ha escrito.

«Desembarcamos un poco más allá de la plaza del Mouillage; la soledad es completa: penetramos hasta la calle Bouillé: en ese sitio encontramos á cada momento cadáveres. Es imposible penetrar en el interior y llegar hasta la calle central de la ciudad, calle Víctor Hugo, pues hubiera sido preciso en efecto caminar sobre un brasero ardiendo. Volvemos á tomar el bote y desembarcamos en la plaza Bertin. Allí se ven igualmente cadáveres hinchados por los gases y no carbonizados; las manos no están crispadas; la muerte parece haber sido rápida y exenta de sufrimientos. Entre una docena de cadáveres que había en la plaza, uno de mujer tenía el muslo atravesado por una viga.

El faro de la plaza Bertin, de 20 metros de altura, fué arrasado; sus restos tienen tres metros de alto... Tratamos de penetrar en la calle Lucy, pero el calor es tan sofocante que renunciamos á la empresa.. De nuestro paso por esta ciudad en ruinas, deduzco á primera vista, que el fenómeno que la destruyó se produjo con una rapidez y una intensidad tales que nadie pudo



LA PLAZA BERTIN Y LO QUE RESTA DEL SEMÁFORO

LAS PRIMERAS INFORMACIONES GRÁFICAS DEL SUCESO

LAS RUINAS DE LA CATEDRAL

salvarse. El no haber aglomeración de cadáveres en la calle Bouillé y en la plaza Bertin, calle y plaza rodeadas de casas muy habitadas, el aspecto mismo de los cadáveres no carbonizados, prueban de un modo manifiesto que ningún pánico precedió á la destrucción. Si hubiera sido de otro modo, la población se habría precipitado toda entera en las calles.

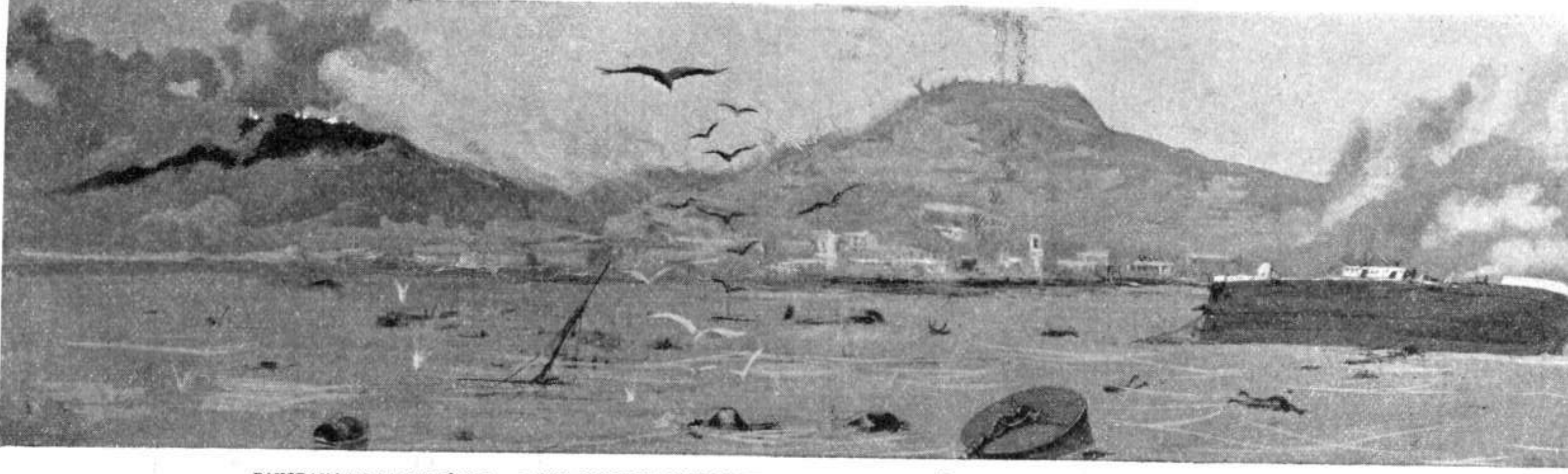
Dos días después, M. Cunge volvía á Saint-Pierre y podía fotografiar la calle Víctor Hugo.

Sólo publicamos una fotografía que muestra el aspecto atroz de los cadáveres de Saint-Pierre, y rehusamos hacer la descripción de los cuerpos, por no abusar de los nervios de los lectores.

Un detalle triste. En todas las cartas y diarios del último correo de la Martinica, se encuentra en los pliegues un poco de ceniza de la que comenzaba ya á caer en la isla.



LA CALLE VICTOR HUGO, LA PRINCIPAL DE LA CIUDAD



PANORAMA DE SAINT PIÈRRE. — VISTA DESDE EL FONDEADERO DEL «SUCHET» EL 10 DE MARZO DE 1902, 48 HORAS DESPUÉS DE LA ERUPCIÓN. (DIBUJO DE UN OFICIAL DEL «SUCHET», M. M. LEGRAND, ALFÉREZ DE NAVÍO).

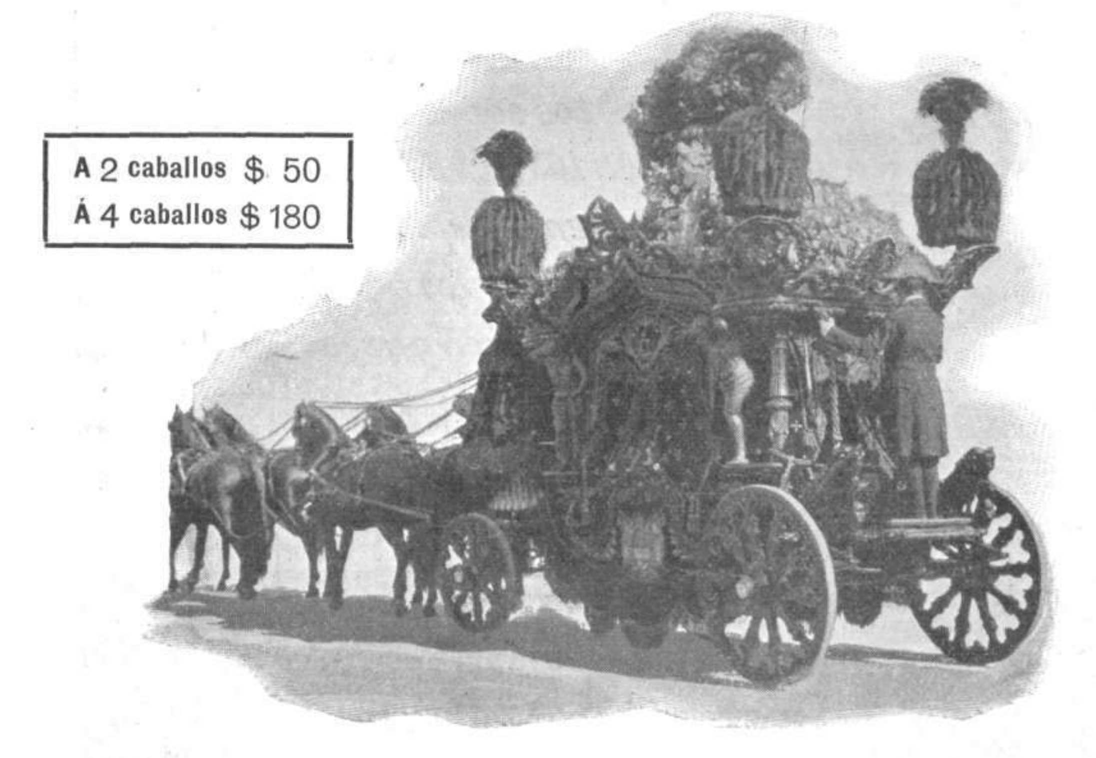


LONDON HOSIERY STORE
GATH Y CHAVES
BARTOLOMÉ MITRE Y FLORIDA
· Buenos Aires ·
PROVEEDORES POR DECRETO ESPECIAL DE LA CASA REAL DE INGLATERRA
ESTABLISHED IN THE REIGN OF KING GEORGE IV
HENRY HEATH
LIMITED
1822
105·107·109·OXFORD St W.
LONDON
Agentes Unicos de los Sombreros
HENRY HEATH de
LONDRES
Los sombreros HEATH
SON LOS MEJORES que se
introducen en la Rep. Argentina
y PREFERIDOS por los hombres
elegantes y de buen gusto.
PROVEEDORES DE:
S. A. R. el Duque de Edimburgo
La Casa Imperial de Alemania
La Casa Real de Holanda
La Casa Real de España
GALERAS de FELPA .... c/u $. 24
GALERITAS redondas o cuadrada „ „ 14
ORIONES castor fino .... „ „ 12
Nuestra casa es LA ÚNICA en Sud
America que ofrece à sus favorecedores
la condicion de: que las mercaderias
que al recibirse no sean del agrado
del comprador, podran devolverse
gastos de flete a nuestro cargo y
REEMBOLSAREMOS INTEGRO el valor pagado.
Pidan el nuevo catalogo con precios y
descripciones de todos nuestros articulos.
· SE REMITE GRATIS ·



AYER

Pagabais por esto **$ 2.000**



HOY

Pagáis por este otro **$ 500**

He ahí el resultado del progreso, de la constancia y de las TARIFAS.

M. MIRAS

Unión Telefónica, 879 - Cooperativa, 109

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ALVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO V — BUENOS AIRES, 28 DE JUNIO DE 1902 — N.º 195

FALLECIMIENTO DEL DIPUTADO IRIONDO

Ha fallecido en Cosquín, donde se hallaba por razones de salud, el señor Urbano de Iriondo, diputado nacional por Santa Fe. Hijo del doctor Simón de Iriondo, que fué personaje de tanta figuración en la política del litoral, ocupó muy joven eminentes puestos administrativos, teniendo verdadera influencia entre sus comprovincianos.

Durante dos períodos ha representado al pueblo santafecino en el congreso, y si bien su acción no se ha exteriorizado en discursos, ella ha sido real, y en el silencioso trabajo de las comisiones su palabra era escuchada, pues provenía de un hombre de buen sentido que conocía prácticamente las peculiaridades de nuestro país y especialmente las de su provincia natal, causa más que suficiente para que en Santa Fe haya sido muy deplorada su muerte.



SR. URBANO DE IRIONDO
Diputado nacional por Santa Fe

Era el señor Iriondo un hombre sociable y culto, cuyo afable trato le proporcionaba muchas y buenas vinculaciones amistosas y su fallecimiento será hondamente sentido.

El Ministerio del Interior decretó los honores correspondientes á su rango, permaneciendo á media asta la bandera nacional en todos los edificios públicos, durante el día 23 del mes corriente.

CONTRA LOS PACTOS INTERNACIONALES

LA CONFERENCIA DEL DOCTOR INDALECIO GOMEZ

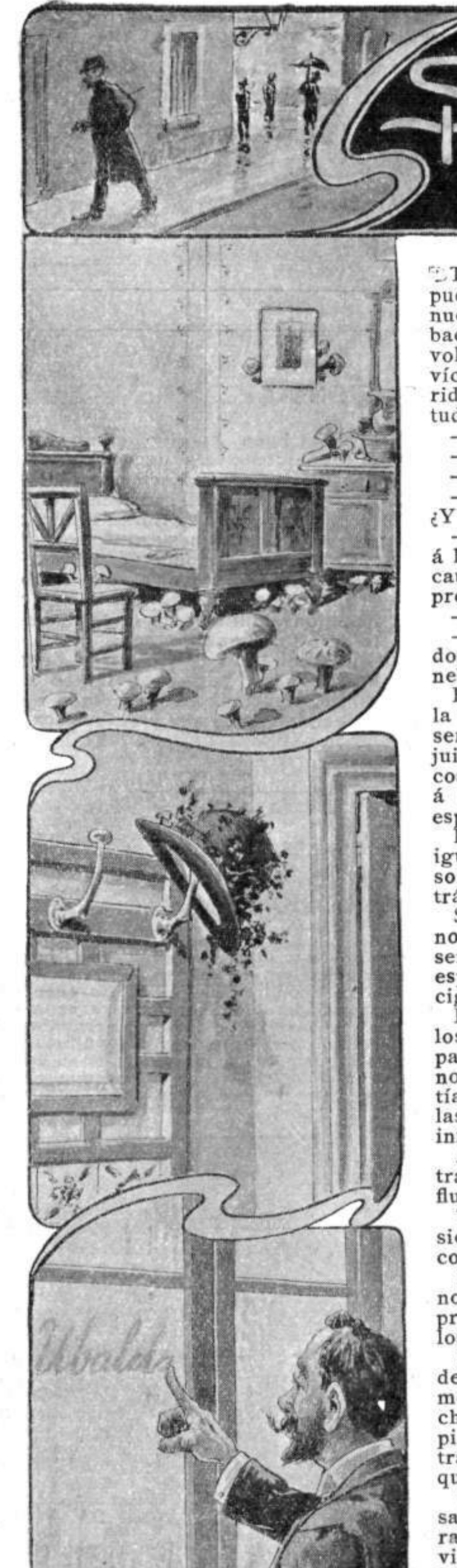
En el teatro Victoria—lugar elegido para la conferencia—se alzó el telón, y aparecieron los miembros del comité organizador: doctores Rodríguez Larreta, Beccar Varela, Lavalle Cobo, López, Gondra, Gómez, etc., cuyo presidente abrió el acto con elocuentes palabras. La concurrencia aplaudió largamente, mientras se preparaba á escuchar al conferenciante, quien habló luego con la desenvoltura y profundidad que todos reconocen al distinguido hombre público, extendiéndose en una argumentación jurídica de fundamento severo con que examinó los tratados internacionales, juzgándolos como perjudiciales para el país.

El entusiasmo del público llegó al delirio cuando el doctor Gómez terminó su conferencia; y ya en la calle, se organizaron manifestaciones que aclamaban al orador y al doctor Pellegrini, asistente este último desde el principio del acto, lo que hizo creer en su comunión de ideas con el doctor Gómez, desmentida al día siguiente en una carta magistral, que evidencia la bondad de los últimos tratados.



EL DR. INDALECIO GÓMEZ DANDO SU CONFERENCIA EN EL TEATRO VICTORIA, ACOMPAÑADO POR LOS MIEMBROS DE LA COMISIÓN Y PERIODISTAS

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Todos convienen en que la humedad reinante es anormal, pues nunca se mantuvo con tan prolongada persistencia en nuestra atmósfera. Y como los sabios achacan á una perturbación del planeta, los temblores de tierra, las erupciones volcánicas y los inusitados fríos de que fueron y están siendo víctimas varias regiones de América y Europa, esta irregularidad de la meteorología bonaerense empieza á causar inquietud y á apoderarse de los espíritus apocados.

—Esto se acaba, amigo—se oye decir

—¿Cuál?

—El mundo.

—¡Caramba! Ahora que nos habíamos arreglado con Chile. ¿Y en qué lo conoce usted?

—En la saturación acuosa del ambiente. Pasado mañana va á hacer tres meses que no me pongo los botines de charol por causa del ojo de gallo, que se me irrita bárbaramente con la presión atmosférica.

—¿Y qué tienen que ver sus botines con el globo terráqueo?

—Mis botines, no; pero sí esta anomalía del tiempo, reveladora de una regresión de la tierra á su primitivo estado de nebulosa.

Buen ó mal síntoma para vida del mundo, es lo cierto que la continuada humedad que nos envuelve, sobre constituir una seria amenaza para nuestra salud, está causando enormes perjuicios extraorgánicos, pues el moho se enseñorea de cuanta cosa puede tocar el aire y no hay cosa que podamos sustraer á los estragos del óxido ó al verdín de las vegetaciones espontáneas.

En más de un domicilio el hongo brota de los muebles con igual vigor y lozanía que en el campo, y es común dejar un sombrero abandonado algunos días en una percha y encontrársele florecido como si se le hubiera utilizado para maceta.

Se ha hecho la prueba de poner un poco de semilla de rábanos sobre el cuello de una levita sin cepillar, y á las dos semanas estaba cubierta de hojas, no habiéndose podido esperar la salida del fruto á causa de necesitarse la almáciga para asistir á un entierro.

Las ropas de la cama parecen recién salidas de la lavandera; los pisos brillan con fulgores siniestros para los que no saben patinar; no hay barba que no parezca en remojo, ni mano que no encontremos pegajosa; el almidón ha dejado de ser garantía de tiesura para los cuellos y puños, y el reuma, asumiendo las funciones del almidón, tiene duros y tiesos como garrotes infinidad de músculos.

A mayor abundamiento líquido, la humedad ambiente ha traído como consecuencia el resfrío, y éste como resultado la fluxión de nariz, consumidora voraz de pañuelos.

Todo destila, todo chorrea, todo se halla en forzosa infusión, justificando esa hidrofobia que hace tanto devoto del alcoholismo.

La espesa niebla que se abate sobre la ciudad, dándole fisonomía londinense, vela los objetos y esfuma las personas, presentándolas como surgiendo de una nube, á semejanza de los angelitos que rodean á las imágenes de la virgen.

La situación es en extremo crítica, higrométricamente considerada, y diríamos que infunde pavor general si no la viéramos aprovechada con regocijo por algunos vates, que han hecho de esta condensación acuosa una verdadera fuente de inspiración, cantándole al rocío en todos los diapasones y encontrando brillantes y perlas lo mismo en los pétalos de la rosa que en el humilde cogollo del alcaucil.

También para los enamorados tiene su faz simpática esta saturación del aire, pues como todo lo ablanda hace los corazones más vulnerables al dardo cupidinesco. Además los vidrios empañados incitan al ejercicio grafológico, razón por la cual veréis frecuentemente al joven Atilio estampando en los cristales de su balcón el nombre de Ubalda.

Todo induce á creer que tardaremos mucho en secarnos, y menos mal si el ministro de hacienda consigue enjugar el déficit.

Eustaquio PELLICER.

Dib. de Sanuy.

KHRYSÉ

LA NUEVA ÓPERA DE BERUTTI



ARTURO BERUTTI



JOSÉ P. PACHIEROTTI

Un franco éxito, una verdadera recompensa á la laboriosidad y al talento del señor Arturo Berutti, ha sido el estreno de su ópera Khrysé, representada insuperablemente la noche del pasado viernes en el Politeama por intérpretes de tanta valía como Emma Carelli, que hizo una protagonista adorable, dándonos en lo dramático una pintura vivaz y acabada del personaje, y en lo que concierne á su tarea propia de cantante, bellísimas muestras de su voz poderosa.

Ella y Demetrios, encarnado este último por el tenor Amedeo Bassi, con la corrección y el buen gusto exigidos por la obra, constituyen, como en la conocida novela de Pierre Louys, «Aphrodite», de donde Berutti ha sacado el libreto, el principal interés de la acción, desenvuelta en brillantes períodos musicales, entre los que se destacan por el vigor, la acertada acentuación y el carácter mismo de la música, el monólogo de Demetrios en el primer acto y su dueto con Khrysé, la escena del festín en el segundo, la romanza del tercero frente al templo de Aphrodita, magníficamente cantada por la Carelli, el racconto de Demetrios y por fin, todo lo de este acto, aplaudido sinceramente por el numeroso público que obligó á repetir los pasajes principales y á salir á la escena al maestro varias veces. El final del cuarto acto y de la obra que establece una variante á la narración de Louys haciendo morir á Khrysé ante la multitud reunida en la plaza pública después de consumado el sacrilegio, es un brillantísimo período melódico, una inspirada página que vale la obra entera.

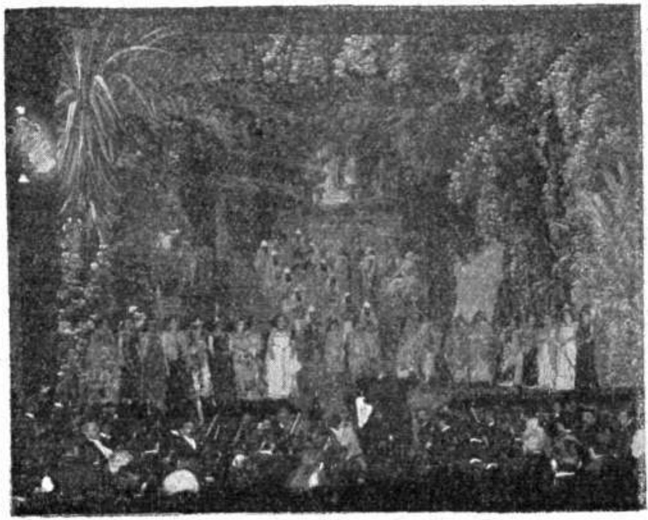
Con poco generoso criterio, y, podríamos decir, inexplicable estrechez de miras, se ha dicho



ACTO 2.º—FIESTA EN CASA DE BAKKIS



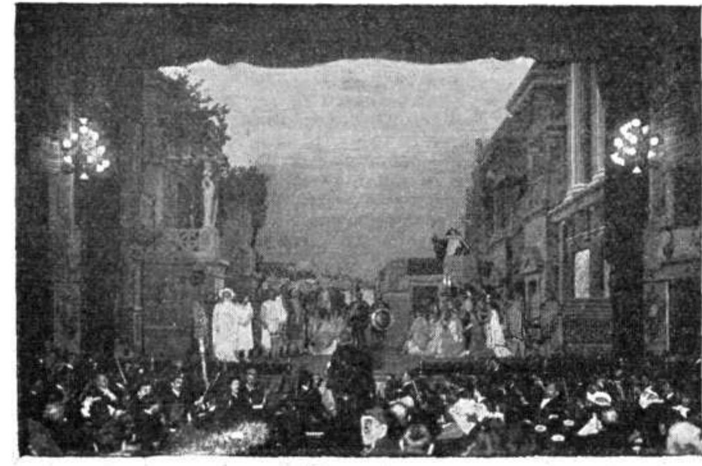
LA CARELLI EN EL PAPEL DE KHRYSÉ



ACTO 3.º—LOS JARDINES DE LA DIOSA



PACHIEROTTI, BASSI Y LA CARELLI





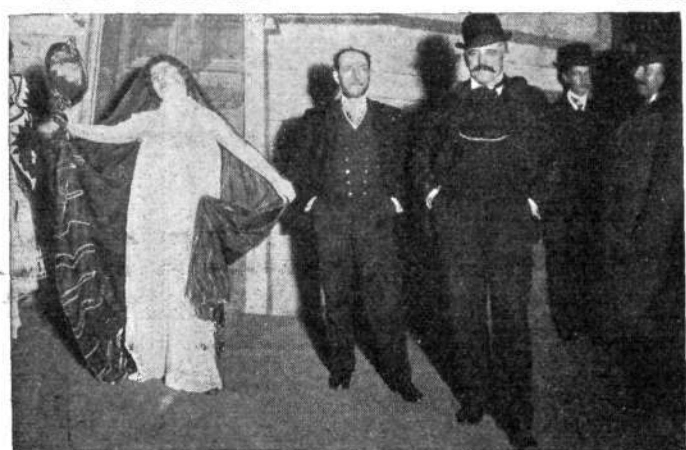
ACTO 4.º—ISLA DE PHAROS



BERUTTI Y CONTI

que el drama lírico de Berutti encerraba audacias muy de acuerdo con la arriesgada fuente de su argumento, pero incompatibles con las forzosas limitaciones de la escena. Nada más injusto, á nuestro parecer, pues que á designio ha variado el autor cuanto puede suscitar apreciaciones de esta clase en la temible novela de Pierre Louys, y de toda la trabazón de la ópera se desprende una poesía suave, evocadora, naturalmente mal avenida con censores solemnes, pero en manera alguna opuesta á los sentimientos predominantes.

Más fundadas nos parecen las alusiones al sabor pucciniano de la música que indudablemente se advierte aquí y allá, sin que oscurezca, no obstante, su originalidad.



LA CARELLI, BERUTTI Y CONTI

SALÓN WITCOMB

LA EXPOSICIÓN DE LA SEÑORA CARRIÉ

Desde el 19 llama la atención de los aficionados de arte, la exposición que de sus obras pictóricas ha hecho en el salón Witcomb, contiguo al de los artistas argentinos, la señora Ana de Carrié, distinguida dama, que es casi una compatriota, y cuyas recomendables cualidades se demuestran en este esfuerzo correspondiente á una labor de varios meses.

Hay en sus obras, óleos y pasteles de factura no exenta de crítica para los espíritus exigentes, debido al abuso de ciertos convencionalismos de color, y sobre todo á las rarezas de dibujo que abundan, y que no aceptan de primera intención ojos profanos; aunque para compensarlas, sobresalga una cabeza, «Mignon», que es toda una delicadeza, expresiva y tierna en el suave y armonioso colorido del cuadro, la cual bastaría á explicar los elogios dedicados á su autora.

Con este lienzo, el más hermoso, á juicio de los numerosos visitantes de la exposición, se destacan algunos retratos que han valido á la bella é inteligente señora de Carrié aplausos discretos y merecidos.



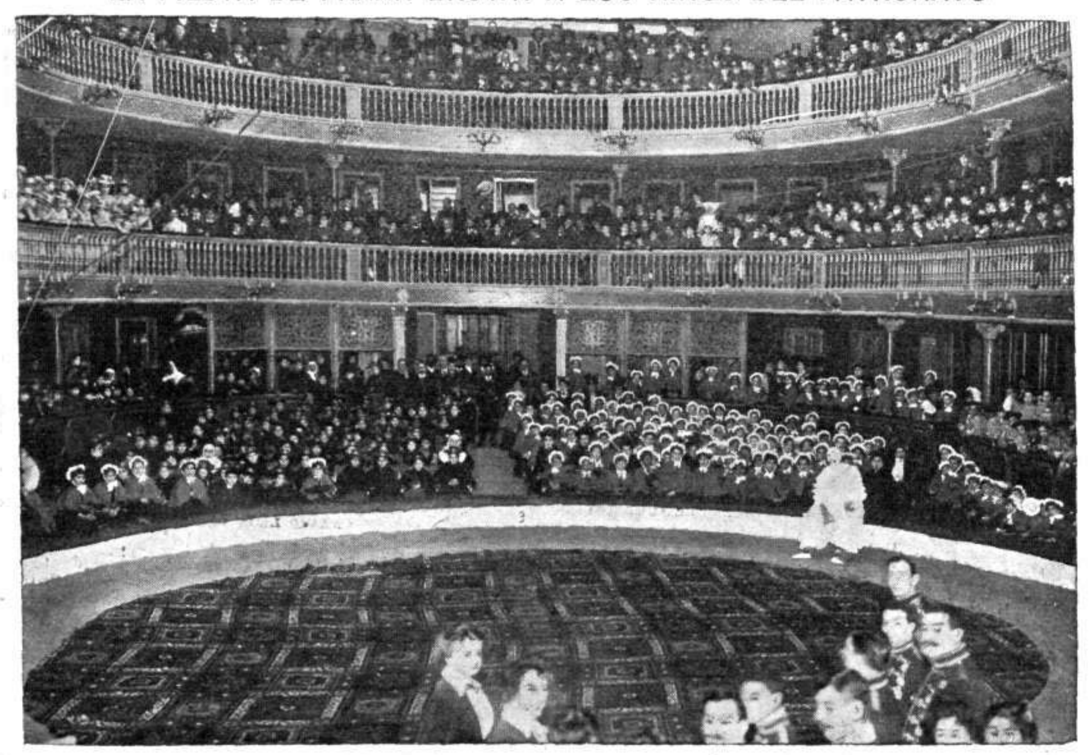
LA SEÑORA DE CARRIÉ EN SU ESTUDIO



LA SEÑORA ANA DE CARRIÉ

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LA FIESTA DE FRANK BROWN Á LOS NIÑOS DEL PATRONATO



ASPECTO DEL CIRCO DURANTE EL ESPECTÁCULO

Debido á una noble iniciativa del bueno y popular Frank Brown, y bajo los auspicios del Patronato de la Infancia, llevóse á cabo en el teatro San Martín una hermosa y animada fiesta dedicada exclusivamente á aquellos pobres desheredados, para los que una representación de este género significa un día de inmensa alegría.

Siguiendo ávidamente la mímica de la representación, desde las gradas del fondo veíase la cara animada de los sordomudos de ambos sexos.

En la platea destacábanse las blancas cofias de las huérfanas de la Merced, y en palcos y paraíso divisábanse los uniformes de los asilos de las sociedades de Misericordia, Hermanas de Dolores de Belgrano, Asilo del Pino, Orfelinato Francés, Asilo Naval, Huérfanos de Militares, Damas de Caridad, y de otras varias filantrópicas instituciones.

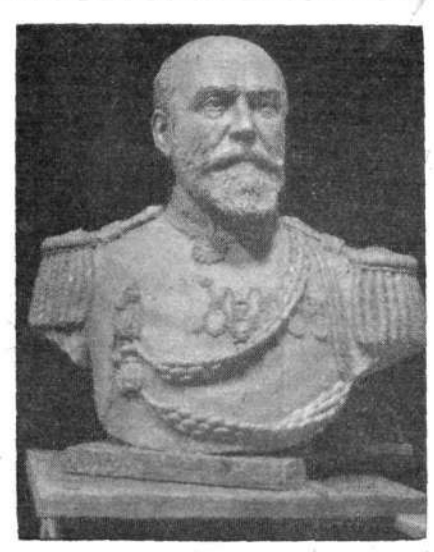
Poco después de las tres, en el único palco desocupad apareció el presidente de la República acompañado d los ministros del interior y de instrucción pública, seguido de los edecanes Marambio Catán y García.

La alegría y el murmullo llegaron á su apogeo, cuando Frank Brown, pintarrajeado y con su traje característico, dió principio al reparto de los dulces.

EL CENTENARIO DEL CORONEL JUAN ISIDRO QUESADA

El jueves último se celebró en la Recoleta una sencilla y conmovedora ceremonia, iniciada por el doctor Adolfo P. Carranza, director del Museo Histórico: el centenario del coronel Juan Isidro Quesada, nacido el 26 de junio de 1802, el más joven de los guerreros de la Independencia Nacional. Sobre su tumba se colocó un busto de bronce, debido al cincel del escultor Alejo Yoris y se pronunciaron discursos recordando las hazañas militares del héroe.

El coronel Quesada fué uno de los oficiales argentinos que más se distinguieron en el ejército, y los servicios prestados á su patria durante el largo período en que actuó son verdaderamente relevantes. En la época del caudillaje permaneció alejado de la política activa, y su espada no sirvió ni al gobierno ni á los revolucionarios, sabiendo permanecer imparcial, lo que no es poco decir en su elogio, ya que la mayoría de los militares de esa época se abstuvieron de imitar el ejemplo del gran San Martín, que prefirió el destierro á las luchas fratricidas que retardaron la evolución nacional durante tantos años. La dirección del Museo Histórico persigue con encomiable tesón su tarea de evocar ante las presentes generaciones las hazañas y los hechos de aquellos hombres sencillos, cultores del valor y de los sentimientos patrióticos, á quienes animaba una sinceridad de ideas que es justo recordar en estos tiempos de escepticismo político.



BUSTO EN BRONCE HECHO POR EL ESCULTOR ALEJO YORIS, COLOCADO EN EL SEPULCRO DEL GUERRERO DE LA INDEPENDENCIA.

Esta vez, en unión de los descendientes del coronel Quesada que son numerosos, hallándose vinculados á las familias patricias de más figuración en nuestro mundo social conmemoró la gloriosa fecha colocando una placa de bronce en la tumba del héroe.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

BUQUES DE GUERRA EXTRANJEROS EN BUENOS AIRES

EL "UMBRÍA" Y EL "ATLANTA"



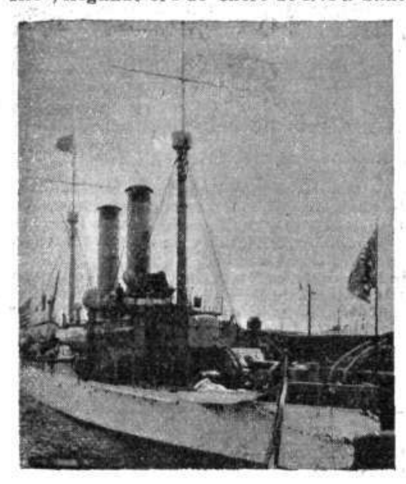


GRUPO DE OFICIALES DEL «UMBRÍA»

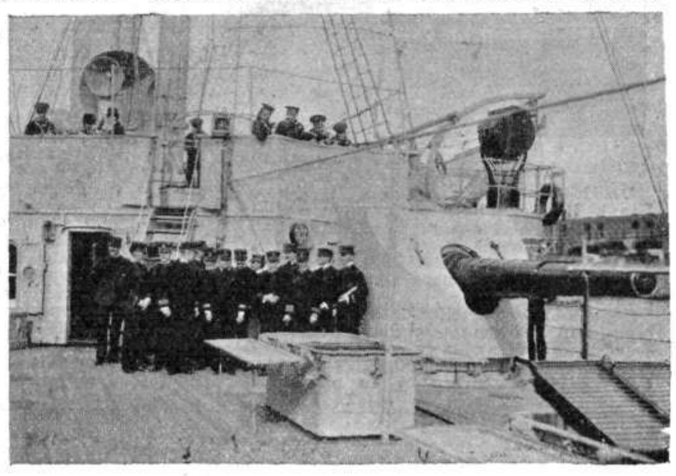


EL COMANDANTE DEL «UMBRÍA», CAPITAN DE NAVÍO LEÓN VIALE, EN SU CÁMARA

Hasta diciembre el crucero «Umbría» había tocado en la Guayra, Curaçao, Trinidad, la Martinica y Puerto Rico, llegando el 2 de enero de 1902 á Santo Tomás, el 7 á Guadalupe, el 14 de febrero á San Vicente, el 28 á Santo Domingo, el 3 de marzo á Port Prince, el 6 á Santiago de Cuba y el 11 á Jamaica.



EL CRUCERO NORTEAMERICANO «ATLANTA»



EL COMANDANTE Y OFICIALES DEL «ATLANTA»

De los puertos brasileños, Pará, Bahía y Santos, guarda los mejores recuerdos la oficialidad.

El 3 de junio fondeó el buque en la rada de Montevideo, y desde el 13, como hemos tenido ocasión de publicarlo, se halla entre nosotros.

—El 17 del corriente arribó á nuestro puerto el crucero «Atlanta», que lleva las insignas del almirante Summer. Es el «Atlanta» un buque moderno de la escuadra norteamericana, en el que se admira, sobre todo, la acertada disposición de su poderosa artillería
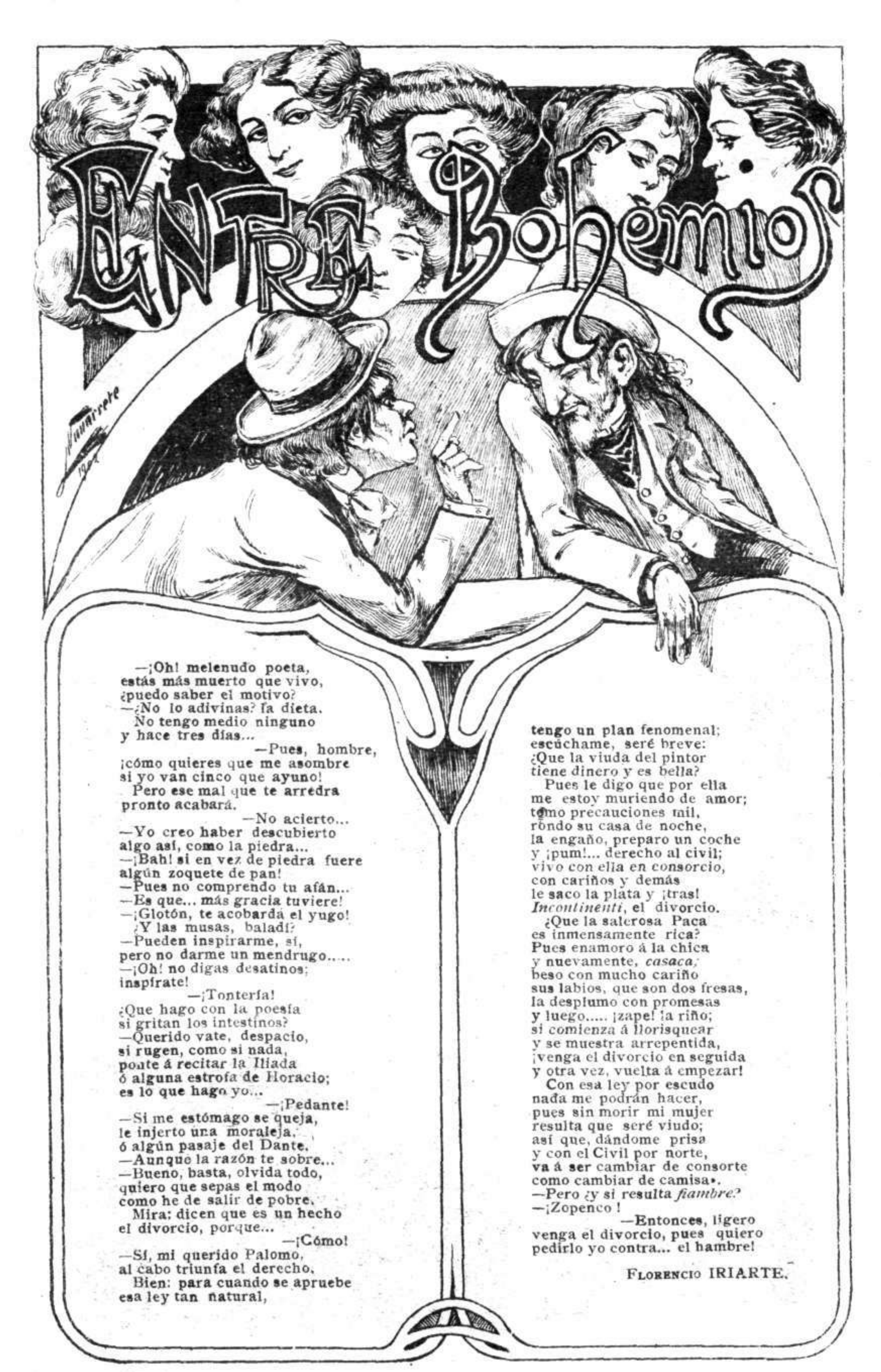


EL ALMIRANTE NORTEAMERICANO C. W. SUMMER

Fot. de CARAS Y CARETAS.

El almirante G. W. Summer, visitó el viernes 20 al presidente de la república y al ministro de marina, acompañado del capitán de navío señor Edwin C. Pendleton, del teniente de navío Althonse y del teniente de fragata C. B. Barnes, cuyas visitas de cortesía le fueron retribuídas por medio de ayudantes de dichos funcionarios.



EL ALMIRANTE SUMMER SUBIENDO Á UN CARRUAJE



Entre Bohemios

—¡Oh! melenudo poeta,
estás más muerto que vivo,
¿puedo saber el motivo?
—¿No lo adivinas? la dieta.
No tengo medio ninguno
y hace tres días...
—Pues, hombre,
¡cómo quieres que me asombre
si yo van cinco que ayuno!
Pero ese mal que te arredra
pronto acabará.
—No acierto...
—Yo creo haber descubierto
algo así, como la piedra...
—¡Bah! si en vez de piedra fuere
algún zoquete de pan!
—Pues no comprendo tu afán...
—Es que... más gracia tuviere!
—¡Glotón, te acobarda el yugo!
¿Y las musas, baladí?
—Pueden inspirarme, sí,
pero no darme un mendrugo.....
—¡Oh! no digas desatinos;
inspírate!
—¡Tontería!
¿Que hago con la poesía
si gritan los intestinos?
—Querido vate, despacio,
si rugen, como si nada,
ponte á recitar la Iliada
ó alguna estrofa de Horacio;
es lo que hago yo...
—¡Pedante!
—Si me estómago se queja,
le injerto una moraleja,
ó algún pasaje del Dante.
—Aunque la razón te sobre...
—Bueno, basta, olvida todo,
quiero que sepas el modo
como he de salir de pobre.
Mira: dicen que es un hecho
el divorcio, porque...
—¡Cómo!
—Sí, mi querido Palomo,
al cabo triunfa el derecho.
Bien: para cuando se apruebe
esa ley tan natural,
tengo un plan fenomenal;
escúchame, seré breve:
¿Que la viuda del pintor
tiene dinero y es bella?
Pues le digo que por ella
me estoy muriendo de amor;
tomo precauciones mil,
rondo su casa de noche,
la engaño, preparo un coche
y ¡pum!... derecho al civil;
vivo con ella en consorcio,
con cariños y demás
le saco la plata y ¡tras!
Incontinenti, el divorcio.
¿Que la salerosa Paca
es inmensamente rica?
Pues enamoro á la chica
y nuevamente, *casaca;*
beso con mucho cariño
sus labios, que son dos fresas,
la desplumo con promesas
y luego..... ¡zape! la riño;
si comienza á lloriquear
y se muestra arrepentida,
¡venga el divorcio en seguida
y otra vez, vuelta á empezar!
Con esa ley por escudo
nada me podrán hacer,
pues sin morir mi mujer
resulta que seré viudo;
así que, dándome prisa
y con el Civil por norte,
va á ser cambiar de consorte
como cambiar de camisa».
—Pero ¿y si resulta *fiambre?*
—¡Zopenco!
—Entonces, ligero
venga el divorcio, pues quiero
pedirlo yo contra... el hambre!

FLORENCIO IRIARTE.

Dib. de Navarrete.

ARTURO BERUTTI, POR CAO



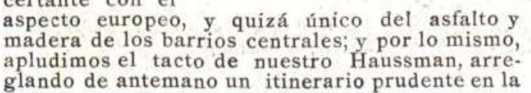
El aplaudido autor de la ópera «Khrysé»
tiene una inspiración tan fresca y juvenil
que pone, si principia á trabajar con fe,
en música la Biblia y el Código Civil.

LA EXCURSIÓN DEL DOMINGO



EL GENERAL ROCA SALIENDO EN SU TEUF-TEUF

Es de sentirse verdaderamente que ciertos caminos de los alrededores de Buenos Aires, limiten el paseo en automóvil á un estrecho radío dentro de la población, sopena de arriesgarse á percances poco divertidos en empedrados del tiempo de la colonia ó en callejas sin pavimentación, de las mismas épocas históricas. Tales cosas contrastan de una manera desconcertante con el



aspecto europeo, y quizá único del asfalto y madera de los barrios centrales; y por lo mismo, apludimos el tacto de nuestro Haussman, arreglando de antemano un itinerario prudente en la



LOS QUE ESPERABAN Á LOS EXCURSIONISTAS Y ACOMPAÑABAN AL DOCTOR QUIRNO COSTA

LA LLEGADA DEL GENERAL ROCA Á LOS LAGOS

excursión de automóviles del domingo, para hacer conocer al distinguido almirante Summer los adelantos modernos de nuestra capital.

Componían la caravana siete automóviles dirigidos por los señores: Dalmiro Varela, Norberto Quirno Costa (hijo), Jorge Williams, Félix Alzaga (hijo), Aarón Anchorena, Luis Sauce (hijo) y señor Brisson, figurando en la comitiva el presidente de la República general Roca, rosado y rejuvenecido por la fresca brisa matutina, el doctor Quirno Costa, el ministro de marina coronel Betbeder, el almirante Summer, los senadores F. C. Figueroa y Donaciano del Campillo, presidente de la cámara de diputados Benito Villanueva, Ignacio Sánchez, José J. Matti, Ernesto Tornquist; señores Sauce, Carlos M. Morales y el intendente municipal, Adolfo Bullrich, cuyos lentes empañados impedíanle ver los grandes adelantos del municipio.

Los excursionistas llegaron al mediodía al Pabellón de los Lagos, donde se halló preparado un buen almuerzo, al que hicieron rendidos honores, como correspondía al terminar la primera parte de una excursión rápida, alegre, matizada de espirituales salidas, á las que no era ajeno, con su proverbial disposición á la chacota, el primer magistrado de la república. El coronel Gramajo, como siempre atacado de ese apetito que le ha valido envidiable fama de comensal peligroso, despachó con velocidad de teuf-teuf último modelo, cuanto se puso al alcance de su tenedor.

De allí salieron para continuar el paseo hasta las 5 p.m., hora en que fué servido un té en casa del señor Tornquist en Belgrano, hallándose todos muy satisfechos de la expedición, de la que el almirante



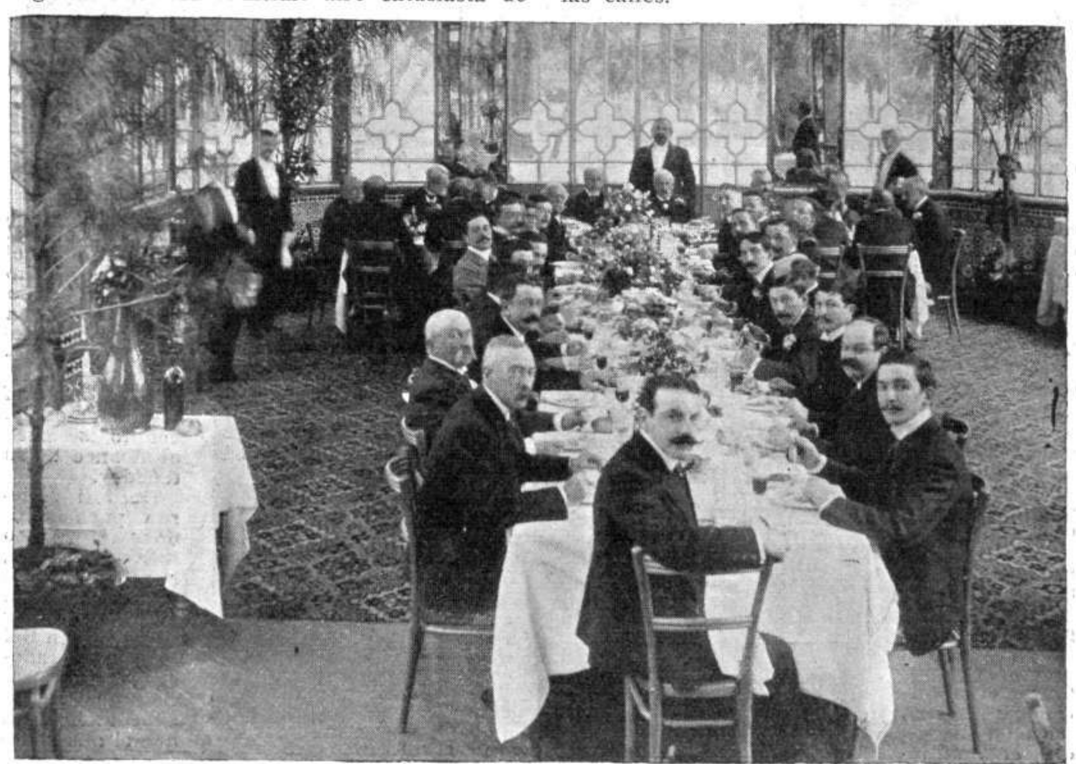
LOS AUTOMÓVILES DE LA EXCURSIÓN

—¡NOS ESPERA UNA SOPA «Á L'OIGNON», MI GENERAL!

Summer lleva los mejores recuerdos. Antes de dirigirse por la Avenida Las Heras, la comitiva visitó el Tiro Federal Argentino, en todos sus compartimientos, llamando la atención del marino norteamericano las instalaciones realmente adecuadas de nuestra primera institución de tiro.

Cuando la ruidosa y pintoresca caravana hizo su entrada á la ciudad, ya casi de noche, no llegaban todos con el mismo aire entusiasta de la partida. Alguna máquina indispuesta, algún chauffeur cansado, perjudicaron la homogeneidad del regreso, á pesar de lo cual todo el mundo aplaudía la feliz idea de tan cómoda y entretenida expedición.

El almirante Summer ha podido formarse una idea bastante completa de la parte más hermosa del municipio, al rápido paso del teuf-teuf, mientras contemplaba en silencio el vasto cuadro de las calles.



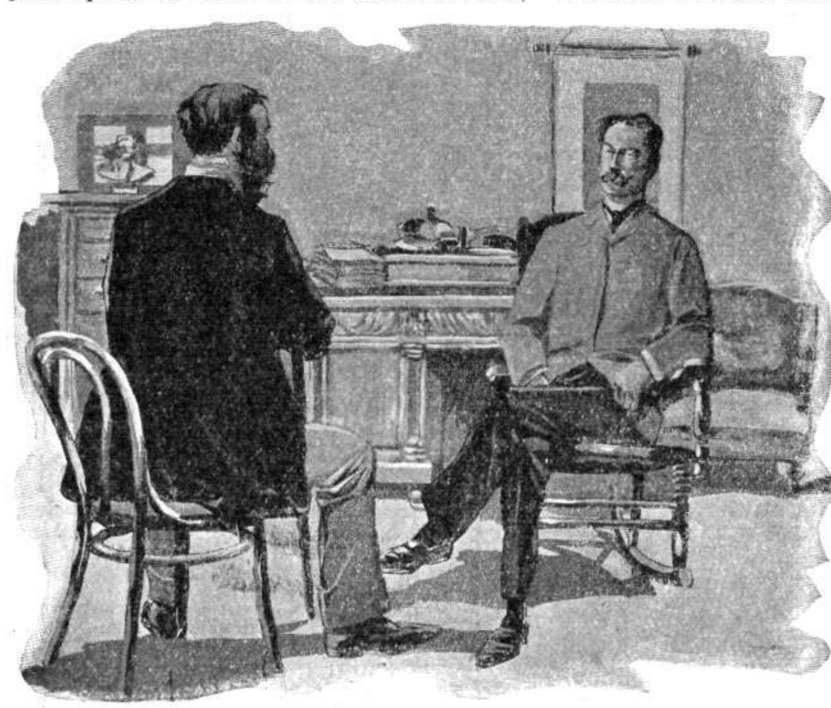
EL ALMUERZO DE LOS AUTOMOVILISTAS

BUENOS AIRES LÍRICO, POR REDONDO



«DEQUEMOLÉ PER ESTA VEZ»

Es historia y no cuento y como tal la escribo... Don Benedicto Lipianti era un rico italiano, dueño de casas y terrenos en una parroquia apartada, cuyo nombre no interesa á nadie; su fama de hombre de pesos y de hijos—pues tenía 13 á cual más robustos,—lo habían hecho todo un personaje de atrio; su bastón era respetado en el club, y la potente voz de que era dueño, cantaba lo mismo un truco que un desesperado «abajo» en determinados momentos. En sus continuas campañas políticas conoció á don Manuel Fuentes,



caudillo electoral y señor de lomos y costillas de aquellos barrios, que usaba pera y era calvo. Intimaron relación, de tal manera que don Manuel, quien, como hemos dicho, era hombre de pelo en pecho, lo atropelló y le pidió 1000 $ por unos días, para un compromiso político, y las demás necesidades de estos casos; nuestro amigo Lipianti pensó mucho lo que hacía y después de no pocas reflexiones sobre la evolución del capital, y otras cosas no menos interesantes, resolvió prestárselos como amigo, á un modesto interés del 12 %.

Fuentes, que desde el primer momento pensó no devolverlos, prometió y firmó todo lo que don Benedicto quiso.

Pasaron unos meses; el deudor y acreedor se veían en el comité y hasta de cuando en cuando tomaban «in tranguito» en compañía; del dinero no se hablaba... y así hubiera pasado más tiempo, si un día, mientras un peluquero charlatán «le hacía la afeitada» no le hubiera contado que el bueno de Fuentes había dicho que no le pagaría un centavo, porque era un usurero:—*Usuriero io!*—y esa misma tarde apareció, munido del recibo, las cartas, un toscano y el respetable bastón que lo acompañaba en todas las solemnidades, luciendo su abdomen más abultado que nunca, en el estudio del doctor X.

Después del obligado cuarto de hora de espera reglamentaria, consiguió entrar á ver el abogado, un joven estilo modernista que contrastaba notablemente con la marcial apostura del italiano. *Vengo cui, signore dotor*, dijo don Benedicto, *per una question d'honore A in gran trompeta que le'imprestato mile pesi é la gracia é interés per la mía generosidá ha sido il chiamarme usuriero é ina gran siete. Lo mile pesi no men porta, ma il gran pillo me á ditu ladrún, ladrún... io...* y agitaba el bastón de un modo muy significativo; el abogado revisó los documentos con toda la prolijidad que observan los principiantes, en la hoy tan difícil carrera del derecho, puesto que siempre se tuerce en sentido contrario á las esperanzas, y después de hacerse dar el correspondiente poder, inició la demanda; no hay duda que hubiera dormido el sueño de los justos en el casillero de la secretaría á no haber sido una feliz circunstancia. Fuentes había pescado una candidatura á diputado y el éxito era casi seguro, andaba bien con el comisario... y si no se corría la voz del asunto con don Benedicto, tendría mayoría de votos, pero temía y con razón que el italiano, hombre de recursos, publicara algo en el periódico parroquial, cosa que para él no era difícil, dada la situación pecuniaria del director.

En vista de esto, en cuanto se le notificó que le iban á embargar los pocos muebles que tenía, Fuentes hizo prodigios, se multiplicó y consiguió por fin el dinero para abonar su deuda.

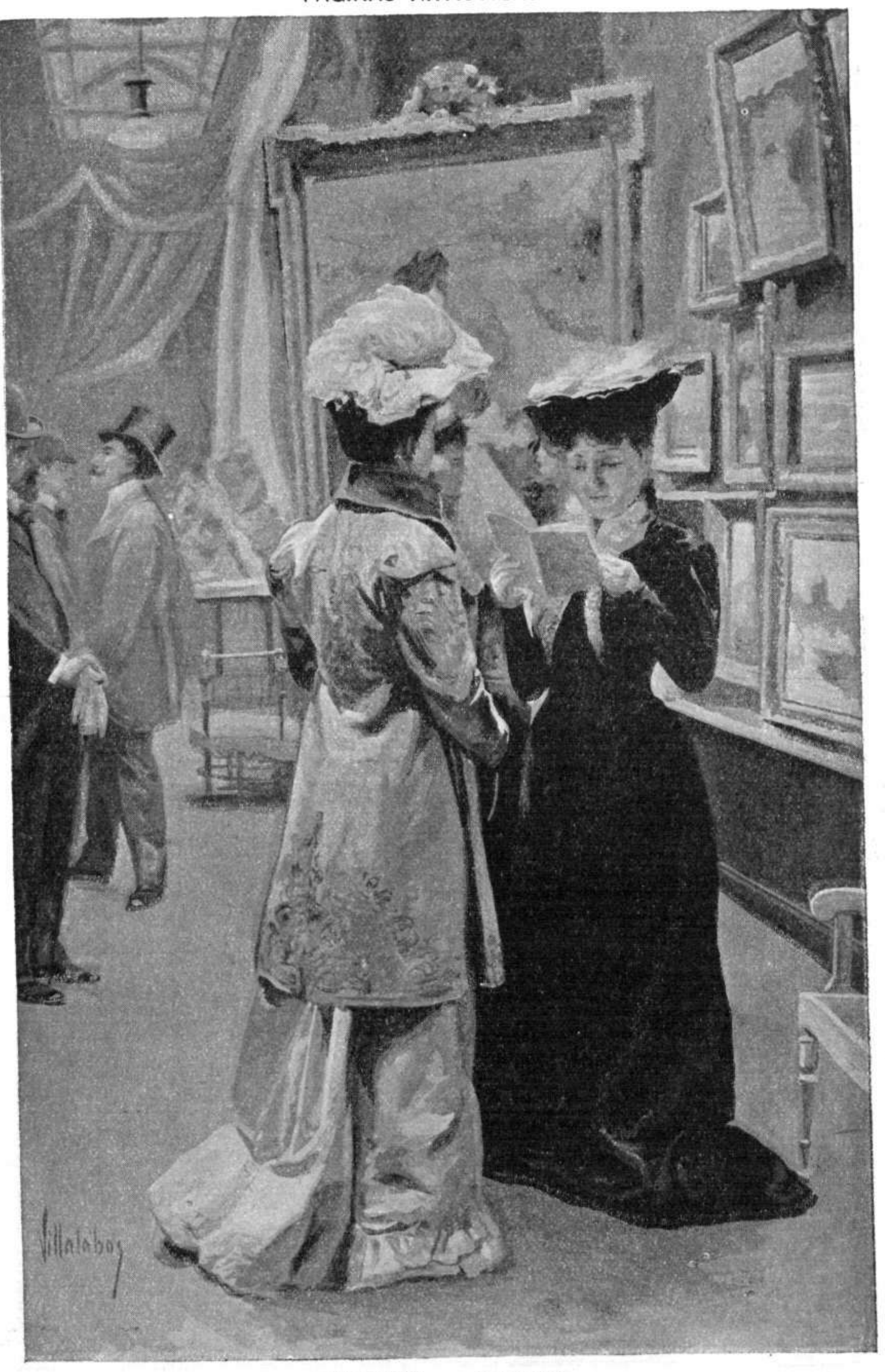
El doctor X, orgulloso de su fácil triunfo, comunicó la fausta nueva á su cliente, que no tardó en presentarse, esta vez, como las circunstancias lo exigían, dentro de una levita trencillada destinada á entierros, casamientos ó visitas de etiqueta.

No bien se sentó, el abogado, después de hablar un momento sobre su diligencia en el asunto, lo malo de la situación y otras tantas cosas muy significativas, dijo que le iba á hacer entrega del dinero, ó si no, que podía depositarlo para iniciar la demanda por aquello de *usurero, ladrón, etc.*, de que le había hablado en su primer visita; don Benedicto se arrellanó bien en la silla, bajó los ojos como con lástima, y sacando una cartera para guardar el dinero, dijo en tono de perdón: —*Ma! eh, dequemolé per esta vez*, y después de separar cuidadosamente un *briganti* como él llamaba á los papeles de 200 $, se lo entregó al leguleyo con un «addío dotore».



ANGEL L. SOJO

Dib. de Giménez.



AMATEURS, POR VILLALOBOS

EN PRO DE LOS PACTOS CON CHILE

LA MANIFESTACIÓN DE LOS SOCIALISTAS

El domingo 22 realizóse en la plaza de Mayo el meeting organizado por el partido socialista; con el objeto de aprobar, en nombre de la clase trabajadora, la actitud del gobierno concerniente á la cuestión internacional. Cerca y alrededor de la columna de Mayo, donde debían hablar los oradores, veíanse agrupadas más de mi personas, entre manifestantes y espectadores. El acto fué abierto por el señor Adrián Patroni con un discurso, en el que manifestaba su convencimiento de las ventajas que reportarían al país entero las actas firmadas con la base del desarme, y, con tal motivo, había creído necesario organizar el meeting, para explicar á los obreros las perjudiciales consecuencias que traería la propaganda antojadiza de un grupo de políticos.

Lo siguió en el uso de la palabra, extendiéndose en largas consideraciones fronterizas, el señor Enrique Dickmann, condenando las guerras y afirmando el espíritu de paz anhelado por la clase trabajadora. Los doctores Palacios y Nicolás Repetto hablaron, más ó menos, en el mismo sentido, cerrando el acto á las 4 30 el señor Patroni, en nombre del comité del partido socialista.



MEETING DE LOS SOCIALISTAS EN PRO DE LOS PACTOS CON CHILE. — UNO DE LOS ORADORES QUE HABLARON EN LA PLAZA DE MAYO

ASOCIACIÓN LACORDAIRE

CELEBRACIÓN DE SU 8.º ANIVERSARIO

En el gran comedor del Colegio Lacordaire se realizó en la noche del 21 del corriente el banquete con que los alumnos y ex alumnos de ese colegio, celebraban el 8.º aniversario de la sociedad que ellos han fundado y que es un homenaje cariñoso á los primeros años de su vida pasados en las bancas del instituto

Ofreció la comida el Rev. P. Sisson, cuyas palabras fueron interrumpidas diversas veces con calurosos aplausos. Alrededor de la mesa estaban los jóvenes Sáenz Valiente, Berraondo, Semino, Calderón de la Barca, Prius, Daireaux, Eizaguirre, Oneto, Imas, Nazar, Anchorena, Bosch, Muñoz, Nogués, Cabral, Vosta, Irigoyen, Gandulfo, Proasi, Carrey, de Toledo, Coquet, Oromí, Escalada, Benedit, Galarce, Gándara, López, Olascoaga, Zemborain, Frías, Lanús, Posse, Clerici, Scalpini, Boucau, Grapiolo, Del Carril, Urien, Miguens, Uribelarrea, Fernández, Lanusse y muchos otros. Durante la fiesta reinó la alegría y el buen humor, pues volvían á encontrarse después de larga separación los buenos amigos que las exigencias de la vida habían diseminado. Se rememoraron hazañas estudiantiles, se refirieron anécdotas en las que algunos de los presentes habían sido protagonistas, y se tuvo un recuerdo para los compañeros y profesores ya desaparecidos.

EL BANQUETE DE LOS EXALUMNOS DEL COLEGIO LACORDAIRE EN EL 8.º ANIVERSARIO DE LA ASOCIACIÓN

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL DÍA ONOMÁSTICO DEL INTERNUNCIO Y DEL ARZOBISPO

En el gran comedor del palacio arzobispal, rodeando la bien servida mesa, reuniéronse el día de San Antonio, junto á monseñor Sabatucci, representante de la Santa Sede, y á monseñor Espinosa, arzobispo preclaro de Buenos Aires, buen número de canónigos y dignidades eclesiásticas. El almuerzo, un alegre almuerzo de varones serios que festejaban cristianamente la fecha onomástica de los prelados, transcurrió en la mayor amenidad, formulando cariñosos votos los concurrentes por la salud y prolongada existencia de ambos Antonios, cuyas virtudes y altas prendas intelectuales mantienen en excelente estado la iglesia católica argentina.



MONS. SABATUCCI Y MONS. ESPINOSA DESPUÉS DEL ALMUERZO CON QUE FESTEJARON SU SANTO

Además de los nombrados, asistieron: monseñores Alberti y Romero, canónigos Lurtet, Rassore, Arrache y Elzaurdia, vicario foráneo, familiares del internuncio y del obispo Romero, y los presbíteros y caballeros González, Frías, Ganiga, cura de Guadalupe, Pardo, Guardia, Montroelli y Bustos.

En ocasión de esta festividad el Cabildo Eclesiático recibió numerosa correspondencia y saludos de los muchos admiradores de monseñor Espinosa.

LOS CAÑONES ENCONTRADOS EN LA CALLE PINZÓN



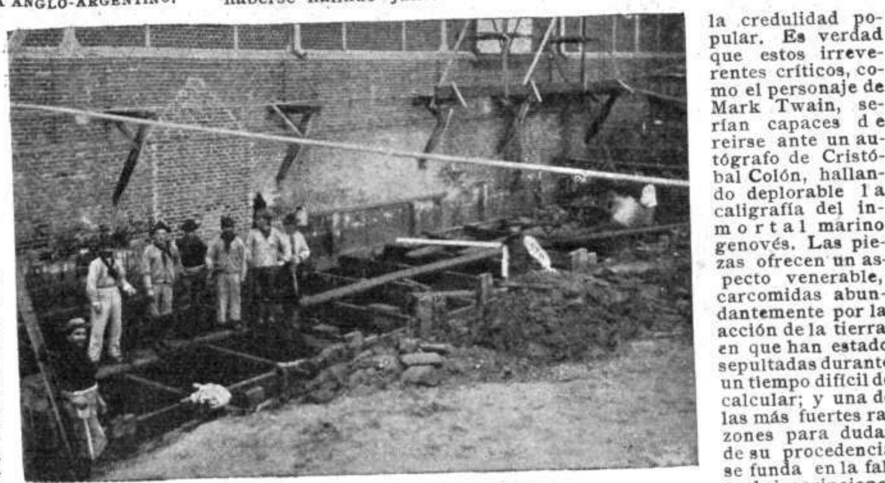
DOS DE LOS CAÑONES ENCONTRADOS EN LA CALLE PINZÓN EN LA BOCA DEL RIACHUELO, DONDE HACEN LA ESTACIÓN PARA EL TRANVÍA ANGLO-ARGENTINO.

Nuestro pequeño mundo de investigadores históricos se halla en plena agitación, desde hace quince días, por culpa de los cañones encontrados bajo tierra en la Boca del Riachuelo.

La primera chispa de la controversia saltó, como era de esperarse, al establecer el origen de las seis respetables antiguallas. Así, mientras el grupo que encabeza un joven y ya arrogante americanista pretende que los cañones descubiertos en la calle Pinzón por la piqueta de los trabajadores del tramvay Anglo Argentino, tienen un marcado carácter antiguo, de indisputable origen español, otros, mejor informados, y bien provistos de argumentación libresca, gritan que las tales piezas son del tipo «caronada», y por la falta de «orejones», por haberse hallado junto á ellas un trozo de ancla, por el calibre (una de 70 mm., dos de 55 y una de 40) y por una cantidad de pequeños datos que omitimos, se trata de «artillería inglesa de desembarco», de la época de las famosas invasiones. La demostración, sin embargo de ser abonada por un respetable colega, ha levantado sus dudas en otro bando de «historiadores», que no quiere ver en el hallazgo de la calle Pinzón más que una broma, una deliciosa mistificación llamada á hacer época en los anales de la credulidad popular. Es verdad que estos irreverentes críticos, como el personaje de Mark Twain, serían capaces de reirse ante un autógrafo de Cristóbal Colón, hallando deplorable la caligrafía del inmortal marino genovés. Las piezas ofrecen un aspecto venerable, carcomidas abundantemente por la acción de la tierra en que han estado sepultadas durante un tiempo difícil de calcular; y una de las más fuertes razones para dudar de su procedencia se funda en la falta de inscripciones



LOS OTROS DOS CAÑONES



SITIO DONDE SE ENCONTRARON LOS CAÑONES

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EXPOSICIÓN DE ESCULTURA

Frente á los cuadros de Schiaffino, de Sívori, de Malharro, al lado de de la Cárcova, de Della Valle y de los restantes artistas consagrados desde largo tiempo entre nosotros, el públ co que continúa llenando el salón Castillo, después de observarios con el interés que merece su alto vuelo artístico, detiénese admirado, extasiado, para contemplar á gusto los originales terracotas de este escultor joven, de quien hemos tenido el honor y el placer de ocuparnos otras veces al hablar de su «Cristo de los Andes» y de su «Uña y carne» en que la intuición de un ingenio seguro y libre, dotado de nobles cualidades para exteriorizarse, se impone desde luego, seduciendo incomparablemente á cuantos desean ver en este arte de la escultura nacional, algo más que los monumentos rígidos, banales á fuerza de solemnidad, que hasta aquí constituyen sus casi únicas manifestaciones.



EL ESCULTOR MATEO ALONSO



BORRACHERA



INDIO MORIBUNDO

La palabra «humorismo» acude á los labios desde la primera ojeada á los trabajos de Alonso, humorismo sano, elocuente, de un espíritu que ve la vida con ojos tristes quizá hacia el fondo, pero iluminados por un relámpago de esa ironía encantadora que en medio de la timidez y de la ejemplar modestia de este artista, surge perfilando cuanto habla ó esculpe.

Es que Alonso tiene talento, positivo talento, bordado de curiosos matices, de exquisitas adivinaciones, de inesperados efectos que seducen y encantan; y para los que no aman la risa incontenible que provoca «Tempo rubato» ó «Noche de perros», grupos maravillosos de humanidad *pitoyable,* ahí está, para admirarlo sin reservas, el «Indio moribundo», cuyos rasgos imponentes como valor psicológico, equivalen al mérito técnico, á las dificultades vencidas para modelar esa actitud indescriptible del indio (un indio verdadero, antropológicamente hablando) que ha caído atravesado por una flecha y quiere incorporarse, crispado de dolor, luchando con un resto de vida que lo abandona por momentos... Bien ha hecho el señor Schiaffino adquiriendo para el museo de Bellas Artes esta obra, y «Borrachera», otra faz muy sugestiva de la habilidad de este escultor. Ese Baco caído en una cuba llena de pámpanos y abrazado á un mono, es simplemente delicioso, expresivo á más no poder de las extraordinarias fraternidades que establece el vino... ¿Y qué decir de «Noche gatuna», el hombre envuelto en una manta y armado de garrote, dispuesto á comerse vivo al primero que encuentre; de «El invento en competencia», tres risueñas personificaciones de la dinamita, el algodón pólvora y la nitroglicerina; del admirable «Banco de atorrantes», una «Gata parida», veraz, divertidísima; del «Baño de lluvia»; «Después del baño», y de la intencionada y profunda «Controversia», en que pulsean «con trampa» dos sacerdotes, católico el uno y protestante el otro procurando para sí todas las ventajas?—Y bien! Ya que el éxito material es también un argumento de moda, agreguemos para justificar nuestro entusiasmo participado por muchas personas de reconocido buen gusto, que *todas* las obras de Alonso han sido adquiridas espontáneamente por el público y pagadas á buen precio.

Este autor que se inicia de modo tan brillante es una esperanza legítima del arte nacional.

NOCHE GATUNA



NOCHE DE PERROS



BANCO DE ATORRANTES



EL INVENTO EN COMPETENCIA

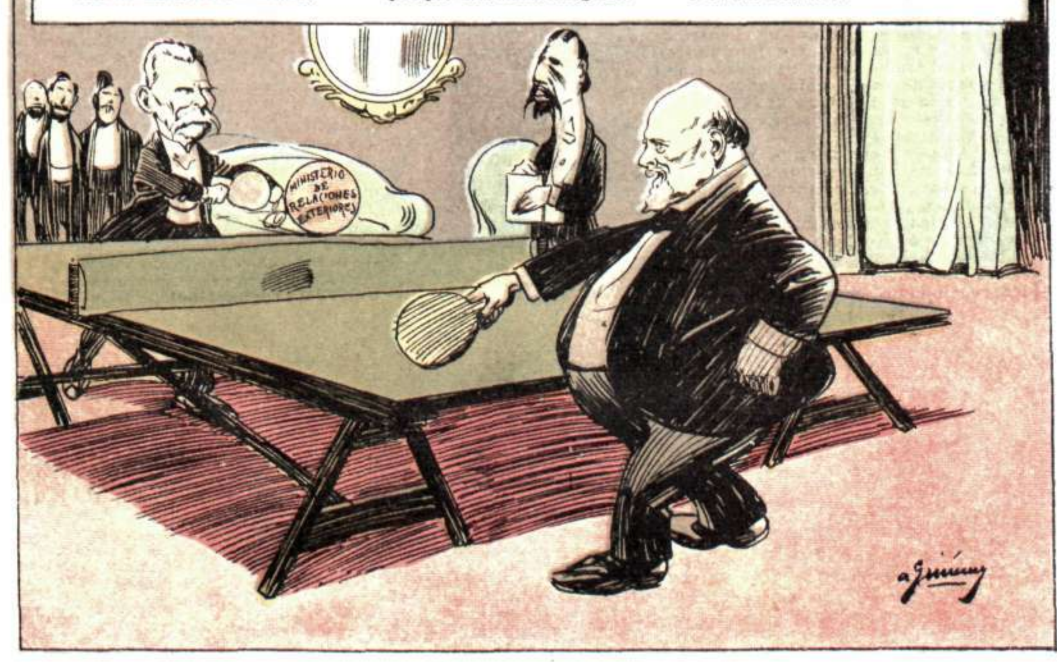
EL PING-PONG



Hasta el hombre más contrario
al juego, si el ping-pong ve
de él se vuelve partidario
y lo elogia con tal fe
y tan grande convicción
que hasta parece que fía
en el ping-pong la alegría
y la eterna salvación.
Y no hay exageración
en su entusiasmo, porqué
cualquiera lo mismo haría,
lector, si el ping-pong veía,
comenzando por usté.
Una mesa en que no cesa
de saltar continuamente
la pelota, no muy gruesa,
que de un punto al otro pasa
y, aquí viene lo excelente,
las niñas ante la mesa
con las manos en la masa.
Como por lo general
son niñas encantadoras,
alguno pierde el sosiego
y alguno se siente mal
y ya se afirma á estas horas
que lo mejor de este juego
suelen ser las jugadoras.
Pero á veces
son dos sólidas señoras
de abultadas redondeces.
En la mesa la pelota
salta y bota,
y con santa candidez
dice alguno que lo nota:
—¡Qué estupenda redondez!
El que juegue una muchacha,
que no sea un mamarracho,
al ping-pong con un muchacho,
de perjudicial se tacha,
porque sin duda ninguna
al cabo resultará
que éste una
mala jugada le hará.
En política ha triunfado
el ping-pong, pues se ha mostrado
Virasoro últimamente
jugador firme y resuelto,
y á don Julio el presidente
la pelota le ha devuelto.
¡Hermoso juego el ping-pong
de moda aquí y en Hong-Kong!
Y se lo merece el ping-
pong, juego de buena ley,
que es de los juegos el rey
ó, de otra manera, el *king*.

LUIS GARCIA.

Dib. de Giménez.





Las vacas y las yeguas aguantan sin morir, y los hombres sin aflojar en la ruda tarea de sujetarlas, los mayores diluvios, con tal que no sean de agua muy fría. Las ovejas sufren más; pasan largas horas, encerradas, esperando, hambrientas, bajo el húmedo peso de su lana empapada, que un descanso del temporal permita al amo abrirles las puertas, y dejarlas comer apuradas durante un rato, atajándolas para que no se desparramen; no se pueden echar en el inmundo fango del corral, y se lo pasan paradas en el barro hediendo, encogidas y dando las espaldas al viento, ó remolineando sin descanso. Por otra parte, cuidarlas á rodeo, en noches de lluvia con viento, sería exponerse á perderlas y mejor es todavía tenerlas seguras.

Así pensaba don Benjamín, y don Benjamín era hombre de muchos conocimientos en todo lo que se refería á trabajos de campo. El día anterior había largado la majada desde más de una hora, cuando principió á caer aquella agua fría como nieve; los animales, azotados por el viento empezaron á disparar y apuró, él en echar otra vez las ovejas al corral. Le costó mucho trabajo; no querían volver; no querían enfrentar el viento que les helaba la sangre, ni los latigazos del agua que les castigaba el hocico, como con puntas de acero.

Don Benjamín, sin llamar á sus dos hijos, muchachitos todavía, que no hubieran podido resistir el frío aquel, llenó solo con sus perros la ruda tarea de asegurar la majada.

¿Quién no comprenderá que don Benjamín, el segundo día, teniendo la majada encerrada, aburrido de quedarse en la inacción, inquieto de la suerte que habría podido correr sus caballos, sus yeguas y sus vaquitas, se dispusiera á desafiar la cruel intemperie para ir siquiera hasta la esquina, á saber algo, recoger datos, oir hablar de lo sucedido á éste, á aquél, á fulano y mengano?

Bien emponchado, la cabeza envuelta en un pañuelo que le tapaba casi toda la cara, ensilló y fué. ¡Qué viento, señor! y qué frío! el agua parecía cortarle el cutis á uno! Suerte que la pulpería estaba cerca. Había poca gente: capataces de estancias, hacendados, que habían venido en sus mejores caballos, siguiendo sus animales arreados por el fantástico látigo del temporal, y que habían tenido que detenerse porque los mancarrones ya se habían enfermado con el frío y desmoralizado los hombres. Todos estaban contestes en que las ovejas habían sufrido poco, pero que el desparramo y la mortandad de animales mayores sería cosa nunca vista. Don Benjamín, fatalista, pensó que no había más que esperar con resignación á que terminara el temporal para entrar á campear sus lecheras, bendiciendo la suerte de haber salvado siquiera la majada. Y tomó la mañana.

Allí no se sentía el viento, ni entraba el agua; hasta reinaba una temperatura regular, si no del todo confortable, por lo menos llevadera por comparación; y Don Benjamín, ablandado por aquel bienestar relativo, siguió tomando la mañana hasta las cinco de la tarde.

Al volver á su casa, un poco antes de la oración, con la vista turbada por el alcohol, las ráfagas del viento y los remolinos de la lluvia, divisó algunas ovejas que iban mancas, balando apuradas y como tratando de alcanzar á las compañeras; conoció con inquietud que eran de la señal de su majada. Galopó en la dirección del viento, y al rato pudo ver cruzando el cañadón y yendo hacia el arroyo, en larga chorrera, sus ovejas que azotadas por la tempestad, casi corrían como si tuvieran prisa de encontrarse con la muerte.

Desesperado, las quiso detener, trató de atajarlas; no pudo.

Debilitado por la bebida, enceguecido por la lluvia, helado por el viento, ronco á fuerza de gritar en vano trataba de atravesarse á las ovejas, que iban hechas torrente, entre el agua del cañadón crecido, sordas, ciegas, ahogándose ya.

Vino la noche; y con lágrimas de rabia impotente en los ojos, don Benjamín enderezó para su casa, donde encontró, sumida en la desolación, á su pobre mujer.

Y ella le explicó lo que había sucedido: la majada arrinconada por el viento en un costado del corral; un poste podrido que cae, un lienzo viejo que cede bajo el peso y por el portillo abierto, el desfile paulatino de la majada. A los balidos corrió ella, con los niños y los perros, y pudo impedir que salieran unas trescientas ovejas que eran las que quedaban; han luchado después para atajar la majada, á pie en el barro, haciendo frente al viento áspero que muerde, el agua cruel que, de fría, quema y hiela á la vez. Horas han pasado así consiguiendo apenas hacer remolinear las ovejas, pero sin poderlas volver á encerrar; hasta que las criaturas no pudieron más se acobardaron los perros, y que ella, desesperada, tuvo que dejar correr la oleada, llevada por el temporal hacia el cañadón, hacia la perdición.

GODOFREDO DAIREAUX

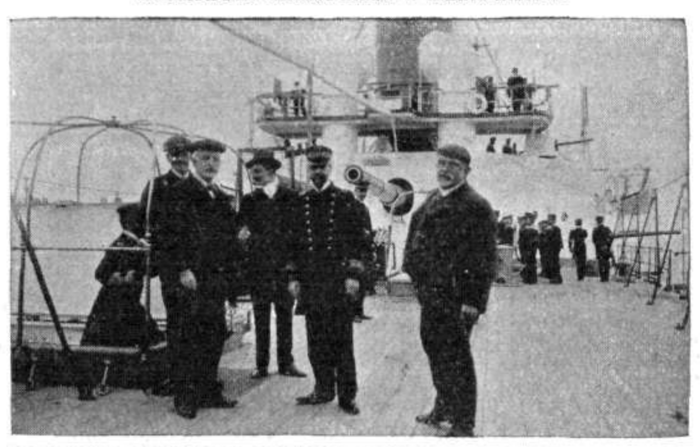
Dib. de Castro Rivera.

EN PUERTO MILITAR Y EL TANDIL

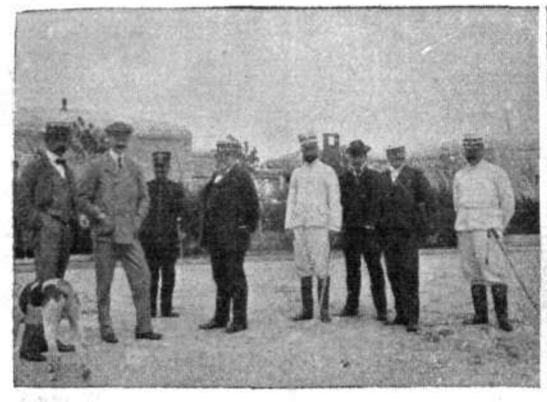


LLEGADA DEL «BUENOS AIRES» Á PUERTO MILITAR

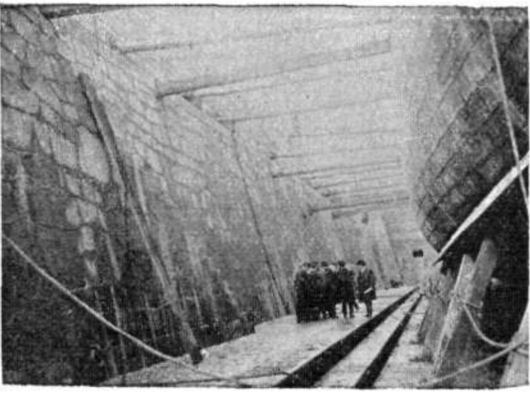
Ya está de regreso en Buenos Aires el comisionado del árbitro en nuestra cuestión de límites con Chile, Sir Thomas Holdich, acompañado de su hijo y del señor teniente Dickson, ambos distinguidísimos oficiales del ejército inglés. Llegó también con ellos el perito doctor Moreno, que les ha acompañado en toda su larga excursión á los terrenos litigiosos de la región sur. Han recorrido toda la zona andina, imponiéndose verdaderos sacrificios; pero tanto Sir Thomas como el doctor Moreno vienen muy satisfechos de los resultados obtenidos, y el primero, que es un hombre de estudio, declara que las penalidades sufridas no son nada comparadas con las gratas emociones que ha experimentado en la maravillosa región que ha tenido la oportunidad de conocer. El viaje desde los puertos del Sur á Bahía Blanca lo hicieron cómodamente en el crucero «Buenos Aires», comandado por el capitán de navío



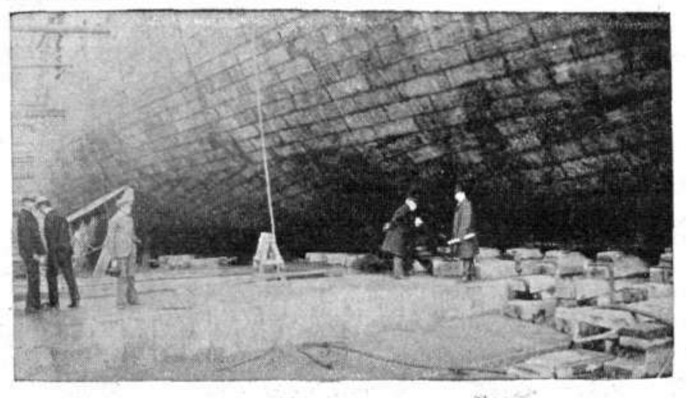
ABORDO DEL «SAN MARTÍN» SIR THOMAS HOLDICH, DOCTOR FRANCISCO MORENO, COMODORO ATILIO S. BARILARI, CAPITÁN DICKSON Y T. HOLDICH



CAPITÁN THOMSON ROBERTSON Y DOCTOR MORENO VISITANDO LAS BATERÍAS



SIR THOMAS HOLDICH EN EL FONDO DEL DIQUE DE CARENA



DEBAJO DE LA QUILLA DEL CRUCERO INGLÉS «CAMBRIAN», EN SECO EN EL DIQUE DE CARENA

Guillermo Nunes:

—Y qué tal viaje ha tenido el señor coronel en costas tan desamparadas?

—Admirable, señor. La Patagonia es una comarca maravillosa desde cualquier punto de vista que se la considere.

—Y el Chubut le impresionó bien?...

—Ese país es de una fertilidad asombrosa, y mis connacionales que viven en él, han realizado verdaderas fortunas. Allí, como en todas partes en esta república, no prosperan sino aquellos hombres sin preparación alguna para la felicidad.

El señor coronel Holdich trae gratísimas impresiones de su visita á Bahía Blanca y especialmente al Puerto Militar, que visitó detenidamente, aplaudiendo sin reservas al señor ingeniero Luiggi por la obra realizada bajo su dirección, que él reputa una de las mas notables en su género que haya conocido. Se le dió una comida á bordo del crucero inglés que se halla en el dique de carena, y dijo á sus oficiales que á bor-

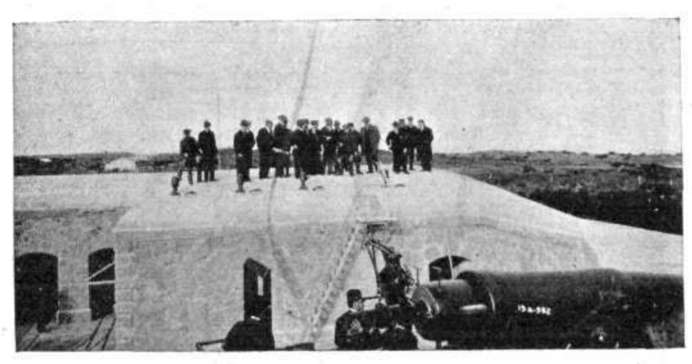


SIR THOMAS HOLDICH EN LA COMANDANCIA DEL REGIMIENTO DE ARTILLERÍA DE COSTAS

do del «Buenos Aires», creía encontrarse en un buque británico, pues no solamente todo el personal hablaba el idioma inglés, sino que el servicio era hecho como en el mejor barco de la corona.

El coronel quiso visitar la piedra movediza del Tandil, cuya fama había llegado á sus oídos en Europa, oyéndola comparar con otras piedras movedizas que hay en Escocia y en Inglaterra, y el perito Moreno le condujo á la sierra pampeana para hacérsela conocer. La visita no fué larga, pero sí agradabilísima debido á la gentileza del doctor Ramón Santamarina, que hizo los honores de la localidad, siendo el más rico de sus vecinos. El F. C. del Sur envió á saludarle al Dr. Manuel Moyano.

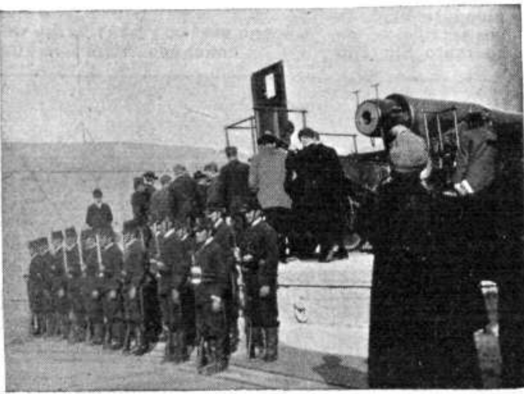
Sir Thomas trepó á la cumbre de cerro y ¡movió la piedra con sus



SOBRE LA BATERÍA



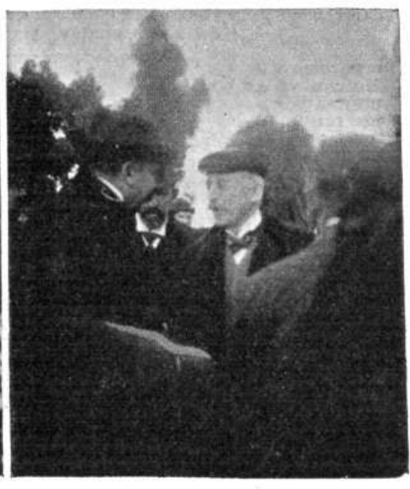
VISITANDO UN ALMACÉN DE PROYECTILES



INSPECCIONANDO UNA PIEZA KRÜPP DE 24 CENTÍMETROS



EL PERITO MORENO DESAYUNÁNDOSE EN EL TREN ESPECIAL



SIR THOMAS LLEGANDO AL TANDIL



LA BANDA DE MÚSICA DEL TANDIL SALUDANDO Á LOS VIAJEROS



SIR THOMAS SALIENDO Á SU EXCURSIÓN POR EL TANDIL



SIR THOMAS COMIENZA LA ASCENSIÓN Á LA PIEDRA MOVEDIZA



EN LA CUMBRE DEL CERRO

propias manos, comprobando su oscilación. Colocó botellas vacías debajo de ella y tuvo la satisfacción de verlas hechas añicos.

galó á la municipalidad, con la cláusula de que jamás enajenará un solo canto del cerro.

El señor Holdich aplaudió la buena acción del hono-



SIR THOMAS HOLDICH EN LA PIEDRA MOVEDIZA

Declaró que la inmensa mole que pesa 600 toneladas, era una verdadera maravilla digna de admiración, y cuando supo que la municipalidad del Tandil había sacado á remate el cerro con el fin de librarlo á la industria privada, que haría desaparecer muy pronto la curiosa piedra, se asombró mucho de tal suceso.

—Felizmente, el padre del señor, dijo uno de la comitiva, señalando al doctor Santamarina, la adquirió y luego la re-



DOCTOR SANTAMARINA, DOCTOR MORENO, SIR THOMAS HOLDICH Y SU HIJO, MOVIENDO LA PIEDRA DEL TANDIL

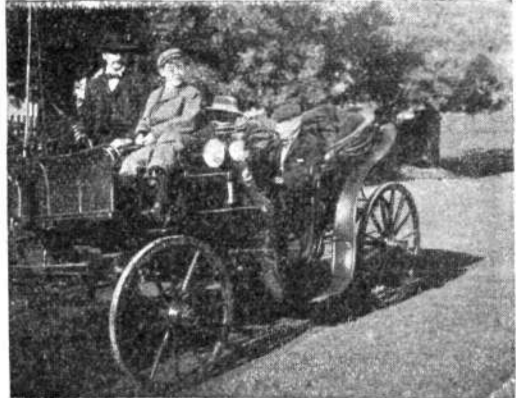
rable vecino. Terminada la visita á la piedra, el señor comisionado y sus acompañantes visitaron la valiosa estancia Bella Vista, de los señores Santamarina, donde hay establecida una cremería en la que se beneficia diariamente la leche de 2,500 vacas exportándose 90 toneladas de manteca, mensualmente, á pesar de no contar la fábrica sino seis meses de existencia.

En Bella Vista, hay un parque que tiene ya un millón de árboles,



SIR THOMAS RECOGIENDO VIOLETAS





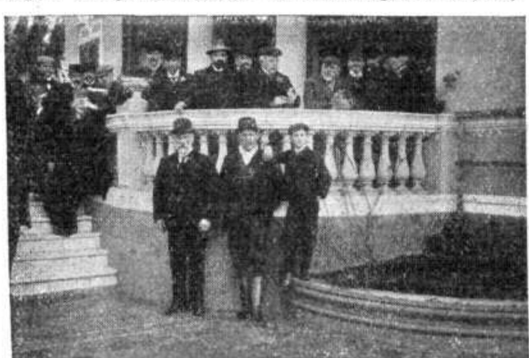
SIR THOMAS PASEANDO EN LA ESTANCIA DE SANTAMARINA

que han sido plantados todos por el Sr. Carlos Fusch. El señor Santamarina pidió al señor Holdich y al doctor Moreno que plantaran un pino cada uno; y á los dos árboles se les colocó una plancha conmemorativa, poniendo otra en la entrada de una gran avenida que decía «Holdich Avenue —June 1902».

En la entrada de la estancia el señor Holdich visitó en el chalet de vidrio que la conserva, como una reliquia, la carreta que es el escudo de los Santamarina: fué la primera que adquirió el señor Ramón Santamarina, honrado español que llegó á este país en 1840 sin más armas que sus brazos,



EL CHALET QUE CONTIENE LA CARRETA CON QUE EL SEÑOR RAMÓN SANTAMARINA GANÓ LA BASE DE SU FORTUNA



EN LA TERRAZA DE LA ESTANCIA



EL SEÑOR CARLOS FUSCH QUE HA PLANTADO UN MILLÓN DE ÁRBOLES EN MONTIEL

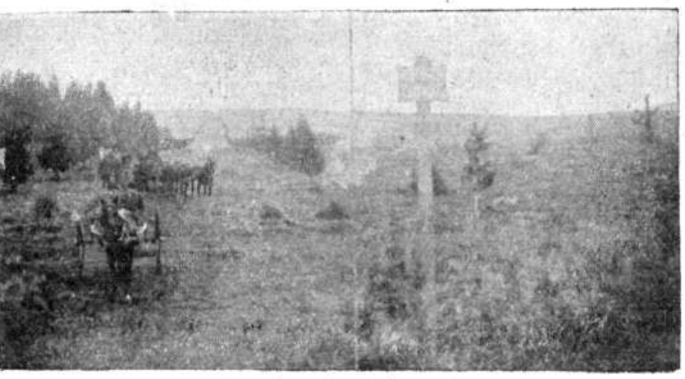
y con la cual empezó á trabajar. Esa carreta ha sido la base, en medio siglo, de una de las fortunas mayores y más sólidas del país, representada por unas 150 leguas de campo y unas 20 estancias perfectamente pobladas.

Terminada su excursión á Bella Vista, el señor coronel Holdich siguió viaje para esta ciudad, siendo recibido en la Estación Central por el señor ministro de Relaciones Exteriores Dr. González y por numerosos amigos suyos y del doctor Francisco P. Moreno, que acudían á darles la bienvenida.

El lunes el delegado del árbitro hizo una visita de cortesía al presidente de la república y á los ministros de relaciones exteriores, marina y guerra, pasando luego al congreso donde el vicepresidente doctor Quirno Costa y algunos senadores hiciéronle conocer el local.

Acompañábanle los tenientes Robertson y Thompson, llegados de la costa del sur, donde hubieron de naufragar.

Dando muestras de una actividad y de un vigor asombrosos el coronel, después de tan largo viaje ha reanudado sus visitas y paseos asistiendo á la ópera, y á las carreras, como si no se hubiera movido de la capital. Para terminar, un rasgo de concisión británica: al dirigirse al Dr. Zeballos para agradecerle su artículo elogioso de hace algún tiempo, el coronel ha titulado al conocido escritor: «Director de la revista de Derecho, etc.»



LA AVENIDA HOLDICH EN LA ESTANCIA SANTAMARINA



EL DOCTOR MORENO PLANTANDO UN ÁRBOL EN MONTIEL, SELVA DE 1.000.000 DE PLANTAS EN LA ESTANCIA SANTAMARINA.



SIR THOMAS HOLDICH PLANTANDO UN ÁRBOL COMPAÑERO DEL PLANTADO POR EL DOCTOR MORENO

EL 80.° ANIVERSARIO DEL CORONEL CZETZ

Reside en Buenos Aires desde 1860, con el grado del coronel del ejército argentino, el general húngaro señor Juan J. Czetz que fué compañero de armas del patriota *Kossuth*, *siendo de los héroes de Varbász y de los* revolucionarios de 1849.

Nació en Gidófalva, provincia de Transilvania, el 22 de junio de 1822, é hizo sus estudios en la Escuela Militar de Hungría. Desterrado de su patria recorrió la Europa trabajando como ingeniero y conoció en Sevilla á la señora Basilia de Rozas, hija del general don Prudencio de Rozas, casándose con ella en 1854. Entre nosotros ha realizado obras de verdadero mérito, como son la fundación del actual Colegio Militar, del cual fué director, y la Escuela de Ingenieros Militares. En el 80.° aniversario de su natalicio fueron á visitarle muchos de sus connacionales, encontrándole rodeado de sus hijos y nietos. Los músicos zíngaros que actualmente visitan nuestro país, fueron á tocar algunos aires nacionales para hacer recordar al anciano patriota la lejana Hungría, á la cual no ha querido volver jamás después de su destierro y de la muerte de Kossuth. Hace algunos años el partido liberal de Hungría quiso llevarlo á su patria, pues es uno de los pocos héroes sobrevivientes de la época legendaria, pero él se negó á acceder á su llamamiento.

Es coronel argentino desde 1865, en que ingresó al ejército con motivo de la guerra del Paraguay, en cuya época fué encargado por el presidente, general Mitre de organizar un cuerpo de zapadores. Algunos años después, al terminarse aquella lucha, en 1869, recibió la comisión de estudiar una línea de fronteras desde Río IV hasta Pillahuincó.

La competencia profesional de este distinguido jefe en materia de ingeniería militar le valió en 1885, el nombramiento de jefe de la sección respectiva del estado mayor general.



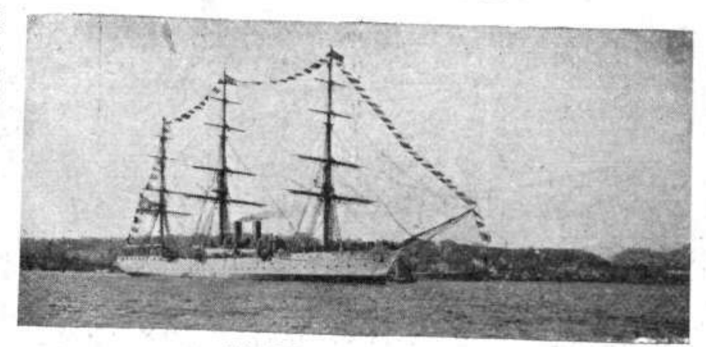
LOS CONNACIONALES DEL GENERAL HÚNGARO Y CORONEL ARGENTINO SEÑOR JUAN CZETZ, VISITÁNDOLO EN EL OCTOGÉSIMO ANIVERSARIO DE SU NACIMIENTO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

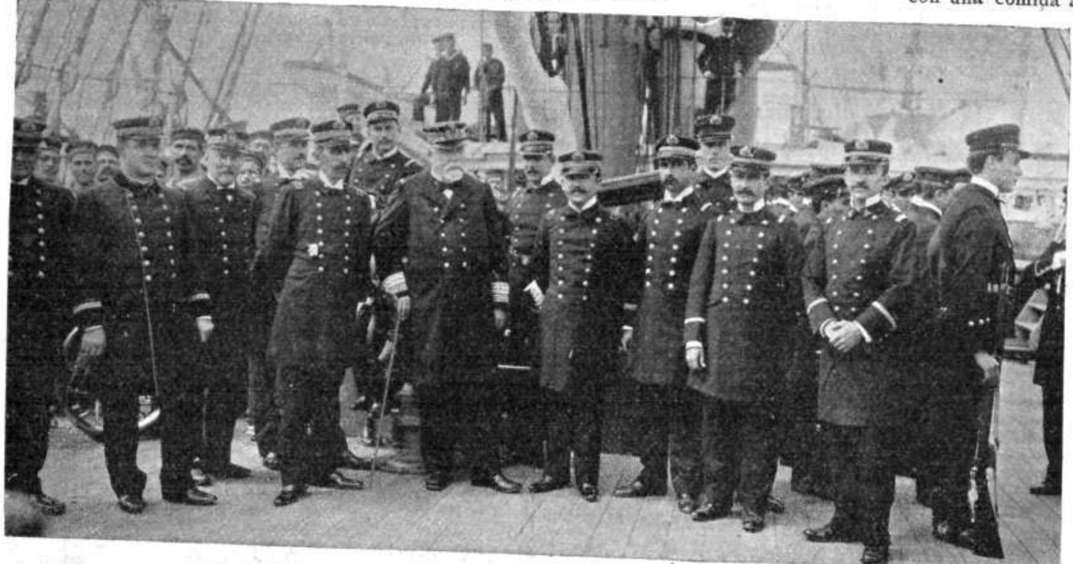
EN LISBOA Y CÁDIZ

España, esta vez como en el primer viaje, ha recibido á la «Sarmiento» con tales demostraciones de cariño, con tales agasajos, que las cartas de nuestros compatriotas llegadas en los últimos correos, rebosan de gratitud vibrante y fraternales recuerdos.

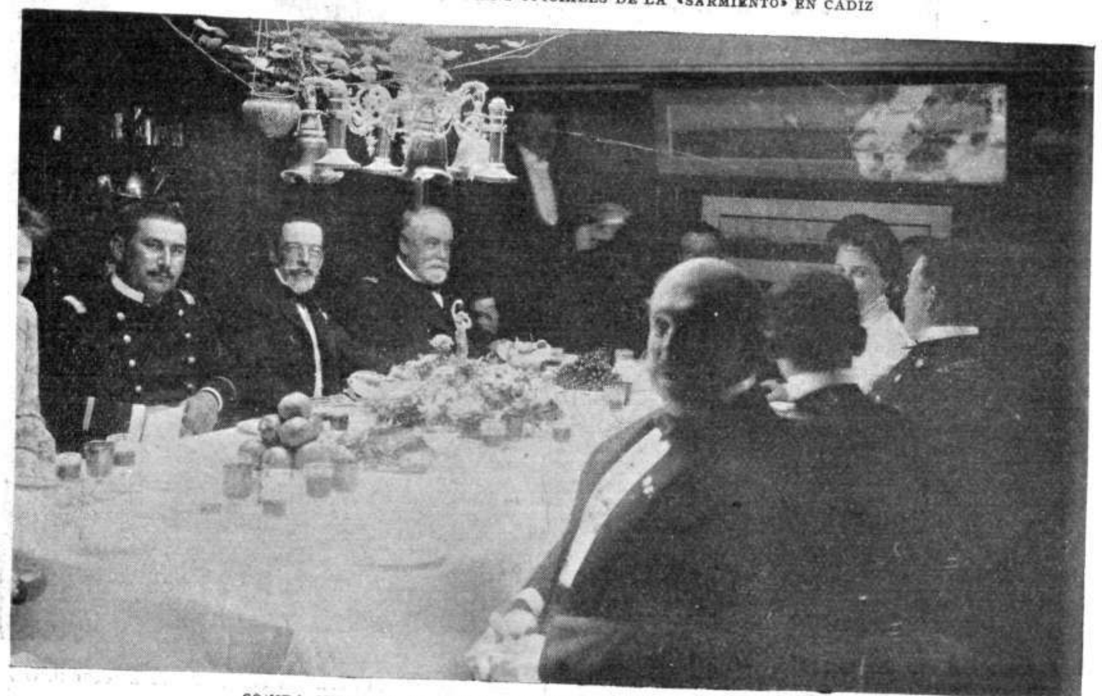
El 8 de junio, al fondear en Cádiz, apresuráronse las autoridades gaditanas á saludar al coronel Dufourg, trasladándose á bordo el gobernador civil, señor Laguarda, el gobernador militar, general Zavala, el duque de Nájera, el alcalde de la ciudad y el cónsul de la república, señor Picardo. Devuelta la visita por el comandante de la fragata, empezaron los banquetes y recepciones, iniciándolos el citado cónsul con una comida á



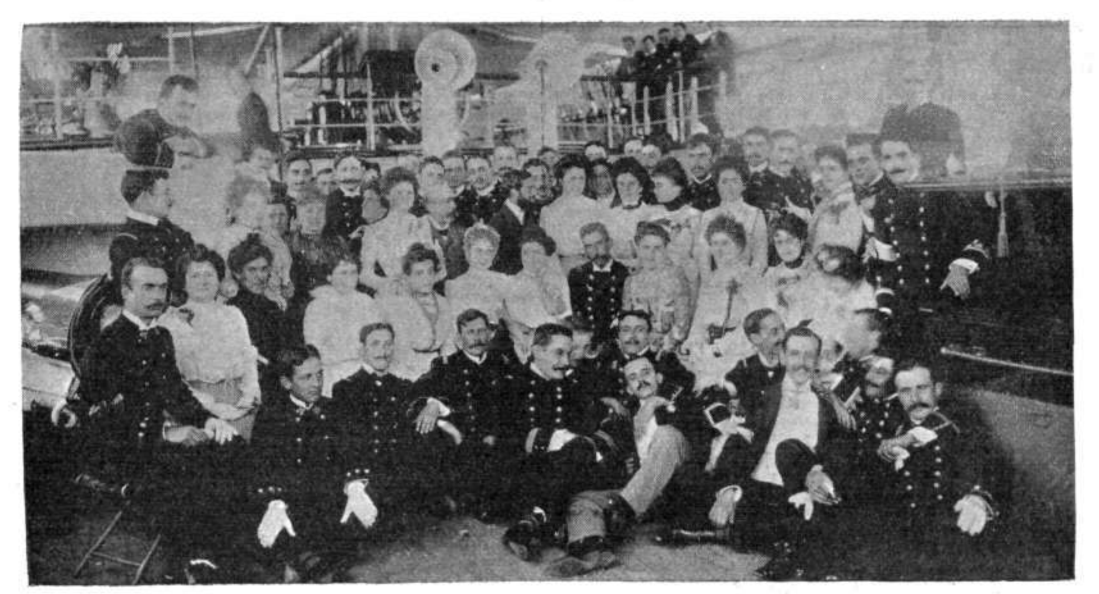
LA «SARMIENTO» EN LISBOA



EL VICEALMIRANTE CERVERA Y OFICIALES DE LA «SARMIENTO» EN CÁDIZ



COMIDA OFRECIDA AL VICEALMIRANTE CERVERA EN LA «SARMIENTO»



GRUPO Á BORDO DE LA «SARMIENTO» EL DÍA DE LA «MATINÉE» EN CÁDIZ

que asistieron altos funcionarios. El 12, el coronel Dufourg reunió en el gran comedor de la fragata al vicealmirante Cervera y principales autoridades, realizándose una espléndida fiesta. Siguiéronse después el banquete del ayuntamiento y la recepción en la casa consistorial dedicados al estado mayor y oficialidad de la «Sarmiento»; la fiesta del Casino Gaditano, la celebrada por el duque de Nájera, la recepción en Puerto Real por el vicealmirante Cervera; la corrida de toros, y por fin, el gran banquete de Madrid, ofrecido por el señor Malagrida.

Entre tanto, los *oficiales y guardia marinas* realizaban interesantes excursiones á Jerez y á Sevilla, enseñándoseles amablemente las curiosidades, los establecimientos industriales, como la bodega-modelo de los señores Blázquez, etc., etc.



EL CÓNSUL ARGENTINO Y VARIOS OFICIALES DE LA «SARMIENTO» EN LA PLAZA DE JEREZ

Nuestros marinos después de asistir oficialmente á la coronación, dirigiéronse á Lisboa, donde el 25 de mayo, para celebrar el aniversario patrio, ostentó la fragata su empavesado de toda gala, como aparece en nuestra fotografía, en cuyo fondo se detacan los buques de guerra portugueses, «Amelia», «Don Carlos» «Adamastor» y un buque escuela de artillería, todos empavesados también para asociarse á la fiesta argentina.



LOS JEFES Y OFICIALES DE LA «SARMIENTO» EN SU VISITA Á LA BODEGA DE LOS SEÑORES BLÁZQUEZ



De un proyecto sometido á la sanción de la cámara:

«Artículo 1.º El poder ejecutivo no concederá permiso para contraer matrimonio á los oficiales del ejército, hasta la clase de capitán inclusive...»

Eso es una atrocidad
que no es posible que pase,
puesto que si se aprobase
fuera una arbitrariedad.
A terrible esclavitud
se somete á los nombrados,
que si tienen pocos grados
tienen mucha juventud.
Y resulta candidez,
digna sólo de un bolonio,
que lleguen al matrimonio
al llegar á la vejez,
ya que viejos y aguerridos
no hay duda de que los tales
serán buenos generales,
pero muy malos maridos.

✱

En la Boca se organizó una conferencia en favor del divorcio.

Y eso es precisamente lo que disgusta al diputado Olivera.

Porque poco se consigue con que el entusiasmo no pase de la boca.

✱

Bullrich en compañía
de Summer paseaba el otro día,
y al dejar su automóvil, decidido
á almorzar bravamente,
preguntóle al marino de repente:
—¿Qué es lo que aquí mejor le ha parecido?
—He visto progresar por todos lados
á esta hermosa ciudad...—Sí, convenido.
Pero, ¿qué es lo mejor?—Los afirmados.
—No—después de un momento,
Bullrich le contestó.—Pues yo creía...
—Lo mejor, y le juro que no miento,
es que no están pagados todavía.

✱

El coronel Holdich en el Tandil:

«... el señor comisionado tomó una pala de puntear, y haciendo las cosas á conciencia, agrandó la excavación destinada á recibir el árbol...»

¿Y ese es un motivo de asombro?

¿No hay quien cava su propia tumba, como Yofre, por ejemplo, sin que ninguno se haga cruces?

Roca, algo caviloso,
cuando supo que un fuerte y vigoroso
«partido de principios» va á fundarse,
primero sonrió,
tal vez porque no quiso delatarse;
mas cuando solo consiguió quedarse
de este modo, exclamó:
—A fe de general y presidente,
no son, no, sus principios, ciertamente,
los que preocuparme han conseguido;
puedo jurarlo así:
sino más bien los *fines* del partido,
que son tan sólo reventarme á mí.

✱

Un colega asegura que se «advierte de algún tiempo á esta parte cierto íntimo deseo en las cámaras legislativas, de trabajar...»

Sí; pero no pasa de un deseo íntimo.

Aunque las cámaras lo sientan íntimamente.

✱

Ha empezado á murmurarse,
lo cual es hablar en tonto,
que á Rivas y Ugarte pronto
veremos reconciliarse.
Pero es pública opinión,
muy discreta, á no dudar,
que tiene que fracasar
esa reconciliación,
pues para que pueda ser
lo que se ha dado en decir:
tiene el uno que subir
y el otro que descender.

✱

«Nada más acertado—dice un colega—que vestir la *Traviata* á la moderna...»

Bueno. A poco que se insista
en lo de modernizar,
la ópera (¡Dios nos asista!)
«Violeta» saldrá á cantar
con vestido de ciclista.

✱

La señora Ana Carrié,
que pinta perfectamente,
hizo á un crítico exigente
exclamar así:—No sé
si su entusiasmo y su fe
por el arte han de elogiarse;
pero no puede negarse
que entre otras damas descuella,
pues, no imitándolas, ella
pinta en lugar de pintarse.



Trompetilla. — Buenos Aires. — Nosotros también nos equivocamos algunas veces, como lo prueba el que hayamos creído que tenía usted ingenio.

Dorila.—Buenos Aires.

De su instrucción no se alabe,
pues más discreto es, señora,
el que sabe lo que ignora,
que el que ignora lo que sabe.

Un conscripto del 80.—Buenos Aires.—Nada de arreglar su composición. Ya sabe usted que siempre se prestan á críticas los arreglos, incluso los arreglos con Chile.

P. E. P.—Buenos Aires.—«Ya lo dijeron Kant y Séneca...» ¡Respete usted siquiera el orden cronológico!

D. L.—Buenos Aires.

Repletos se hallan
de enormes zonceras
los versos infames
que escribe á Asunción.
¡Y aún dice, atrevido,
que la ama de veras
y va á visitarla
con buena intención!

Transeunte.—Buenos Aires.—Los versos revelan facilidad... hasta para escribir asonantes como *sufrimiento* y *acierto*.

Barraqueño.—Buenos Aires.

«Oigo el lejano rumor
de las incógnitas campanas
que en el valle embriagador
ó en la cumbre á las mañanas
le desvelan al soñador.»

¿Y para decir que oye Vd. campanas y no sabe dónde, tiene que escribir esa inverosímil quintilla?

Bacilo.—Buenos Aires.

Con esas voces que en *ante*
terminan, cuando no en *ente*,
puede Vd. eternamente
encontrar el consonante.

A. U.—Buenos Aires.—¿Por qué titula eso «Las tres bellezas»? ¿No cree usted que sería mejor titularlo «Las tres tonterías»?

T. G. (h.)—Córdoba. — Al «dulce recuerdo» no se le puede decir «que embellecéis», porque eso se reserva para «los dulces recuerdos».

Principiante.—Bell Ville.

«Dime, si tú lo sabes,
Qué es lo que tengo... ¿Será tu amor?»

No; lo que tiene Vd. es ganas de hacernos perder el tiempo.

P. P.—La Plata.—Eso es contemporáneo del mylodón.

A. CABEZAS

CALLE CUYO, 546, entre FLORIDA Y SAN MARTIN

BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA, 2112 (Central) — COOPERATIVA, 717



TODAS LAS HORMAS Y TODOS LOS TIPOS PRACTICOS

PARA HOMBRES

Botines de charol, á $ 10 y.......... $ 12.—
» » bos-calf negro, á $ 5, 7, 8, 10 y.......... » 12.—
Botines de cabritilla negra, á $ 10 y. » 12.—
» » » color, á $ 10 y.. » 12.—
» » cuero Rusia, á $ 8, 10, 12 y » 12.50
Zapatos de charol, á $ 7.50, 8.50, 9.90 y » 12.—
» » cabritilla negra, á $ 8.50 9.90 y.......... » 12.—
Zapatos de cabritilla color, á $ 8.50, 9 90 y.......... » 12.—
Zapatos de cuero Rusia color, á $ 5.50, 7.50, 8.50 y.......... » 9 50
Zapatos para mozo café, á $ 3 y... » 4.—
Zapatillas de paño, á $ 3 y.......... » 3.50

PARA SEÑORAS

Botas de charol, Luis XV, á $ 12.50 y $ 13.80
» » cabritilla Luis XV, á $ 12.50 y » 14.50
» » charol, *taco militar,* á $ 4, 8.80 y.......... » 9.90
Botas de cabritilla, taco militar, á $ 3.20, 5, 7, 8.50, 8.[illegible]0 y.......... » 9.90
Zapatos. En todos los tacos y formas.
» De charol, á $ 6, 6.50, 8.50, 9 y » 9.80
» De cabritilla, á $ 4, 5.50, 6, 6.90, 8.50, 9.90, y.......... » 10.90
Zapatos de raso.......... » 7.50
Zapatos blancos ó de color. En todos los tipos, á $ 4, 5.50, 6, 8, 9 y.... » 10.50

Zapatillas de abrigo, á $ 2.50, 3.50, 4 y.......... $ 4.50

PARA NIÑOS

DEL NÚMERO 25 AL 37

Botines de charol, á $ 3.20, 3.50, 3.80, 5, 6 y.......... $ 7.—
Botines de bos-calf negro, á $ 3, 3 20, 3.50, 4.50, 5.50, 6.50 y.......... » 7.50
Botines de cuero Rusia color, á $ 4.50, 5 50, 6.50, y.......... » 7.50
Zapatos charol ó cuero Rusia, á $4.50 y » 5.—

PARA NIÑAS

DEL NÚMERO 25 AL 37

Botas de charol, á $ 3, 3.20, 3.50, 6, 7, 7.50, 8 y.......... $ 8.50
Botas de cabritilla y becerro, negras, á $ 3.20, 3.50, 5, 6, 7, 8 y.......... » 8.50
Botas de cabritilla y becerro color, á $ 5, 5.50, 6, 6.50, 7 y.......... » 7.50
Zapatos en todos tipos y colores, á $ 3, 3.20, 3 50 y.......... » 3.80

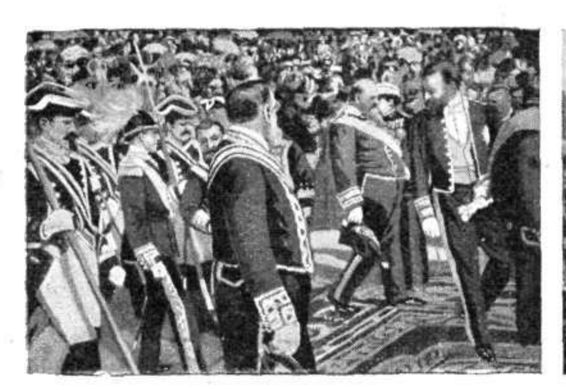
PARA BEBÉS

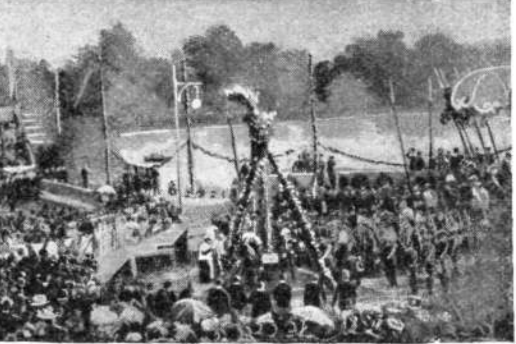
DEL NÚMERO 16 AL 24

Botitas. De charol, y cabritilla negra y de color, á $1 50, 1.60, 1.80, 2.80, 3, y $ 3.20
Zapatos. De charol, cabritilla negra ó de color, á $ 2, 2.20, y.......... » 2.50
Botitas. De paño, á.......... » 1.50

AVELINO CABEZAS.

LAS FIESTAS DE LA CORONACIÓN


EL REY Y LA COMITIVA OFICIAL


EL REY COLOCANDO LA PRIMERA PIEDRA DEL MONUMENTO Á ALFONSO XII

A la información ya publicada de los festejos organizados en Madrid, con motivo de la jura de don Alfonso XIII, debemos añadir las adjuntas notas gráficas, que completan aquélla.

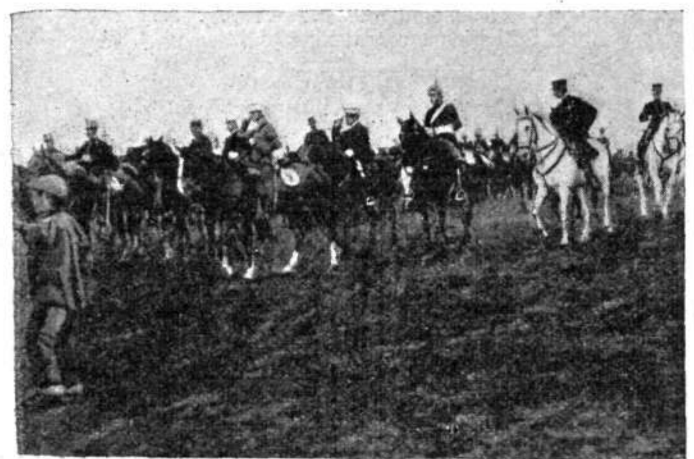
Ni el carácter de nuestra revista ni sus condiciones materiales nos permiten dedicar á la relación de aquellas solemnidades más que una rápida enumeración, cuya mayor amplitud hacen innecesaria, por otra parte, las extensas reseñas telegráficas y las correspondencias aparecidas en los grandes diarios bonaerenses.

Por tal causa no creemos oportuno detenernos en la descripción de los banquetes celebrados en la villa y corte, el de los alcaldes, ni el ofrecido á los menesterosos, ni en la de la comitiva oficial, de la que ya algo decíamos en nuestro número anterior, ni de las iluminaciones etc., que festejaban la mayoría de edad del monarca español.


INHUMACIÓN DE LOS RESTOS DE LARRA, ESPRONCEDA Y ROSALES EN EL PANTEÓN DE HOMBRES ILUSTRES, CONSTRUÍDO POR EL ARQUITECTO SR. REPULLÉS

Los grabados que en estas páginas aparecen permitirán formarse al lector una idea del «garden-party» ofrecido por los soberanos á los representantes de los diversos países que figuraron en la coronación, al cuerpo diplomático, á la nobleza y á los delegados de las diferentes provincias de la península.

El monumento á Alfonso XII—obra del arquitecto Grases, premiada en concurso, — será levantado por suscripción popular. A la colocación de la primera piedra asistieron los príncipes extranjeros, ministros, altos dignatarios y numeroso público.

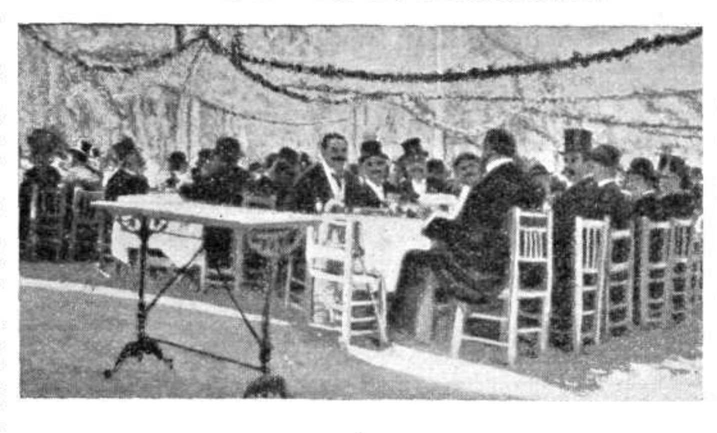

EL REY ALFONSO XIII Y SU ESTADO MAYOR EN EL CAMPAMENTO DE CARABANCHEL REVISTANDO LAS ACADEMIAS MILITARES


EL REY DIRIGIÉNDOSE HACIA LA TRIBUNA REAL AL FRENTE DE LAS TROPAS

LAS FIESTAS DE LA CORONACIÓN

El señor Romero Robledo, presidente de la comisión encargada de erigir el monumento, hizo uso de la palabra, pintando elocuentemente su trascendencia é importancia, contestándole en sentidos términos don Alfonso XIII.

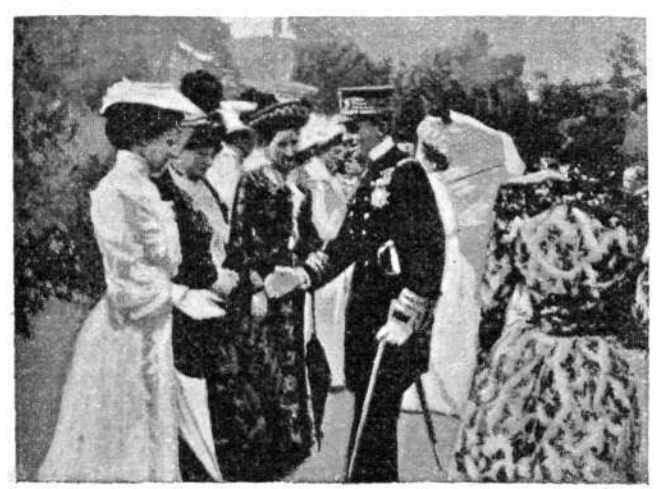
El nuncio de S. S. bendijo la piedra y las obras del monumento y el rey arrojó la primera pellada de cemento, siguiéndole en igual tarea los príncipes extranjeros.



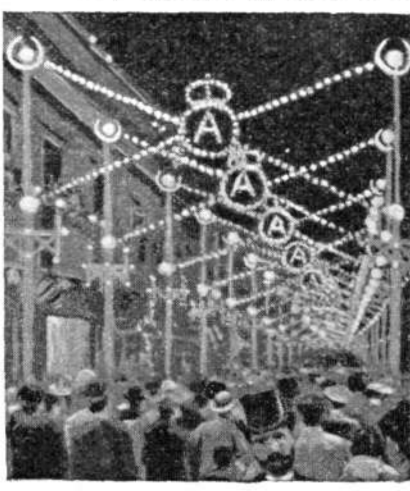
EL BANQUETE Á LOS ALCALDES

Aspecto de la calle de la Reina Mercedes adornada como salón, durante el banquete

Siguieundo la costumbre establecida en estos casos, los asistentes á la ceremonia firmaron el acta de la colocación de la primera piedra, acta que en unión de varias monedas y periódicos del día fué encerrada en una caja de zinc. Sobre ésta se dejó caer el primer sillar del monumento, al tirar de un cordón el joven soberano. Los concurrentes examinaron después el modelo del monumento, expuesto en un departamento en forma de panorama, preparado *ad hoc*.



D. ALFONSO XIII SALUDANDO Á LAS SEÑORAS ASISTENTES Á LA GARDEN PARTY



ASPECTO DE LA CALLE DEL PRÍNCIPE ILUMINADA

El joven soberano quiso despedirse de los alumnos de las distintas academias militares, que habían sido sus compañeros, y al efecto se efectuó una revista en Carabanchel.

Los alumnos que figuraron en dicha revista eran los de la Escuela Naval, Academias de Infantería, Artillería, Ingenieros y Administración militar y la de Caballería, bajo el mando del coronel Orozco.

El rey revistó dichas fuerzas, maniobrando todas las academias ante la ilustre concurrencia, en la que figuraban la familia real, el duque de Génova, el general Florentín, el archiduque Carlos Esteban y el duque de Oporto.

— Cumpliendo una obra de justicia, y debido á las gestiones de Núñez de Arce se ha efectuado la inhumación de los restos de Larra, el mejor crítico español, Espronceda, el más ilustre representante del romanticismo, y Rosales el gran pintor en el Panteón de hombres ilustres, construído por el arquitecto señor Repullés.

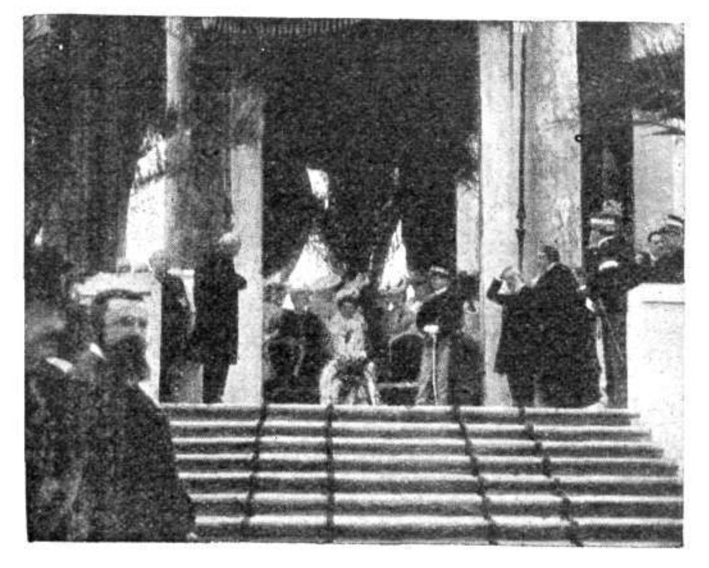


UNA INSTANTÁNEA FELIZ. SS. MM. EL REY, LA REINA Y LA INFANTA MARÍA TERESA

INAUGURACIÓN DEL TIRO INTERNACIONAL

Con asistencia de los soberanos, se efectuó el día 18 del mes pasado la inauguración del IV torneo de tiro al blanco en Roma

Previamente se formó el cortejo que debía dirigirse al lugar de la inauguración, en el que figuraban la bandera de la sociedad de tiro al blanco de Roma un pelotón de la guardia municipal, la banda del regimiento 94.º, la bandera nacional conducida por el señor Macagninini, director del cortejo, el alcalde de Pisa y otros miembros del comité; el escudo de Roma y el estandarte de Turín, el batallón del tiro al blanco de la ciudad eterna los representantes de quince sociedades de tiro al blanco y finalmente, otro destacamento de la guardia municipal.

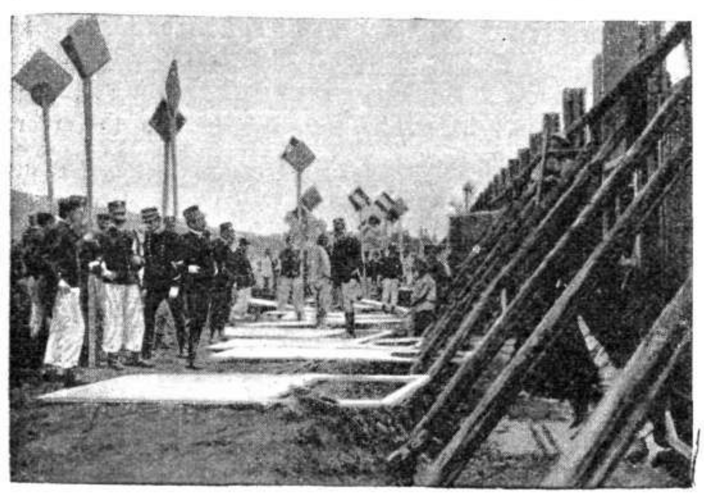


EL REY Y LA REINA EN EL ACTO DE LA INAUGURACIÓN, PRONUNCIANDO EL DISCURSO ZANARDELLI

Después que el presidente de consejo. Zanardelli, pronunció un brillante discurso inaugural, en el que historió los principios y progresos del tiro al blanco, en Italia, el rey Víctor Manuel fué el primero que tomó el arma disparándola por tres veces.

Varios cañonazos anunciaron entonces que el certamen quedaba abierto.

Al mediodía, en dió principio el almuerzo ofrecido á las autoridades, en el que brindaron el presidente del consejo Zanardelli, el general Sismondi y el señor Palomba.



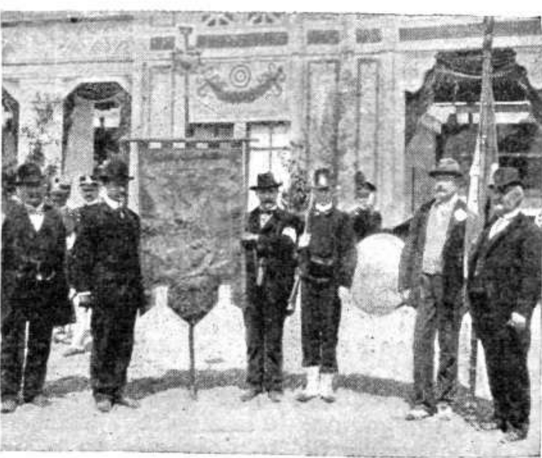
LOS MARCADORES



EL REY VÍCTOR MANUEL III INAUGURANDO EL TIRO

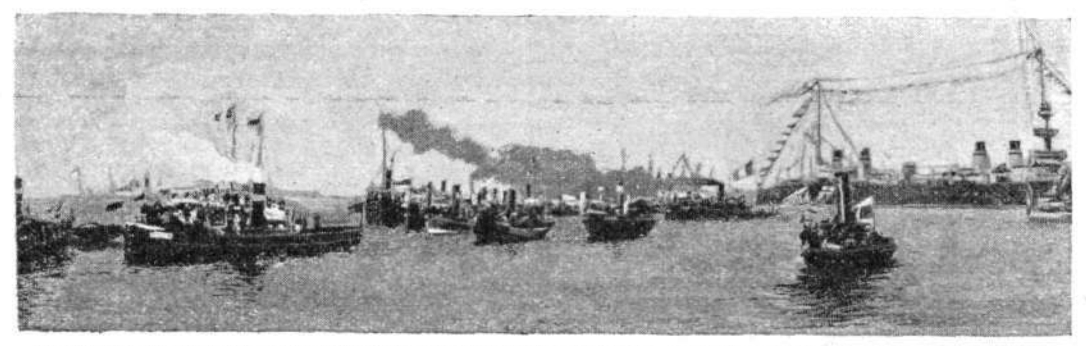


SS. MM. DESPUÉS DE LA INAUGURACIÓN



EL ESTANDARTE, ESCUDO Y LA BANDERA DEL TIRO AL BLANCO

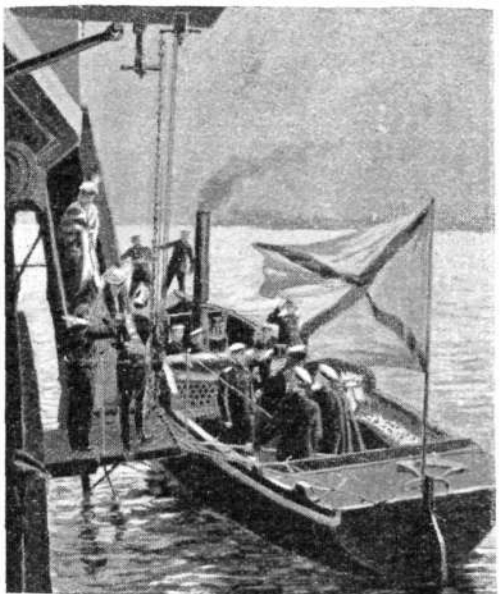
LA VISITA DEL PRESIDENTE LOUBET



VISTA GENERAL DE LA RADA DE CRONSTADT. — LA LÍNEA DE TORPEDEROS, DE YATES Y REMOLCADORES Á LA LLEGADA DE LA DIVISIÓN FRANCESA DEL ALMIRANTE ROUSTAND



M. LOUBET AL SUBIR AL YATE IMPERIAL, SIENDO RECIBIDO POR EL EMPERADOR



DESPUÉS DEL ALMUERZO EN EL «MONICALM».—EL PRESIDENTE ACOMPAÑANDO AL ZAR Y Á LA EMPERATRIZ AL «ALEXANDRIA»

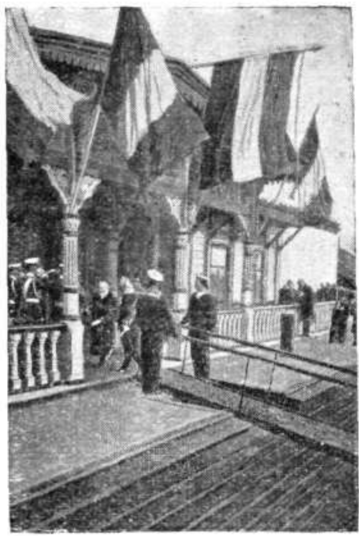


LLEGADA Á CRONSTADT. — M. LOUBET Y EL ZAR PASANDO LA REVISTA Á LA GUARDIA DE MARINOS



CUELLOS Y PUÑOS DE MEY
EN VENTA
A LA ELEGANCIA ECONÓMICA
EN SU NUEVO LOCAL
ESMERALDA 184
Depósito por Mayor: Balcarce

LA VISITA DEL PRESIDENTE LOUBET



DESEMBARCO EN PETERHOF

LLEGADA DEL PRESIDENTE Á LA ESTACIÓN DE SAN PETERSBURGO

Durante los cuatro días que el presidente Loubet ha pasado en Rusia, del 20 al 23 de mayo, ha recibido las más calurosas pruebas de estima por parte de la familia imperial y de la población de San Petersburgo.

Además de las conversaciones íntimas que tuvieron ambos jefes de estado, han pronunciado brindis significativos en tres circunstancias: en la comida de gala de Tsarskoie-Selo, al final de la revista de Krasnoie-Selo y en el almuerzo ofrecido por M. Loubet al emperador á bordo del «Montcalm». De esos brindis, pronunciados para confirmar públicamente la alianza francorrusa, los de Krasnoie-Selo contienen declaraciones sobre el carácter pacífico de la misma.

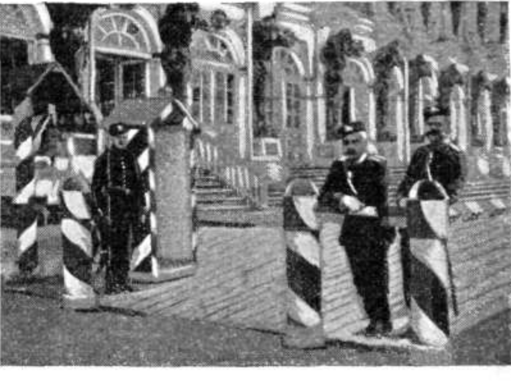
El 20 de mayo, el «Guichen», el «Cassini», el «Fauconneau» y el «Yatagan» escoltan al «Montcalm», que conduce al presidente, y que saluda la tierra rusa. Los cañones de la fortaleza de Cronstadt devuelven el saludo.

El gran duque Alexis pasa á bordo del «Montcalm» para dar la bienvenida al presidente y conducirle en su bote de gala al yate «Alexandria», donde tiene lugar el primer encuentro entre Nicolás II y el jefe del estado francés.

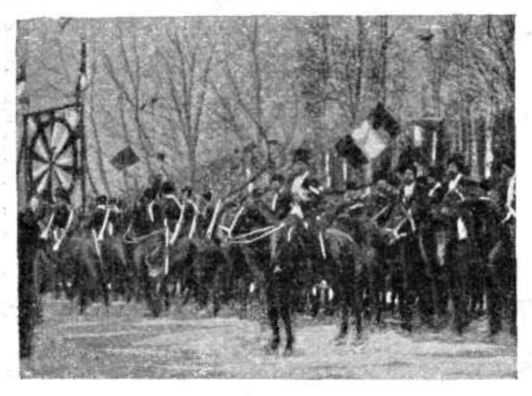
En el desembarcadero de Peterhof, los marinos de las tripulaciones de la guardia son los primeros en rendir los honores. Para trasladarse á la estación, los cosacos prestan el servicio de escolta, personificando la vigilancia en la paz. En el tren imperial se almuerza.



LLEGADA DE LOS EQUIPAJES DEL PRESIDENTE Á TSARSKOIE-SELO



GUARDIAS DE LOS DEPARTAMENTOS DEL PRESIDENTE EN TSARSKOIE-SELO



LA ESCOLTA DE HONOR DE LOS COSACOS DEL URAL



MUJERES LLEVANDO EL PAN Y LA SAL EN TSARSKOIE-SELO

AGENTES DEPOSITARIOS: PERETTI & PESTAGALLI

FOSFO-MURIATO DE QUININA,

Compuesto, de PHILLIPS

Es el Mejor de todos los Tónicos y Purificador de la Sangre.

FOSFATOS—Fortifican **Huesos, Nervios, Cerebro y Dientes.**
MURIATO de QUININA—la **Más Tónica** de las sales de Quinina.
FOSFATO de HIERRO—**Purificador y Fortificador** de la **Sangre.**

LAS PERSONAS DÉBILES SE ROBUSTECEN.

Es la **Mejor Medicina** del **Sistema Nervioso** y de los **Organos Digestivos**; en las **Escrofulas**; la **Tisis** y en todas las enfermedades de los **Pulmones**; en las **Fiebres** y en la **Convalescencia.**

Obra con mayor rapidez y da mejores resultados que los hipofosfitos.

Lo recetan los principales Médicos y Dentistas.

Fabricado solamente por THE CHAS. H. PHILLIPS CHEMICAL CO., Quimicos-Farmaceuticos, NEW YORK.



La legítima lleva esta Marca de Fábrica registrada.

BUENOS AIRES-C. Alsina 485
MONTEVIDEO-C. Buenos Aires 202

CATRAMINA BERTELLI

Píldoras pectorales para la TOS. Las únicas que curan radicalmente las enfermedades pulmonares.



NOCERA-UMBRA

Agua mineral natural gaseosa para la mesa

Concesionarios: PERETTI & PESTAGALLI - Calle Alsina 485

Cada litro de HIERRO-QUINA BISLERI, contiene 5 gramos de hierro ASIMILABLE POR EL CUERPO HUMANO.



Quereis la Salud??



Aperitivo higiénico

RECONSTITUYENTE DE LA SANGRE

La Emulsión Molinero

preparada con Aceite de Bacalao puro y Glicerofosfatos de Cal y Soda.

Es un remedio soberano para combatir

La debilidad en las criaturas,
El Linfatismo,
La Escrófula,
El Raquitismo
y la Falta de Apetito.

Las criaturas la toman sin resistencia. Tiene sabor agradable. Se digiere y asimila fácilmente.

DEPOSITARIOS:

Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía.
Defensa, 215, Buenos Aires

Morchio, Vassalli y Cía.
San Martin, 848, Rosario

Roch, Capdeville, Jahn y Cía.
Cerrito, 267, Montevideo

NO SUFRA MAS

DEL ESTOMAGO

Envíeme su nombre y dirección y le enviaré inmediatamente gratis bajo sobre

COPIA DE LA RECETA

con la que personalmente me he curado después de 9 años de padecimientos crueles del estómago.

Diríjase por carta únicamente á

VICENTE ORTIZ PALACIOS

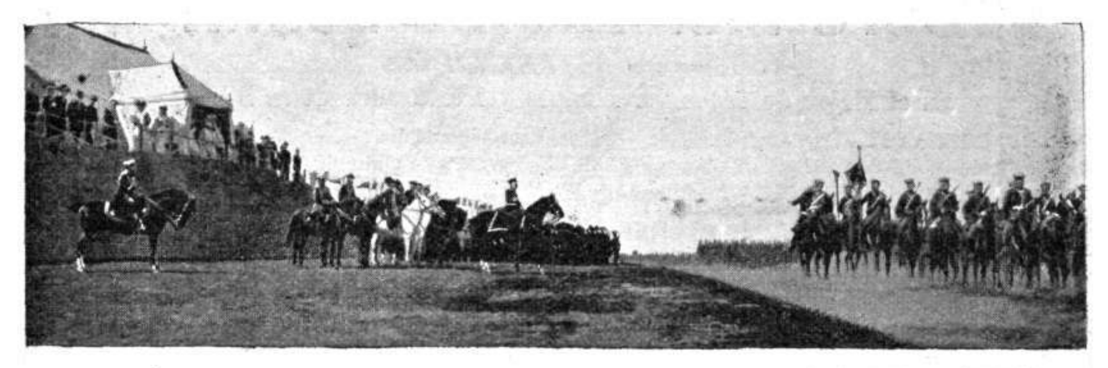
(HACENDADO)

CALLE PERÚ, 383

BUENOS AIRES

ACTUALIDAD RUSA

LA VISITA DEL PRESIDENTE LOUBET



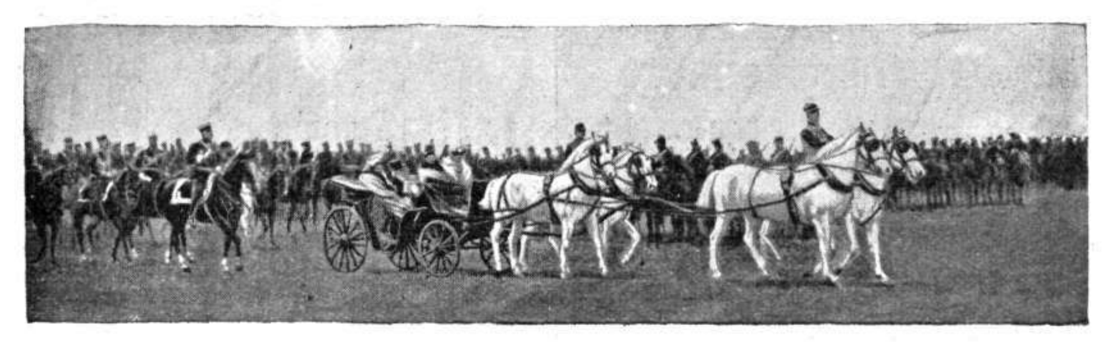
EL ZAR Á CABALLO SALUDA LA BANDERA DE LAS TROPAS DE LA GUARDIA EN LA GRAN REVISTA CELEBRADA EN HONOR DE M. LOUBET

Antes de llegar al magnífico palacio de Tsarskoie-Selo, el presidente recibe el homenaje tradicional del pan y de la sal, que le presentan mujeres del pueblo. La música toca la «Marsellesa». Los dignatarios del imperio rinden sus homenajes al presidente, que se apresura á llevar el saludo de Francia á la emperatriz. M. Loubet, acompañado del gran duque Alexis, se traslada al palacio de Gatchina



EL FAETON DE LAS EMPERATRICES CON EL PRESIDENTE, EN LA REVISTA DE KRASNOIE-SELO

de regalos por M. Loubet: cruces, medallas, etc. Sigue la revista de las tropas de la guardia y de la circunscripción militar de San Petersburgo, en el terreno de maniobras de Krasnoie-Selo. El zar corre á caballo á la izquierda del carruaje á la Daumont, donde van las emperatrices y M. Loubet, pasando la revista. Para el desfile y la carga, el zar se sitúa á caballo debajo del montículo



M. LOUBET Y LAS EMPERATRICES EN CARRUAJE Á LA DAUMONT PASANDO POR DELANTE DE LAS FILAS DEL EJÉRCITO

para saludar á la ilustre viuda de Alejandro III. El primer día termina con la comida de gala en el palacio imperial.

El cambio de opiniones entre el ministro de relaciones exteriores M. Delcassé y el ministro ruso conde Lamsdorf, preparó brindis generosos por Francia y Rusia. Al terminar la comida, el zar acentuó su acogida al ministro Delcassé y á los personajes del séquito del presidente.

La mañana del 21 de mayo comprende la entrega



COLOCACIÓN DE LA PRIMERA PIEDRA EN EL ASILO FRANCÉS EN SAN PETERSBURGO

donde se halla la carpa, delante de la cual están las emperatrices y el presidente. Terminada la revista, se da un almuerzo en el pabellón imperial, al que siguen brindis por los ejércitos de las dos naciones.

El 22 de mayo es el día de San Petersburgo. Después de la calurosa acogida del zar y de los personajes de la corte, el presidente es objeto de otra verdaderamente popular cuando visita la capital rusa. Toda la ciudad está embanderada, y en



CAMARITA

Para 6 placas 4 1/2 x 6 centímetros. Forrada de cuero. Obturador para tiempo é instantánea con visual. **$1.75 m/n.**

ACCESORIOS

Placas Lumière 1/2 docena — Linterna roja — 3 cubetas — Revelador concentrado, 1 tubo — Hiposulfito de soda, dosis para 1 litro — Secador de placas — Prensa inglesa — 12 hojas papel — Viro-fijador concentrado — 1 tubo — 1 docena de tarjetas — Un libro de instrucciones. **$2.75 m/n.**

Para la remisión al interior agréguese $ m/n. 1, valor de la encomienda.

MATERIAL COMPLETO PARA LA FOTOGRAFÍA

CINEMATÓGRAFOS Y ACCESORIOS

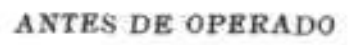
Gregorio Ortuño y Cía.
1060-CANGALLO-1060

CATÁLOGO gratis, para el interior agréguese al pedido 20 centavos en estampillas postales, por derecho de franqueo.



ASOMBROSO





ANTES DE OPERADO



DESPUÉS DE OPERADO

Adelanto de la cirugía moderna. Con una simple operación sin dolor y que dura 15 á 20 minutos, se corrige TODO DEFECTO de la cara, sea ó no de nacimiento.

Los interesados pueden convencerse pasando por Lima 71, consultas gratis. La nariz mal formada, oidos sobresalientes, cara hundida ó arrugada, las manchas, verrugas, etc., todo tiene remedio seguro. Depilación eléctrica **$ 5** la hora. 8 masajes faciales á vapor **$ 20.** Cura contra toda afección de la piel. Higiene del cabello. Canocida para fortificar y darle color. Crème Jeunesse, Polvos líquidos, preparados para conservar y hermosear. Los específicos se venden Farmacias Gibson, Rolón, Kelly, El Plata, Centro de Específicos, Av. de Mayo, 725 en ésta. La de Vázquez, Central, y Cesare en La Plata.

Pidan folletos de

JULIA W. DE TAYLOR

71 — CALLE LIMA — 71

SOLUCIONES DEL NUM. 194

A la factura:

La calavera de un burro
miraba el doctor Pandolfo
y enternecido decía:
¡Válgame Dios lo que so-
(mos!

A la E numérica:

G U M E R S I N D A
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

A la charada en acción:

CAPARROSA

Al enigma:

EL AIRE

A los jeroglíficos comprimidos:

DUENDE.
ENCAPOTADO.
ENMIENDA.
REDOBLE.

Han remitido la solución:

A la *E numérica*: La chichita de Yordán, Maro del Río. Sebastián Folco, Carlos B. Baglini, Angela Rosa Irene, Esteban Montepagano, Fucni, Nilla y Raúl, Carlos Rossi, El afilador de Liniers y San Carlos, Chimanguita, La renga Elisa, Eduardo y Nelda. Juan Carlos Ayr, Carlín, Arduín Pachá, El Triunvirato Criollo, La china de Artes. Hortensia Roger de Pando, La misteriosa, Severina, Aida Quirós, Juan Carlos Bunge Emilio De Giovannini, Bertencha y el capitán Minguito y su negra Celita, Luisito José Massa, Emilita B. P.

A la *charada en acción*: Margarita y Pedrito Cazenavre, Bambino y Yo, Minguito y su negra Celita, Bertencha y el Capitán, Emilio De Giovanni, Juan Carlos Bunge. Aida Quirós, J. A P. Lilí, Catalina Dibuato y Camilo Gutiérrez, Antonio el Fetente. Miguel Barrañasa, Chanchito de la India. Kelibunghi, Emilita B. P., Pitzoz, La china de Artes, El Triunvirato Criollo, La siempreviva, Arduín Pachá, Coralie et Bernardini, Juan Carlos Ayr, Oscar Ruiz Villoz, Eduardo y Nelda, Eléctrico y C.ª, La renga Elisa, Ernesto Cerati, C. Durán, El afilador de Liniers y San Carlos, El mono sabio.

A los *jeroglíficos comprimidos:* Sebastián Folco, La chichita de Yordán, Esteban Montepagano, La Misteriosa, Maro del Río, Juan A. Yordán, Nilla y Raúl, La renga Elisa, Eduardo y Nelda, Oscar Ruiz Villoz, Juan Carlos Ayr, Carlín, Arduín, Pachá, Emilita R. P. Kelibunghi. Juan Carlos Bunge, Emilio D. Giovanini, Minguito y negra Celita.

ACERTIJO



Estos siete fragmentos constituyen un jeroglífico, y empezando por la circunferencia del centro hay que acertar por cual se ha de seguir para que dando la vuelta, hasta tomarlas todas, se pueda leer un conocidísimo refrán.

JEROGLIFICO COMPRIMIDO

QUISICOSA ARITMETICA

POR UN VOCAL DE «LA CORT» DE LLEYDA

Si á los años que tengo yo se añaden los que cuentan mi hermano, mi hermana y mi padre, sumarán noventa y seis.

¿Cuántos años tenemos cada uno, sabiendo que si á los que cuento yo se le añade una cantidad, si se resta de los de mi hermano la misma cantidad, si se multiplican los de mi hermano ó se dividen los de mi padre por la misma cantidad, da siempre igual resultado?

CHARADA

Preposición es mi *prima;*
nota musical es *dos;*
TODO es un árbol muy alto,
y *tercera tercia* un dios.

CRIPTOGRAFIA

L. qu. m.. .j.. ......
l. q.. d..... m.. l.b...
tu. .j.. p... m......
tu. l.b... p... b....l..

Para completar el precedente cantar, tiene que sustituirse cada punto por una de las letras del nombre

ARSENIO

PEZ DE MAR

Un trozo de madera de abeto ó de otra clase que no sea pesada, servirá para hacer de él un prisma triangular de unos cinco centímetros de largo y de dos centímetros de base.

Este prisma representará un pez — ó se aceptará como tal, porque sin un poco de imaginación es imposible suponerle tal — y se pintará de modo que tenga boca, ojos y escamas.

Ya preparado el prisma triangular, se anunciará á los que se presten á presenciar el experimento, que el tal pez no puede vivir en el agua dulce.

En efecto, si se le pone en un recipiente conteniendo agua muy salada, el pez flotará; pero si el recipiente está lleno de agua dulce, el trozo de madera cambiará de posición, quedando con el «vientre al aire»».



He aquí la explicación del fenómeno: un prisma muy ligero de corcho, por ejemplo, flota en el agua con uno de sus lados paralelo al nivel del líquido, porque el pequeño desplazamiento de agua que representa su peso, no le permitiría el equilibrio sobre una de sus aristas. Si el prisma fuese relativamente pesado, se mantendrá con una de sus aristas sumergidas y uno de sus lados paralelos al nivel del agua. Y en razón de la diferencia de densidad del agua dulce y el agua salada, el «pez» es más ligero en la segunda que en la primera.

SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto .... 20 centavos
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
CALLE BOLIVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES
COOPERATIVA, 144 - UNIÓN TELEF. 2316
Se ruega llamar con preferencia por la Cooperativa

SUBSCRIPCIÓN

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» » 4.00
Año	» » 8.00

APARECE LOS SÁBADOS

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.° .... cada tomo $ 3 m/n
» » » » » » 1.°, 5.°, 6.°, 7.°, 8.°, 9.°, 10.° y 11.° ..... » » » 2 »
Tapas sueltas .... » » » 1 »



Número suelto { En la capital....... 20 centavos
Fuera de la capital 25 »



INDICE

DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

SEGUNDO TRIMESTRE DE 1902

AÑO V

TEXTO

PROSA

pital Italiano. El nuevo edificio de la Asociación Patriótica Española. Congreso obrero. Concurso de tiro en Roma (Partida de los campeones argentinos). El banquete á Mr. Henderson. El P. Kraemer y los vigilantes pecadores. La fiesta de los orientales en Buenos Aires y La Plata. El nuevo director del Museo Nacional. Los estudiantes argentinos en Estados Unidos (Un trabajo no incluído en el plan de estudios). La «Canción Trágica» de Payró en el Apolo. La comisión naval chilena en viaje á Europa. El naufragio del «Athena». Inauguración del Asilo de la Sagrada Familia en Flores. Fallecimiento del señor Esteban Gaggino. La despedida al canónigo Viñas en Paraná. La medalla ofrecida al ingeniero Luiggi por la municipalidad de Bahía Blanca. En las sierras de Córdoba. Inauguración de una capilla en Pergamino. Romerías en San Antonio de Areco. Inauguración del Tiro Federal Argentino en Trenque Lauquen y Bella Vista. Incendio de la iglesia de San Francisco (La Plata). Un sordomudo suicida. Niño que ha hecho un viaje de 110 leguas á pie — 186. El banquete al doctor Ugarte en el Círculo de Armas. Percance hípico-acuático ocurrido al doctor Zeballos. Doctor Benjamín Basualdo, nuevo camarista en lo civil. Señor Mariano Medrano, Jefe de Correos. Obsequio del gobierno francés al capitán de fragata señor Peffabet. El autor de «Formas y Espíritu». Fallecimiento del señor Juan Videla. Exposición de las últimas obras de Augusto Ballerini. El Sailor's Home, La estatua de Bartolito Mitre por la señora Josefa Aguirre de Vasilicós. El viaje de la «Sarmiento» (De Buenos Aires al Brasil). Un asesinato frustrado. La fiesta de la Virgen del Valle (Catamarca). La bendición de una capilla del Asilo de Huérfanos en Villa Devoto y el descarrilamiento del tren de invitados á la fiesta. Choques de trenes en Santa Teresa y Ringuelet. Las bodas de plata del senador Pérez. Inauguración de una iglesia protestante en Quilmes. Fallecimiento del señor Urdapilleta (Paraguay). La falsificación de guías de campaña (General Belgrano) — 187. Fallecimiento del doctor Alcorta. El doctor don Amancio Alcorta. El 50.° aniversario de la función del Club del Progreso Las manifestaciones de los socialistas y anarquistas el 1.° de Mayo. El asalto Merignac-De Marinis en el San Martín. Los banquetes al ministro de Suiza y al doctor Cittadini. El nuevo gobierno de la provincia de Buenos Aires. La fiesta del trabajo en La Plata. El nuevo decano de la Facultad de Medicina. El banquete del comercio á los señores Echesortu y Ledesma (Rosario). La peregrinación á Luján en honor de León XIII — 188. Boda Rendón-Vergara. Un concurso de belleza en Flores. El cataclismo de la Martinica. Fallecimiento del señor Pedro J. Vela. El viaje del «Pampa» (Una remesa de ganado á Sud Africa). La clarificación del agua corriente. El banquete al doctor Mujica Farías. La fiesta del Centro Entrerriano. Partida del com. Perrone, representante de la casa Ansaldo. El incendio de la calle Belgrano. La placa al coronel Lisandro Olmos. Las inundaciones de San Juan. El hombre-mujer descubierto en Viedma. Inauguración del ferrocarril á Pringles y descarrilamiento del primer tren. Inauguración de un templo en San Andrés de Giles. Un bloc de granito de 30 toneladas. La jubilación de un educacionista (San Martín). Kermese de benificencia (Dolores). Las fiestas patronales en Aldao. Fiesta en un colegio. Concurso de Tiro (Rosario). La trágica muerte del doctor Severo en París. Una nueva enfermedad de los árboles. El asesinato del señor Pazos Varela (Perú) — 189. La coronación de don Alfonso XIII (Su celebración oficial en Buenos Aires.—El Club Español y la Asociación Patriótica.—El embanderamiento de la ciudad). Fallecimiento del doctor Ramón T. Figueroa. El jubileo de León XIII (La recepción en la nunciatura). La bajante del Riachuelo. Los nuevos edificios escolares. La comunión de los penados. Un drama de Grandmontagne (La primera lectura de la obra). Inauguración de la temporada en el teatro de la Comedia. Los comienzos de nuestra armada. Un manco pintor de batallas. La batalla de Tuyuty. Los dos únicos sobrevivientes de los prisioneros de la guerra del Paraguay. Partida de los primeros colonos boers para el Chubut. Dos cuadros de la revolución de Mayo. Los decanos del ejército y la armada. Los nuevos uniformes del ejército. El famoso regimiento «Sol de Mayo». Un veterano de nuestras guerras nacionales y civiles. Portfolio de curiosidades (Muebles y objetos históricos). El sudario de Cristo. El nuevo gobierno de San Juan — 190. El himno ante la pirámide de Mayo. Aniversario de la batalla de Tuyuty (El banquete de los militares). El entierro de la educacionista Angela Menéndez. El nuevo rector del Colegio Nacional. Contraalmirante don Camilo Candiani. El pintor español don Ulpiano Checa. La recepción á los representantes de la prensa en la Asociación Patriótica Española. Fiesta inaugural de los nuevos edificios escolares. El nuevo senador por Santiago. Conmemoración del 25 de Mayo en Buenos Aires. El 25 de Mayo en los teatros. El reparto de premios á la virtud. Las fiestas de la coronación de Alfonso XIII en Paraná, Tucumán, Mendoza y Tres Arroyos — 191. Fallecimiento de la señorita Rufina Cambaceres. Inauguración del monumento á Antero Carrasco. Corpus Christi (La procesión en la plaza de Mayo). La nueva junta directiva de la Asociación Patriótica Española. El primer dispensario instalado en Buenos Aires por la Liga contra la tuberculosis. Desembarco de artistas. El banquete á Mayol. La visita del ministro de justicia é instrucción á la cárcel correccional. Fiesta de estudiantes de medicina. Obsequio al doctor Irigoyen. Inauguración del Lloyd Brasilero. La exportación de carne congelada El monumento á San Martín para Santa Fe. El 25 de Mayo en las provincias (La Plata, Rosario, Corrientes, Concordia, San Francisco, Bahía Blanca, San Martín, Villa Casilda, Bella Vista y Rufino). Fiestas de la coronación de Alfonso XIII en Mar del Plata, Catamarca, General Acha, Victoria, Rauch, Chascomús y Chivilcoy. El naufragio del vapor «Limay». El viaje de la «Sarmiento» (De Bahía á San Vicente) — 192. Los pactos con Chile (Llegada de las actas originales). El escritorio de campaña del general Artigas. Una artista argentina en el «Salón» de París. Demostración gráfica de la extensión superficial de París y Buenos Aires. Celebración de la paz angloboer. El soldado Sosa. El Consejo de Guerra permanente para clases de tropa. Los que comen con los dientes ajenos. Los estragos de la tifoidea. Visita de la Sociedad Científica Argentina á las obras del gran caño de desagüe. Regreso del ingeniero Virasoro. Desembarco de bananas en Buenos Aires. El ganador del primer premio en el Concurso Internacional de tiro al blanco en Roma. El incendio de los graneros del ferrocarril (Rosario). Bahía Blanca: Inauguración del muelle. El batallón de infantería montada. El banquete al senador Castro en Lomas de Zamora. La fiesta de la sociedad «Unione e Benevolenza», en San José de la Esquina Córdoba: Meeting por el canal Huergo. La boda Cabrera-Bottero. Inauguración de templos en Acebal y estación Alvarez. Las fiestas de San Isidro. Los primeros colonos para Nauel-Huapí. La manifestación á los candidatos al gobierno de Entre Ríos (Gualeguay) — 193. La distribución de premios en la sociedad Estímulo de Bellas Artes. Torneo para la gran copa de honor, en el Tiro Federal Argentino. El crucero italiano «Umbría». La Darcleé íntima. El nuevo director general de escuelas de la provincia. La Isla de Flores. Las inundaciones en el sur. La primera piedra de un hospital (Lomas de Zamora).

VERSO

ILUSTRACIONES

DIBUJOS EN NEGRO

DIBUJOS EN COLOR

FOTOGRAFÍAS

RETRATOS

A

B

C

D

E

F

G

H

GRUPOS

decano de la Facultad de Ingeniería, leyendo su discurso en la *colación de grados* — El arzobispo monseñor Espinosa dirigiéndose á la catedral para oficiar la misa de pontifical el día de Jueves Santo — Salida de ciclistas y andarines para la carrera ciclo-pedestre de cuatro días — Los guardiamarinas peruanos señores J. V. Goicoechea, M. A. Clavero, J. Gálvez y J. E. Salaverry — El gobernador de La Rioja y el ministro doctor González en el paseo á «La Quebrada» — Jóvenes que tomaron parte en el concurso de natación del Rosario — 183.

Los asistentes al banquete ofrecido por el ministro del Perú — La llegada del presidente y de monseñor Espinosa á la «Sarmiento». El comandante de la «Sarmiento» y su secretario señor Felipe Fliess, en la cámara de á bordo — La boda Tezanos Pinto Cichero — Señores Gustavo Jahr, Eduardo Bautz y Federico Wienssen — Señor Berver, reverendos Davies y Prichard, señora Berver y el estanciero señor Pagliano en Puerto Madryn — El general Roca y su escolta en el Campo de Mayo. El presidente, ministro de la guerra y general Garmendia, presenciando las maniobras. El ministro de la guerra y el general Garmendia, pasando por el puente de barcas. La llegada del presidente y de monseñor Espinosa. Monseñor Espinosa oficiando la misa de campaña. El general Roca en la revista. El mayor de infantería Navarro y el capitán de caballería señor Cenoc, con el nuevo uniforme — Los cuatreros Juan Aranda, Baltasar Benegas y Domingo Battista, presos por la policía — 184.

El general Mitre y su familia en Santa Catalina. El general Mitre en una partida de billar con su nuera, la señora Astengo de Mitre. La contrincante del general Mitre en una carambola difícil. El general Mitre y su familia en la velada — Los capitanes Thompson y Robertson en Río Gallegos. El perito Moreno y el capitán Robertson — Las comisiones de límites boliviana y argentina — El salón teatro del círculo Valenciano, durante el banquete al señor Pla y Valor — 185.

El doctor Sacchi leyendo su discurso en el Hospital Italiano — Señores C. Martínez, J. Chiape Ducca, E. Canessa, L. Guerello y J. M. Massot, á bordo del «Perseo» — Los señores Guillermo White, Roberto A. Thuburn, Santiago Brian, Guillermo Dominico, Alberto Schneidewind, C. W. Mills, Roberto Gould, J. P. Clark, Manuel Moyano, Norberto Fresco, H. H. Loveday, D. Munro, Tomás T. Gregory, W. C. Huxtable, Oliver Budge, George T. Crave y Mr. Henderson, en el banquete ofrecido á este último — El contralmirante chileno Simpson y el capitán Williams, embarcando en Montevideo — El arzobispo monseñor Espinosa y el obispo de Jasso, monseñor Romero, en el acto de bendecir la capilla del Asilo de la Sagrada Familia en Flores — El canónigo Viñas dirigiendo la palabra al pueblo en la plaza (Paraná). — Comisión de la sociedad Damas de Caridad de Pergamino. Comisión auxiliar de señoritas. Comisión de niñas del Sagrado Corazón de Jesús, auxiliar de la de damas — Comisión directiva del Tiro Federal Argentino en Bella Vista. Comisión directiva del Tiro Federal Argentino en Trenque Lauquen, y comisarios de la sociedad — 186.

El comedor del Círculo de Armas, durante el banquete al doctor Ugarte — En la «Sarmiento»: clase de observaciones de altura á los aspirantes, por el teniente de fragata señor Abel Renard, oficial de derrota. Clase de esgrima dirigida por el profesor de box — Bebé y Ceyrillo. Troupe Pichel — El juez doctor Gallegos, el comisario Picabea y el agente Bianchi — Monseñor Espinosa y el doctor Uriburu en la estación Retiro, para trasladarse á Villa Devoto. Llegada de la madrina, señorita Juana Baudrix, á Villa Devoto — El señor Domingo T. Pérez con su esposa y su hijo — 187.

El escultor don Torcuato Tasso, modelando la mascarilla del doctor Alcorta — Llegada del doctor Ugarte á la Legislatura. Llegada del gobernador saliente, doctor Irigoyen. El doctor Ugarte en el momento de firmar el acta de recepción del mando — El señor Pelayo Ledesma leyendo su discurso (Rosario). Ingenieros Ramón Castañeda, Eduardo Girondo y Luis Curutchet y sus auxiliares Roberto Leviller y Carlos Brown, que colaboraron con el ingeniero Corthell en los estudios del puerto del Rosario — Peregrinación á Luján: El arzobispo monseñor Espinosa y la comitiva en la estación Once de Setiembre — 188.

Boda Rendón-Vergara. Los oficiales del «Pampa» — Embarque del comendador don Fernando Perrone en el «Regina Margherita» — El médico de la gobernación del Río Negro, doctor Fausone, examinando al hombre-mujer — El educacionista señor Honorio Senet, rodeado de algunos de sus discípulos — El ganador de la «poule», señor Profumo, el señor Romano, donante del premio, y el ingeniero señor Grasso (Rosario) — 189.

Monseñor Sabatucci despidiendo á sus visitantes en la puerta de la nunciatura apostólica — Llegada de monseñor Espinosa á la Penitenciaría. La confirmación. Monseñor Espinosa saliendo de la capilla. Monseñor Espinosa abandonando el edificio — Francisco Grandmontagne leyendo su drama «El Avión», ante un grupo de literatos y periodistas — Teniente general don Donato Alvarez y su familia. Capitán de navío don Enrique Sinclair y su familia — El gobernador de San Juan, el vicegobernador y los ministros, en el despacho del primero, el día de la toma del mando — 190.

El discurso del presidente del Consejo Nacional de Educación, doctor José M. Gutiérrez, al inaugurarse los nuevos edificios escolares. El presidente de la república saliendo de la escuela donde se celebró la fiesta inaugural — El señor J. J. García Velloso, recitando su oda á la República Argentina. El estudiante Clodomiro Cordero haciendo uso de la palabra al pie de la pirámide. Monseñor Sabatucci en la fiesta de la Conservación de la Fe. El presidente de la república dirigiéndose á la casa de gobierno. La comitiva — Carolina y Estela Licho. Señoras de Soraire — 191.

El señor Eduardo Durán, pronunciando su discurso en la inauguración del monumento á Antero Carrasco — Monseñor Espinosa bajo palio, conduciendo la custodia — La nueva junta directiva de la Asociación Patriótica Española: señores doctor José González Pellicer, Manuel G. Llamazares, Francisco Eiriz García, doctor Fermín Calzada, Manuel Bas Sánchez, Amador Villaabrille, Antonio Medina, Alejandro de Ortúzar y Francisco Cortés — El tenor Anselmi y actores Riquelme y San Juan desembarcando. El tenor Anselmi y su señora — Los asistentes del banquete de despedida á Mayol, señores Martín A. Malharro, Francisco Villar, Alfredo G. Torcelli, Julio González, Francisco Fortuny, Fermín Arango, Carlos de Soussens, Ramón de Castro Rivera, Aurelio Giménez, Horacio Giménez, Juan Sanuy, Cándido Villalobos, José María Cao, Felipe Barrantes, José S. Alvárez, Eustaquio Pellicer, Carlos Correa Luna, Luis Pardo, Manuel Méndez Casariego, Puig Coradino y Teodoro Fernández — El ministro doctor González y su comitiva en el patio de la cárcel correccional — El gobernador doctor Ugarte, saliendo de la casa de gobierno — La señora Herminia P. de Rufino, distribuyendo ropas y víveres á los pobres — Los cadetes de la «Sarmiento» dirigiéndose al río Vermelho, en los alrededores de la ciudad de Bahía. Los cadetes yendo á visitar la Barra y Boa Viagem — 192.

Los nuevos cirujanos dentistas, señores Emilio Laguardia, Oreste Smith, Pedro de la Torre, Daniel Villanueva, José Puig, Ramón Marti, Eduardo Veláz-

quez, José Realmonte, Juan A. Zabalza, Agustín Coxe, Rufino Almeida, Daniel Castillo, Manuel Villafañe Iturrioz, Enrique Werne, Juan Etchepare, Arturo B. Molina, Antonio Guardo, Alberto L. Gómez, Oscar Pizzamiglio, Juan Facelli D. Revilla, y señoritas Magdalena Sozzani, María J. Serra, Josefina Mendoza y Luisa O. Canseco — Jefes y oficiales del batallón de infantería montada, de Bahía Blanca: teniente coronel César Aguirre, mayor Salustiano Gómez, tenientes Santiago Paz, Ramón Tristani, Segundo Oyarzu, teniente segundos Humberto Casanova, Ernesto Maestre Piedra, Francisco Guido Lavalle, subteniente Julio C. Costa y preboste Horacio Rodríguez — El obispo monseñor Boneo, saliendo de la iglesia de Acebal. El obispo monseñor Terrero en la procesión (San Isidro) — Alberto, Rómulo, Wáshington Eduardo y Ulises Parsons Horne, primeros colonos que van á Nahuel-Huapí — 193.

Campeones del Tiro Federal Argentino, ganadores del gran campeonato, celebrado el 15 de junio, señores: J. Terán, A. Panizza, L. García, G. García, T. Méndez y A. Voolker — Monseñor Alberti y el ministro Bahía, en el lunch celebrado con motivo de la colocación de la primera piedra del hospital de Lomas de Zamora — El autor del crimen de Juárez, Juan Castro, prestando declaración ante el inspector señor Villafañe y el comisario señor Sarrias — 194.

Pachierotti, Bassi y la Carelli. Berutti y Conti. La Carelli, Berutti y Conti — Grupo de oficiales del «Umbría». El comandante y oficiales del «Atlanta» — El general Roca y el intendente Bullrich. El almuerzo de los automovilistas que acompañaban al general Roca — Monseñor Sabatucci y monseñor Espinosa, después del almuerzo con que festejaron su santo — A bordo del «San Martín»: Sir Thomas Holdich, doctor Francisco Moreno, comodoro Atilio S. Barilari, capitán Dickson y T. Holdich. Capitán Thomson Robertson y doctor Moreno, visitando las baterías de Puerto Militar. Doctor Santamarina, doctor Moreno, Sir Thomas Holdich y su hijo, moviendo la piedra del Tandil — Los connacionales del general húngaro y coronel argentino, señor Juan Czetz, visitándolo en el octogésimo aniversario de su nacimiento — El vicealmirante Cervera y oficiales de la «Sarmiento» en Cádiz. El cónsul argentino y varios oficiales de la «Sarmiento» en la plaza de Jerez. Los jefes y oficiales de la «Sarmiento» en su visita á la bodega de los señores Blázquez — 195.

ACTUALIDADES EXTRANJERAS

Alemania. La tumba monumental de la emperatriz Federico en la iglesia de la Paz en Potsdam. La vajilla de plata del kaiser para el banquete en el «Hohenzollern». La nueva casa de los ciegos en Bromberg — 186. El incendio del teatro de Bremen: La escena vista desde la sala después del incendio — 187. Guillermo Busch delante de su casa — 183. El sabio von Leyden en su gabinete de trabajo. Lápida del congreso de medicina interna, dedicada al doctor von Leyden. El temporal en Berlín: Transeúntes conducidos en zorras de tranvía por la calle York inundada. Los destrozos de un alud: Antes de la catástrofe en la Riesengebirge. Los restos de la casa destruída. — 189.

China. Última página del protocolo con las firmas del cuerpo diplomático y delegados chinos. El cortejo imperial entrando por la puerta de la gran muralla. Los palanquines del emperador y la emperatriz — 184. La primera recepción diplomática en Pekín: El ministro de Francia Mr. Beau, llevado en silla de manos por dos eunucos. Los ministros extranjeros adelantándose al umbral de la sala del trono. Salida de los diplomáticos después de la audiencia — 185.

De todo el mundo. Casa bloqueada por la nieve. Pieza habitable en un árbol. «Rara avis» á bordo. Una extraña misiva. Margarita monstruosa — 183. La piedra milenaria de la coronación. Funeral de un valiente de la policía de Sud Africa. Billete de banco de los mormones. Un pie con once dedos — 184. Un entierro chino en San Petersburgo. Nueva estampilla de las islas Caymán. Emocionante ejercicio por un ciclista cojo. Lucha de un jabalí y un perro. Copa ofrecida por subscripción en Rusia al general Cronjé. El vals torbellino por dos elefantes. 185. El polaco Berezowiski, que atentó contra la vida del zar Alejandro II. S. M. Aquiles I, rey de la Araucania y la Patagonia. Un gato sirviendo de sombrero. Una página y la cubierta de un libro vendido en 2.225 libras — 186. Nuevas estampillas de la República Dominicana. Seis elefantes cazados en cuatro minutos. Concreción de humo de la cornisa de la catedral de San Pablo. Billetes de banco que circulan entre los prisioneros boers, en Ceylán — 187. Raro ejemplar de cangrejo. Los tabullidores del Tíber. Carro de ambulancia regalado á los boers por la reina de Holanda. Una ballena encallada en la playa de la isla de Olerón — 188. Miembros del comité macedónico revolucionario. Una novia en traje de boda en el Zululand. La luz eléctrica en el servicio de incendios. Automóvil que ha recorrido un kilómetro en 29 segundos. Incendio de un buque petrolero en el canal de Suez — 189. Operación á un elefante por el profesor Dreyler. La nueva estampilla de Grecia. Diez millas á pie en 52 minutos. Notable peral. Un entierro boycoteado — 190. Manantial que sale de un árbol. Pescado para el zar. Serpiente boa que se tragó un pequeño jabalí. La misma serpiente abierta — 191. El santo sudario de Besançon. Las fiestas de la primavera en Zürich (Quemando la efigie del invierno). Coronación de la reina de Mayo en Kuntsford. Retrato y últimas palabras de Mackinley ejecutadas por un preso. Taller de escultor en el hueco de un árbol. Pelota del nuevo juego «Push Ball» — 192. Un meeting de ciegos. Travesía por un hilo telegráfico. El ventilador del parlamento inglés. Un retrato de la emperatriz de la China — 193. «Sceptre» ganador de las 2.000 y las 1000 guineas. Capilla de la sala de espera de una estación de ferrocarril. Nido de tordos en una oficina telegráfica: La ventana por donde entraron los pájaros en la oficina. —194.

Diversas. El acorazado más poderoso de las principales marinas: «Duncan» (Inglaterra); «Mikasa» (Japón); «Wittelsbach» (Alemania); «Maine» (Estados Unidos); «Suffern» (Francia); «Borodino» (Rusia); «Arpad» (Austria Hungría); «Benedetto Brin» (Italia) — 184. Historia de un cabello: Caída del primer cabello. Los cabellos caidos son desdeñosamente tirados á la calle. Pasa un trapero y los recoge en su cesto. Todos los paquetitos recogidos en la jira son reunidos en uno solo. Ofrecidos á un peluquero. Separándolos por clases. El desenredado. Fabricación de la guedeja. En la vidriera. El cabello arrojado á la calle vuelve á la cabeza de la misma mujer. El carnaval en el Tibet: La fiesta de la primavera en el monasterio de Himis. La caricatura extranjera. El telautógrafo: El aparato cubierto. El aparato descubierto. Automóvil volador: El motor y la hélice. El globo visto de lado. La torre-barquilla del automóvil-volador — 186. La revolución en Colombia: Barreras levantadas en las calles de Bogotá para li-

mitar las reuniones. El general Herrera, jefe de la insurrección, y su familia en la estación de Bogotá. Maniquíes colocados en las alturas por las tropas insurrectas. El general Uribe y su ayudante en el campamento de la cordillera. Tropas del gobierno en Bogotá. Tropas insurrectas ante su campamento. Mercado de Bogotá ocupado militarmente. Como dormimos: Posición frecuente en los enfermos, sobre las espaldas con las piernas encogidas. Postura malsana. Extraña posición. Postura que debe evitarse. Posición natural. En las noches frías. Sueño agitado en las noches calurosas. Todas las posiciones son buenas para un niño. Sueño tranquilo en mala postura. Durmiendo en un coche del ferrocarril. El sueño de un obrero. Viajero de 3.ª clase durmiendo en lecho poco mullido. La cabeza á la sombra y los pies al sol. El muchacho de la calle hace un lecho de cualquier banco. Farniente. Cómo duerme una belleza. Tiene jaqueca. En posición á propósito para roncar. Dulce reposo. Enojada — 187. Inauguración del nuevo palacio del parlamento federal suizo (Berna) — 188. La revolución por el sufragio universal en Bélgica: Patrulla de infantería de línea en Schaerbech. Guardias cívicos protegiendo el palacio de los obispos de Lieja. La policía de Bruselas rechazando á la multitud frente á la Casa del Pueblo. Carga de gendarmes á caballo ante la Casa del Pueblo el 12 de abril. Manifestante muerto en la calle Haute llevado por sus compañeros. Llegada de los cuerpos especiales á los arrabales de Bruselas. La ambulancia de la guardia cívica. Guardias cívicos tirando sin bala en las calles de Bruselas. La Casa del Pueblo en Bruselas (Vista exterior). La Casa del Pueblo (El restaurant). La cárcel correccional de Bruselas. Facsímil del calendario del Pueblo editado por el partido socialista belga. S. M. Christián IX, sus hijos, el rey Jorge de Grecia y el príncipe Christián, y su último nieto. S. A. el Maharajah de Misora y su novia. El cortejo nupcial llegando ante el pabellón especialmente levantado para las bodas — 189. El acto de abjuración de la reina Natalia (Berck). La revolución por el sufragio universal en Bélgica: El cortejo fúnebre de las víctimas en la plaza del Hotel de Ville (Lovaina). El desfile de los obreros huelguistas en Charleroi. Las mujeres cantando «La Internacional». M. Vandervelde entrevistado por un periodista clerical en el restaurant antialcohólico de la Casa del Pueblo. Pequeño manual para los estatuarios: «¿Qué hará con este mármol mi cincel?...» Poetas, músicos y filósofos. Revolucionarios, tribunos y conjurados Militares, marinos y exploradores. Hombres célebres sent dos. El trabajo. Médico examinando un cráneo. Figura simbólica. El modelo de la aeronave del doctor Bertón, aprobado por el War Office. El automóvil de guerra Sims. Tubo lanzatorpedos sistema Schneider Canet — 190. El jubileo del gran duque de Baden. La familia ducal saliendo de la exposición artística inaugurada el 25 de abril. Marcha del cortejo en la plaza del Mercado de Carlsruhe. La primera presidencia de la República cubana: Estrada Palma y su familia en Central Valley. Los compromisarios de las provincias de Matanzas, Santa Clara, Pinar del Río, Puerto Príncipe, Santiago de Cuba y Habana. Autógrafo de Estrada Palma. Los microbios en los vestidos y en las monedas: La señora cuya pollera tenía 10.672.000 gérmenes infecciosos. Tubo y vidrio empleados para los experimentos. Trozo de pollera que contenía 26.800 microbios. Colonias de gérmenes obtenidas de un trozo de pollera de señora, de una pulgada cuadrada. Colonias de gérmenes de otro trozo análogo de la misma pollera. Trozo de la pollera donde se encontraron los bacilos de la tuberculosis. Bacilos de tuberculosis ó gérmenes de tisis encontrados en la pollera de la señora. Fragmento de un billete de banco sucio examinado por el bacteriólogo. Colonias de gérmenes hallados en el lavado del billete. Gérmenes cultivados de una gota del agua en que se lavó el billete. Bacilos de tétano encontrados en el mismo billete. Penique en el que se encontraron gérmenes de viruela. Penique esterilizado que no contenía microbios. Penique no esterilizado que produjo una gran colonia de bacterias. Gérmenes de viruela hallados en el penique. Aparato para desinfectar grandes cantidades de monedas. Sedimento dejado por la lavadura de 240 peniques. El «trust» de la comida. — 191. La enfermedad de la reina Guillermina: Visitantes firmando el álbum en el palacio de la reina madre. El palacio de Loo donde estuvo enferma la reina. La multitud ante los cuadros luminosos de la plaza de la Opera de París. Celebración de la alianza anglojaponesa en el Japón: Arco de triunfo erigido en Nagasaki — 192. La fiesta del 1.º de Mayo: En el Pulvinar y el Podio de la Arena (Milán). De Andreis hablando (Milán). El grupo de las mujeres en vía Nuova (Trieste). El paseo obrero en vía Nuova (Trieste). El cataclismo de las Antillas: El cráter de la Soufrière (San Vicente), cuya erupción devastó la parte norte de la isla. El puerto de Saint Pierre después del ciclón de agosto de 1891. La iglesia del Morne Rouge después del ciclón de 1891. Cráter de la montaña Pelée — 194.

España. Recepción del maestro Caballero en la Academia de Bellas Artes de San Fernando — 184. El príncipe de Austurias y compañeros de servicio. El obispo Guisasola bajo palio saliendo de Santa María de la Almudena — 185. El nuevo académico señor Ortega Munilla, leyendo el discurso de recepción. La plaza de Aladro en Jerez de la Frontera. Banquete ofrecido á Mariano Benlliure por el Círculo Artístico de Roma — 187. Los príncipes de Asturias con su primer hijo. S. M. la reina regente con su nieto, el nuevo infante. Los diputados republicanos señores Blasco Ibáñez, Rodrigo Soriano, Alejandro Lerroux y Emilio Junoy, y el señor Ricardo Fuentes, director de «El País». La presidencia del duelo en el entiero de «Fernanflor». El cortejo fúnebre á la puerta de «El Liberal». — 188. La coronación del rey Don Alfonso XIII: S M. el rey Don Alfonso XIII y Doña María Cristina en 1887. La familia real en 1888. Alfonso XIII instruyéndose en ejercicios militares. La carroza de respeto. Carroza de la corona. Escolta real. El palacio real — 189. La catástrofe de Cuenca: Interior de la capilla del Espíritu Santo después de la catástrofe. Pared de la torre que ha quedado en pie y amenaza ruina. La catedral antes del hundimiento de la torre. La catedral después de la catástrofe. Entierro de don Francisco de Asis: La servidumbre palatina en la estación del Escorial. El coche-estufa dirigiéndose al monasterio. El rey Francisco en la Granja en 1886. Los últimos momentos de Antonio Vico: Comedor del vapor «Julia». Cámara del vapor «Julia», con la silla donde se sentaba Vico cuando le dió el síncope fatal. El entierro del doctor Robert: Paso del entierro del doctor Robert por la Rambla (Barcelona). Vista general del Hospital de Cádiz. Vistas parciales del nuevo hospital — 190. Medalla conmemorativa de la jura de S. M. el rey. Carteles anunciadores de las fiestas: «El cincel del trabajo», «Las tres gracias», «Ya somos tres» — 191. Incendio de la estación del ferrocarril de Santander á Bilbao. El monumento, obra del escultor Querol, que ha de erigirse en Lima y cuyo proyecto obtuvo el premio en el concurso universal. S. M. el rey visitando la Exposición de Avicultura. El ministro de agricultura y los representantes extranjeros. El nuevo Teatro Lírico: Fachada del teatro. Vestíbulo. Vista general de la sala. Embocadura del escenario. Descarrilamiento de un expreso de Andalucía: Posición en que

quedó la locomotora — 192. La coronación de Alfolso XIII: Llegada del rey y la reina regente á la calle Rosales para la inauguración de los edificios escolares. S. M. el rey Alfonso XIII firmando el acta de la colocación de la primera piedra de los edificios escolares. En la estación del Norte, esperando la llegada de los príncipes. El hermano del rey de Inglaterra llevando á su izquierda al duque de Wellington. El príncipe Alberto de Prusia. El duque Connaught invistiendo á Don Alfonso con la orden de la Liga. El arco de la calle del Carmen. El arco de la calle Mayor. Carrera de San Jerónimo. El cortejo saliendo de palacio para dirigirse á las cortes. La salida de la carroza real. La carroza real pasando por la calle Mayor. El cortejo desfilando por la Puerta del Sol. Llegada de la carroza real al palacio de las cortes. El rey descendiendo de la carroza ante el palacio de las cortes. El rey Alfonso XIII en el acto de prestar juramento. El rey en su carroza á la puerta de San Francisco el Grande. La carroza real regresando á palacio después del Tedéum — 194. Las fiestas de la coronación: El rey y la comitiva oficial. El rey colocando la primera piedra del monumento á Alfonso XII. El rey Alfonso XIII y su estado mayor en el campamento de Carabanchel revistando las academias militares. El rey dirigiéndose hacia la tribuna real al frente de las tropas. El banquete á los alcaldes. Don Alfonso XIII saludando á las señoras asistentes á la «garden party». Aspecto de la calle del Príncipe iluminada. Una instantánea feliz: SS.MM. el rey, la reina y la infanta María Teresa. Inhumación de los restos de Larra, Espronceda y Rosales, en el Panteón de Hombres Ilustres, construído por el arquitecto señor Repullés — 195.

Francia. El centenario de Víctor Hugo: La ceremonia en la plaza de los Vosgos. Coronación en la plaza de los Vosgos. Coro de jóvenes. La estatua de Víctor Hugo, por G. Bareau, en la plaza de los Vosgos. Los niños de las escuelas de París llevando palmas y flores. M. de Selves leyendo su discurso. La familia de Víctor Hugo en la tribuna reservada. La corona de los gokois y su guardián al pie del monumento. La iluminación de la plaza de los Vosgos. Motivo principal de la decoración luminosa de la plaza de los Vosgos. La elección de la «Musa del pueblo», Mlle. Juana Girard, en el Hippo-Palacio el 25 de febrero — 183. Las casas incendiadas de la calle de Uzés. La fiesta de la «Mi-Carême»: El cortejo de la reina de las reinas, en la plaza de la Opera. Embarco del mono en la jaula de los animales frente á la escuela militar. La boda en bicicleta entrando en la plaza del «Hotel de Ville». Instantáneas callejeras de personajes conocidos: Sardou y su hija. El pintor de batallas Detaille. Claretie y dos actores. Gordon Bennet, propietario del «New York Herald», y el caricaturista Forain. Blowitz, el famoso corresponsal del «Times». El duque de Castellane. Henri Rochefort y sus secretarios. Meline, el ex jefe del gabinete. El ilustre historiador Mommsen — 185. M. y Mme. Leris Gambetta ante la tumba del gran tribuno. «El triunfo», escena de la Pasión, del abate Jouin, música del maestro Alexandre Georges. Torneo internacional de ajedrez: Los jugadores — 186. Equitación militar en Argelia: Oficial de cazadores de Africa. Sobre las patas traseras. Un spahi en su caballo de guerra — 187. Los aeronautas del sitio de París en el Aero-Club. La plaza de Cotignac — 188. La hija de Casimir Périer saliendo de la iglesia, recién casada. El «Niger» encallado, visto por la proa. La misión annamita que acompañó á Francia al gobernador general de la Indo-China. M. Jourés, residente superior, el hermano mayor del rey de Annam y los mandarines de la corte, regresando de la revista de Hanoi. El gran premio de la exposición agrícola. El baile Gavarni en el Moulin Rouge — 189. La muerte de don Francisco de Asis: El cadáver de don Francisco de Asis vestido con hábito de fraile, en la capilla ardiente. El vagón mortuorio. Castillo de Epinay, cerca de Saint Denis, donde murió don Francisco de Asis. El crucero acorazado «Montcalm», que condujo á Rusia al presidente Loubet — 190. El automóvil de Diétrich que condujo á Rusia á los enviados del «Matin» y «Armée et Marine». Las elecciones en París: El cartel de la Liga de las Mujeres. Cantando las alabanzas de un candidato en París. Los carteles electorales en las paredes — 191. «Las tejedoras de encajes», cuadro de J. Bail, premiado con la gran medalla de oro en el Salón de París. El aeróstato de Severo realizando su primer ensayo el día 4 de mayo. Diploma otorgado á Mr. J. A. Nicolai, comandante del «Italie» — 192. La muerte del aeronauta Severo: Los esposos Severo y sus dos hijos. Severo y su hija pequeña en el galpón. Severo estudiando los planos de su globo en compañía de su hijo mayor. Fotografía de Severo y su acompañante, tomada días antes de su muerte. El galpón de la calle de la Quintinie en Vaugirard, donde estuvo el globo «Pax». Las banderas francesa y brasileña que llevaban los aeronautas para saludar. M. Severo inspeccionando las piezas del motor del «Pax», antes de la salida. El mecánico M. Sachet en su motor, en el momento de la partida. El «Pax» á 150 metros de altura. La caída del «Pax», tal como la vió el espectador. Los restos del «Pax» en la Avenida del Maine. Extrayendo el cadáver de M. Severo. El saqueo de los restos del globo «Pax». Los zapadores aerostatas del establecimiento de Chalais desmontando los restos del «Pax» El carro de Chalais que condujo á Vaugirard los restos del «Pax». El cuento del tío... Crawford: Ultima fotografía de M. y Mme Frédéric Humbert y de su hija Mlle Eva Humbert. El examen de un contrato en casa de los Humbert. Grupo familiar en la casa de los Humbert. Hotel de la Rente Viagère fundada por los Humbert. Fachada del hotel en la avenida de la Grande-Armée donde residían los Humbert. Parte posterior del hotel. Apertura de la famosa caja de Mme. Humbert, donde se suponían guardados los cien millones. Autógrafo de Müller. Autógrafo de Crawford. El cataclismo de la Martinica. La Montagne Peleé. El vapor «Roddmanan», único buque que escapó del puerto de Saint Pierre. La salida de misa en Saint Pierre. El teatro en Saint Pierre. La plaza Bertín en Saint Pierre. Pequeña capilla al borde del camino en los alrededores de Saint-Pierre. La casa municipal de Saint Pierre — 193. El viaje de Loubet á Rusia: El embarco del presidente á bordo del «Montcalm» en Brest. Frente del palacio Catalina, donde se hospedaron el presidente y su séquito. Gran galería donde tuvo lugar el banquete del 20 de mayo — 194. El cataclismo de la Martinica: La plaza de la catedral. Un cadáver en la plaza Bertín. La plaza Bertín y lo que resta del semáforo. Las ruinas de la catedral. La calle Víctor Hugo, la principal de la ciudad. Panorama de Saint Pierre (vista desde el fondeadero del «Suchet» el 10 de Marzo de 1902, 48 horas después de la erupción) — 195.

Guerra anglo-boer. — El general Methuen alentando á sus soldados en la acción de Tweebosch antes de su herida y captura — El contraste del 2.º de dragones reales en Klippan — 188. La casa de Kroonstad donde vivieron los jefes boers durante las conferencias de la paz. Una conferencia boer de paz en el Veldt. Asamblea de jefes boers bajo los auspicios de las autoridades británicas — 194.

Inglaterra. — «Fardon Ferry», perro ganador de la copa Waterloo en 1902 — El rey Eduardo en la exposición de caballos de la Shire Horse Society en el Agricultural Hall — 183. El general lord Methuen

al frente de su columna. La derrota de Methuen anunciada en la City de Londres por boletines y carteles — El rey Eduardo VII y la reina Alejandra en su día de bodas — S. M. condecorando al subteniente Guy con la cruz de la Victoria — Lanzamiento del nuevo buque de guerra «Queen» en Devonport — 185. Tejiendo la tela de oro para el manto del rey, en su coronación — La primera recepción de corte del rey y la reina en el palacio de Buckingham — La regata universitaria: Tripulación de «Oxford». «Oxford» en la regata. Tripulación de «Cambridge». «Cambridge» en la regata — 186. Las perturbaciones en Irlanda — 187. La catástrofe de Glasgow. En el momento de hundirse la tribuna. Transporte de muertos y heridos. La tribuna hundida — Lanzamiento del «Prince of Walles» en Chatham. El príncipe y la princesa de Gales en el lanzamiento del nuevo buque de guerra — El primer submarino saliendo á la superficie — 188. La explosión á bordo del «Mars»: El acorazado «Mars». Uno de los cañones de 12 pulgadas del «Mars». Conducción de los féretros desde la lancha á los muelles. Féretro del teniente Bourne en el camino del cementerio — Bordando el manto real para la coronación del rey Eduardo VII — Cotage en Muizemburg donde murió Cecil Rhodes. El féretro de Cecil Rhodes en Groot Schmur. Granja de Rhodes en las montañas de los Matoppos, donde se expuso el féretro. La «Vista del mundo» en los Matoppos, donde está enterrado Rhodes — 190. El gran incendio de la City: Vista de la calle donde estalló el terrible incendio. El incendio en ambos lados de la calle — 191. Estatua de Eduardo VII para la India — Inválidos de Sud Africa fabricando juguetes — La tumba de Shakespeare cubierta de flores con motivo del aniversario. La casa de Miss Marie Conelli en Stratford, decorada en el aniversario de Shakespeare — 192. La coronación de Eduardo VII: La medalla conmemorativa de la coronación. Del palacio de Buckingham á San Pablo, camino que recorrerá el rey en su coronación. La última procesión de coronación desde la Torre á Westminster, abril de 1661, coronación de Carlos II. La procesión y cortejo de Eduardo VI por Londres, 1547. La abadía de Westminster como aparecía cuando se coronó Jorge IV. Coronación de Eduardo I. Coronación de Eduardo II é Isabel. Coronación de Eduardo III. Coronación de Eduardo IV. Arco erigido para la entrada de Carlos II en Londres, 1661. Arco de Wellington por donde pasará el rey en la procesión de su coronación. Arco levantado en honor de Jaime I, en Gracenchurch Steet, 1603. Arco de la coronación de Cheapside. Arco triunfal en honor de Jaime I cerca de la Royal Exchange, 1603. Arco en honor de Jaime I en Fenchurch Street. Preparación de las coronas con terciopelo y armiño. Corona de duque, con ocho hojas de fresa, de oro. Corona de marqués, con cuatro hojas de fresa, de oro y cuatro bolas de plata. Corona de conde, con ocho bolas de plata. Corona de vizconde, con dieciséis bolas de plata. Corona de barón, con seis bolas de plata. Las coronas desarmadas. Los sastres trabajando en los trajes para la coronación. El antiguo y nuevo modelo del traje de los pares para el acto de la coronación. Sombreros que llevará el rey en las ceremonias de la coronación. Los vasos que se utilizarán para el banquete ofrecido á los pobres. La vara de San Eduardo que llevará el marqués de Salisbury. Las espuelas doradas que llevará lord Calthorpe. El cetro con la cruz, llevado por el marqués Wellesley. La espada de ceremonias llevada por el duque de Dorset. La espada aguzada de la justicia temporal que llevará el conde de Galloway. La curtana ó espada de la piedad que lleva el duque de New-Castle. La espada aguzada de la justicia espiritual que lleva el duque de Northumberland — 195.

Inventos útiles. — Cepillo Dangon para limpiar el calzado. Pinza americana para el transporte de ladrillos. Llave inglesa Vorms para grandes esfuerzos. La fotografía usada por los sastres. Aparato para levantar buques sumergidos. Nuevo gancho de suspensión — 183. Zapatos para pantanos. Nueva máquina para hacer cigarrillos. Balde de papel plegadizo. Bota de montaña. Reloj movido por el calor ambiente. Portavistas para linterna de proyección — 184. Frasco que no puede llenarse de nuevo. Pala para juego luminosa. Aletas para nadadores. Contador Glober para gas. Máquina Heck para cortar forraje. Lámpara eléctrica de dos filamentos — 185. Cámara fotográfica submarina. La celulotipia. Cadena de gran flexibilidad. Nuevo sistema de protección de los neumáticos. Bote salvavidas. Montura para herramientas — 186. Nuevo fotómetro Simonoff. Aparato Garrigou para obtener vino concentrado. Espita desmontable Mackay. Pila eléctrica de gas Andrew Plecher. Transportadores universales de Broock — 188. La fotografía en colores, método Fredericks. Aparato para devolver la respiración á los ahogados — 187. La noria Lemaire. Calentador de aquarium. Caldera tubular de Keene. Electrómetro capilar de Bolley. Enlaces de seguridad para canalizaciones eléctricas — 189. Dispositivo de seguridad para puertas. Fonógrafo anunciador de Cooke. Pájaro volador mecánico. El teléfono en la cirugía. Cuerda de saltar con música. Sombrero de copa de paja — 191. Coche-barco. Obturador fotográfico Hansen. Pala para el juego del golf. Cometa con paracaídas. Nuevo cepillo peine. Batidor de huevos automático. Anillo rompe gotas. Barril que permite examinar el contenido sin vaciarlo — 192. Nuevo teléfono y cámara fotográfica. Cadenas de seguridad. Máquina de coser con motor á vapor. Campanilla eléctrica Lambert y Veritys. Camillas-bicicletas del ejército austrohúngaro — 193. Nuevo sistema de gafas. Silla Voss para jardines. Montura para arcos voltaicos. Regadera-recogedor. Porta forrajes Suellentrop. Nuevo purificador Saltar, para gas — 194.

Italia. Fijando el decreto de militarización de los empleados de ferrocarriles delante de una estación — Apertura del congreso: El rey y el príncipe entrando en la sala del senado — El cofre que guarda la bandera del «Garibaldi». Entrega de la bandera regalada por las señoras genovesas al crucero «Garibaldi» — El carnaval en Roma: Comparsa de «Managgia la Rocca II» — 183. Los tumultos en Turín — El jubileo de León XIII: En la plaza de San Pedro. La misa papal en la iglesia de San Pedro — El desastre del Mercado en Nápoles: Los trabajos de salvamento — La actriz Virginia Marini declamando la oda de Carducci, en la fiesta conmemorativa de Victor Hugo — 184. El banquete romano de la Sociedad Patriótica de los Artistas, celebrado en Milán — Demostración á los estudiantes sicilianos en Malta — Motín en la cárcel correccional de Nápoles, sofocado por el agua — 186. Ejercicios de la escuela de caballería en Tor di Quinto: S. M. el rey. El príncipe Mirko. El landó de la reina. SS. MM. en el campo de maniobras — 187. La fiesta del árbol en Roma: El palco real. Las compañías de estudiantes desfilando ante el palco. Los niños de las escuelas. En la plantación de árboles — La nueva legación de Italia en Pekín: Casa del encargado de negocios. Guardia de policía indígena comandada por el sargento Barbiellini. Puerta de ingreso á la legación. Muro externo de defensa. Muro fortificado, costado Norte. Cuartel de carabineros. Entrada principal de la nueva legación — La plaza de Rovigo durante las huelgas — 188. Entierro del cardenal arzobispo Jacobo Missia en Gorizia — «Tocsin», caballo vencedor en el Derby Real. El Derby real en las «Capannelle» — 189. Entrega de la bandera al buque de guerra «Emanuele Filiberto»

vapor «Yago», de la compañía rusa de navegación en la costa, cubierto de hielo. La popa de un buque en el puerto de Novorossiisk — 187. Recepción del coronel Marchand y del capitán Sauvage en el casino militar de San Petersburgo — 188. La destrucción de la catedral de Shemaja por el terremoto. Estado en que quedó el templo exteriormente — 190. Funerales del ministro Sipiaguin — 192. La visita del presidente Loubet: Vista general de la rada de Cronstadt (La línea de torpederos, de yates y remolcadores á la llegada de la división francesa del almirante Roustand). M. Loubet al subir al yate imperial, siendo recibido por el emperador. Después del almuerzo en el «Montcalm». (El presidente acompañando al zar y á la emperatriz al «Alexandria»). M. Loubet y el zar pasando la revista á la guardia de marinos. Desembarco en Peterhof. Llegada del presidente á la estación de San Petersburgo. Llegada de los equipajes del presidente á Tsarskoie-selo. Guardias de los departamentos del presidente en Tsarskoie-Selo. La escolta de honor de los cosacos del Ural. Mujeres llevando el pan y la sal en Tsarskoie Selo. El zar á caballo saluda á la bandera de las tropas de la guardia en la gran revista celebrada en honor de M. Loubet. El faetón de las emperatrices con el presidente, en la revista de Krasnoie-Selo. M. Loubet y las emperatrices en carruaje á la Daumont pasando por delante de las filas del ejército. Colocación de la primera piedra en el Asilo Francés en San Petersburgo. M. Loubet depositando la espada en la tumba de Alejandro III. Reproducción de la espada ofrecida por M. Loubet. La catedral de Isaac, visitada por el presidente. Visita del presidente á la catedral Alejandro Newski. — 195.

ACTUALIDADES EXTRANJERAS — RETRATOS

PASATIEMPOS

AUTÓGRAFOS

OBRAS DE ARTE

FOTÓGRAFOS

